

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 349/2014 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 349/2014

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第十三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), o Chefe do Executivo manda:

一、續任區榮智、張翠玲及馮少榮為勳章、獎章和獎狀提名委員會成員。

1. É renovado o mandato de Au Weng Chi, Cheong Chui Ling e de Fung Sio Weng como membros da Comissão de Designação de Medalhas e Títulos Honoríficos.

二、委任徐偉坤及黃有力為勳章、獎章和獎狀提名委員會成員。

2. São designados Tsui Wai Kwuan e Vong Iao Lek como membros da Comissão de Designação de Medalhas e Títulos Honoríficos.

三、本批示自二零一四年十一月二十七日起生效。

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 27 de Novembro de 2014.

二零一四年十一月二十六日

26 de Novembro de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 350/2014 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 350/2014

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第十三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), o Chefe do Executivo manda:

一、續任譚俊榮為勳章、獎章和獎狀提名委員會成員。

1. É renovado o mandato de Tam Chon Weng, como membro da Comissão de Designação de Medalhas e Títulos Honoríficos.

二、本批示自二零一四年八月四日起生效。

2. O presente despacho produz efeitos desde 4 de Agosto de 2014.

二零一四年十一月二十六日

26 de Novembro de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一四年十二月二日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 2 de Dezembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

透過簽署人二零一四年十一月十七日之批示：

Por despachos do signatário, de 17 de Novembro de 2014:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b) 項的規定，Regina Sales do Rosário Che 及 Manuel Wong Jorge 在政府總部輔助部門擔任第三職階特級

Regina Sales do Rosário Che e Manuel Wong Jorge — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1,

行政技術助理員之散位合同，分別自二零一四年十二月二十八日及二零一五年一月一日起續期一年。

二零一四年十二月一日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 28 de Dezembro de 2014 e 1 de Janeiro de 2015, respectivamente.

Gabinete do Chefe do Executivo, 1 de Dezembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

行政法務司司長辦公室

第 61/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（一）項及第七條，連同經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予行政公職局代局長高炳坤或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“萬訊電腦科技有限公司”簽訂為行政公職局提供“微軟專業技術服務”的合同。

二零一四年十一月二十八日

行政法務司司長 陳麗敏

第 62/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（一）項及第七條，連同經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予行政公職局代局長高炳坤或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“萬訊電腦科技有限公司”、“天網資訊科技（澳門）有限公司”、“高威電信（澳門）有限公司”及“澳門電訊有限公司”簽訂為行政公職局提供“資訊設備及系統保養維護服務”的合同。

二零一四年十一月二十八日

行政法務司司長 陳麗敏

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 61/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, Kou Peng Kuan, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da prestação dos «Serviços especializados em tecnologia Microsoft» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a celebrar com a «Mega Tecnologia Informática Lda.».

28 de Novembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 62/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, Kou Peng Kuan, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da prestação dos «Serviços de manutenção e reparação de equipamentos e sistemas informáticos» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a celebrar com a «Mega Tecnologia Informática Lda.», a «Agência Comercial Netcraft (Macau), Limitada», a «Macroview Telecom (Macau) Limitada» e a «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.».

28 de Novembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

第 63/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席黃有力或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門清潔專營有限公司”簽署“購置六個電動壓縮桶合同”。

二零一四年十一月二十八日

行政法務司司長 陳麗敏

二零一四年十二月二日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

經濟財政司司長辦公室**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十一月四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，財政局局長Vitória Alice Maria da Conceição（江麗莉）因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一四年十一月十五日起獲續期一年。

二零一四年十一月二十八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嬋

保安司司長辦公室**第 240/2014 號保安司司長批示**

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條、第

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 63/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Aquisição de seis equipamentos de compressão eléctricos», a celebrar com a «CSR Macau — Companhia de Sistemas de Resíduos, Limitada».

28 de Novembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 2 de Dezembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Novembro de 2014:

Vitória Alice Maria da Conceição — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2014, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 28 de Novembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA**Despacho do Secretário para a Segurança n.º 240/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º do Regulamento Administra-

31/2012號行政命令、第2/2012號法律第十一條的規定，作出本批示。

一、經考慮治安警察局按照第2/2012號法律第十一條第四款規定提出的申請及依據後，批准在路環警務警司處橫琴島澳門大學新校區分站裝設及使用十三台錄像監視攝影機。

二、按照第2/2012號法律第十一條第一款規定，有關申請已轉交予個人資料保護辦公室以聽取意見，該辦公室對有關申請表示同意（2014年11月24日第15/P/2014/GPDP號意見），意見指出為貫徹預防犯罪及保障安全的目標，所使用的工具是適當及必要的，並無超越法定目的。

三、錄像監視系統必須在高度保護隱私及安全的條件下操作，並須全面遵守適用的法例。

四、十三台錄像監視攝影機（A1至A7及B1至B7），在上述地點二十四小時運作，由治安警察局進行管理。

五、本批示完全採納個人資料保護辦公室的意見，錄像監視活動必須遵守第2/2012號法律的規定，特別是遵守下列要件：

- 1) 只允許使用固定的攝影機；
- 2) 不允許採集及收錄聲音；
- 3) 確保攝影機不攝錄或聚焦於私人地方；
- 4) 按照第2/2012號法律第二十七條第一款的規定，保障查閱權及刪除權的行使；
- 5) 保存影像的期限為六十日，但第2/2012號法律第二十一條第二款的規定除外。

六、第2/2012號法律第十一條第六款所指的期間為兩年，期間結束後，可提出續期申請。為此，須核實提出的依據是否符合作出許可的要求。

七、將本批示通知治安警察局。

八、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年十一月二十八日

保安司司長 張國華

第 241/2014 號保安司司長批示

鑑於刊登於二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的第137/2014號保安司司長批示中文及葡文文本有不正確之處，現根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第九條的規定，更正如下：

tivo n.º 6/1999, e com a Ordem Executiva n.º 31/2012, o Secretário para a Segurança, nos termos e para os efeitos do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012:

1. Autorizo a instalação e utilização do sistema de videovigilância de 13 câmaras de videovigilância no Posto Policial na Zona da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin do Comissariado Policial de Coloane considerando o pedido e os fundamentos apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), nos termos do n.º 4 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012.

2. O pedido foi submetido, nos termos do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, ao Gabinete de Protecção de Dados Pessoais (GPDP), que emitiu parecer positivo (Parecer n.º 15/P/2014/GPDP, de 24/11/2014), no qual considerou que os meios a utilizar são adequados e necessários para a prossecução de relevantes finalidades de prevenção criminal e reforço da segurança, não se mostrando para o efeito excessivos.

3. O sistema de videovigilância deve ser operado em condições de elevada salvaguarda da privacidade e de segurança, dando integral cumprimento às disposições legais aplicáveis.

4. As 13 câmaras de videovigilância (A1 a A7 e B1 a B7) funcionam durante 24 horas, abrangendo o local acima referido, cujo sistema é gerido pelo CPSP.

5. O presente despacho acolhe na íntegra o parecer do GPDP, devendo a actividade de videovigilância ser desenvolvida nos termos definidos pela Lei n.º 2/2012, observando, *inter alia*, as seguintes condições:

- 1) Apenas se permite a utilização de câmaras fixas;
- 2) Não é admitida a recolha e gravação de som;
- 3) Assegurar que as câmaras não estão direccionadas de modo a captarem, gravarem imagens ou focarem locais privados;
- 4) Garantir os direitos de acesso e eliminação em conformidade com o disposto no n.º 1 do artigo 27.º da Lei n.º 2/2012;
- 5) Conservar as imagens apenas por 60 dias, salvo o disposto no n.º 2 do artigo 21.º da Lei n.º 2/2012.

6. O prazo a que se refere o n.º 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, é de dois anos, findo o qual poderá haver novo pedido de renovação, mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

7. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

8. O presente despacho entra em vigor no dia da assinatura.

28 de Novembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 241/2014

Tendo-se verificado uma inexactidão nas versões chinesa e portuguesa do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 137/2014, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, Suplemento, de 16 de Julho de 2014, procede-se, ao abrigo do previsto no artigo 9.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), à seguinte rectificação:

原文為：「一、經考慮治安警察局按照第2/2012號法律第十一條第四款規定提出的申請及依據後，批准治安警察局按照刊登於二零一二年七月十一日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的第104、105、106、109、110、113、114、115及117號批示所裝設的錄像監視系統續期；該等系統包括一百七十六台二十四小時運作的攝影機。」

應改為：「一、經考慮治安警察局按照第2/2012號法律第十一條第四款規定提出的申請及依據後，批准治安警察局按照刊登於二零一二年七月十一日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的第104、105、106、109、110、113、114、115及117號批示所裝設的錄像監視系統續期；該等系統包括一百七十九台二十四小時運作的攝影機。」

二零一四年十一月二十八日

保安司司長 張國華

第242/2014號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條、第31/2012號行政命令、第2/2012號法律第十一條的規定，作出本批示。

一、經考慮司法警察局按照第2/2012號法律第十一條第四款規定提出的申請及依據後，批准在友誼大馬路司法警察局總部大樓增設及使用兩台錄像監視攝影機。

二、按照第2/2012號法律第十一條第一款規定，有關申請已轉交予個人資料保護辦公室以聽取意見，該辦公室對有關申請表示同意（2014年11月18日第14/P/2014/GPDP號意見），意見指出為貫徹預防犯罪及保障安全的目標，所使用的工具是適當及必要的，並無超越法定目的。

三、錄像監視系統必須在高度保護隱私及安全的條件下操作，並須全面遵守適用的法例。

四、兩台錄像監視攝影機（1012及1013），在上述地點二十四小時運作，由司法警察局進行管理。

五、本批示完全採納個人資料保護辦公室的意見，錄像監視活動必須遵守第2/2012號法律的規定，特別是遵守下列要件：

- 1) 只允許使用固定的攝影機；
- 2) 不允許採集及收錄聲音；
- 3) 確保攝影機不攝錄或聚焦於私人地方；

Onde se lê: «1. Autorizo a renovação do sistema de videovigilância instalado pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) ao abrigo dos Despachos n.ºs 104, 105, 106, 109, 110, 113, 114, 115 e 117, publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, Suplemento, de 11 de Julho de 2012, que inclui um total de 176 câmaras de vídeo a operar 24 horas, considerando o pedido e a manutenção dos fundamentos apresentados pelo CPSP, nos termos do n.º 4 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012.»

deve ler-se: «1. Autorizo a renovação do sistema de videovigilância instalado pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) ao abrigo dos Despachos n.ºs 104, 105, 106, 109, 110, 113, 114, 115 e 117, publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, Suplemento, de 11 de Julho de 2012, que inclui um total de 179 câmaras de vídeo a operar 24 horas, considerando o pedido e a manutenção dos fundamentos apresentados pelo CPSP, nos termos do n.º 4 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012.»

28 de Novembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 242/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e com a Ordem Executiva n.º 31/2012, o Secretário para a Segurança, nos termos e para os efeitos do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012:

1. Autorizo a instalação e utilização do sistema de videovigilância de mais duas câmaras de videovigilância no Edifício Sede da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, em Macau, considerando o pedido e os fundamentos apresentados pela Polícia Judiciária (PJ), nos termos do n.º 4 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012.

2. O pedido foi submetido, nos termos do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, ao Gabinete de Protecção de Dados Pessoais (GPDP), que emitiu parecer positivo (Parecer n.º 14/P/2014/GPDP de 18/11/2014, no qual considerou que os meios a utilizar são adequados e necessários para a prossecução de relevantes finalidades de prevenção criminal e reforço da segurança, não se mostrando para o efeito excessivos.

3. O sistema de videovigilância deve ser operado em condições de elevada salvaguarda da privacidade e de segurança, dando integral cumprimento às disposições legais aplicáveis.

4. As duas câmaras de videovigilância (1012 e 1013) funcionam durante 24 horas, abrangendo o local acima referido, cujo sistema é gerido pela PJ.

5. O presente despacho acolhe na íntegra o parecer do GPDP, devendo a actividade de videovigilância ser desenvolvida nos termos definidos pela Lei n.º 2/2012, observando, *inter alia*, as seguintes condições:

- 1) Apenas se permite a utilização de câmaras fixas;
- 2) Não é admitida a recolha e gravação de som;
- 3) Assegurar que as câmaras não estão direccionadas de modo a captarem, gravarem imagens ou focarem locais privados;

4) 按照第2/2012號法律第二十七條第一款的規定，保障查閱權及刪除權的行使；

5) 保存影像的期限為六十日，但第2/2012號法律第二十一條第二款的規定除外。

六、第2/2012號法律第十一條第六款所指的期間為兩年，期間結束後，可提出續期申請。為此，須核實提出的依據是否符合作出許可的要求。

七、將本批示通知司法警察局。

八、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年十一月二十八日

保安司司長 張國華

第 243/2014 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條、第31/2012號行政命令、第2/2012號法律第十一條的規定，作出本批示。

一、按照刊登於二零一二年七月十一日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的第120/2012號批示，並經刊登於二零一二年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的第126/2012號批示作出更正，批准在位於澳門龍嵩街司法警察局總部大樓裝設及使用共七十一台錄像監視攝影機。

二、負責處理該錄像監視系統之實體，即司法警察局根據第2/2012號法律第十一條第四款及第十三條的規定，申請取消使用三十五台錄像監視攝影機（編號1101至1112，1203至1214，1301至1305，1361，1405至1406，1501至1502，1509及2827）。

三、根據第2/2012號法律第十一條賦予的權限，批准取消上述所指的錄像監視攝影機。

四、將本批示通知司法警察局。

五、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年十一月二十八日

保安司司長 張國華

嘉獎

澳門特別行政區政府保安司司長，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十五條規定及獲賦予的執行權限，在警察總局局長白英偉

4) Garantir os direitos de acesso e eliminação em conformidade com o disposto no n.º 1 do artigo 27.º da Lei n.º 2/2012;

5) Conservar as imagens apenas por 60 dias, salvo o disposto no n.º 2 do artigo 21.º da Lei n.º 2/2012.

6. O prazo a que se refere o n.º 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, é de dois anos, findo o qual poderá haver novo pedido de renovação, mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

7. Dê-se conhecimento do presente despacho à PJ.

8. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

28 de Novembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 243/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e com a Ordem Executiva n.º 31/2012, o Secretário para a Segurança, nos termos e para os efeitos do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012:

1. Por Despacho n.º 120/2012, de 10 de Julho de 2012, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, Suplemento, de 11 de Julho de 2012, tal como rectificado pelo Despacho n.º 126/2012, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29/2012, II Série, de 18 de Julho de 2012, foi autorizada a instalação e utilização do sistema de videovigilância no Edifício-Sede da Polícia Judiciária, sito na Rua Central, em Macau, que compreendia um total de 71 câmaras de vídeo.

2. A pedido da Polícia Judiciária (PJ), entidade responsável pelo tratamento do referido sistema de videovigilância, nos termos do n.º 4 do artigo 11.º e do artigo 13.º da Lei n.º 2/2012, foi solicitado o cancelamento do uso de 35 câmaras de vídeo (n.º de série 1101 a 1112, 1203 a 1214, 1301 a 1305, 1361, 1405 a 1406, 1501 a 1502, 1509 e 2827).

3. Nos termos dos poderes conferidos ao abrigo do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, autorizo o cancelamento das câmaras supra-referidas.

4. Dê-se conhecimento do presente despacho à PJ.

5. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

28 de Novembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Louvores

Nos termos do artigo 215.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e usando das suas competências executivas, o Secretário para a Segurança do Governo da

〔編號：101831〕終止警務生涯之際，對其傑出的工作表現、勤奮忠誠和克盡己職的態度，全力為警隊服務，予以嘉許。

白英偉警務總監於一九八三年入職治安警察局，於一九九九年三月，在當時主權移交前所進行的公務員本地化時期，曾擔任治安警察局指揮職務，這歸因於他在過往領導局內不同的部門時，一直表現出備受肯定的卓越及優秀領導及指揮的才能，特別是由其帶領的特警隊，更參與了特別行動組的組建。

二零零一年九月十七日，出任澳門特別行政區警察總局局長一職，有效協調司法警察局及治安警察局的指揮及領導職能，致力確保澳門社會安寧，為澳門特區十五年來經濟的急速發展提供堅實基礎。

此外，與鄰近地區建立及保持了良好的合作關係，特別在打擊有組織的嚴重犯罪及其他影響社會和諧及安全的犯罪方面取得了顯著成果。另一方面，在中央政府領導人及外國政要訪澳時刻、舉行大型盛事期間，例如本地及國家節慶期間，警察總局局長在安保及監控方面擔當了關鍵角色。

警察總局局長憑著出色的表現，協調轄下兩個在運作模式上、職能及業務上明顯有別的警務機構，對全面落實公民權利起著關鍵作用，對自由與安全兩種價值亦作出了妥善的平衡，因此，對維護全體市民的基本權利作出重大貢獻。

治安警察局白英偉警務總監〔編號：101831〕卓越的工作表現堪稱警隊上下的模範，他所具備的高級警官的修養及專業素質，有利於澳門特別行政區穩定與發展，為此本人有需要展示他在公職生涯中的傑出表現，並予以肯定，基此，特此公開嘉獎。

二零一四年十二月一日

保安司司長 張國華

Região Administrativa Especial de Macau, louva o superintendente-geral n.º 101 831, José Proença Branco, comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, porquanto, no momento em põe termo à sua carreira policial é de inteira e elementar justiça sublinhar a entrega, a competência e o sentido do dever, bem como a elevação dos valores do zelo e da lealdade, que dedicou à excelência de toda a sua vida profissional.

O superintendente-geral José Proença Branco ingressou no quadro do Corpo de Polícia de Segurança Pública no ano de 1983 tendo, em Março de 1999, assumido, no processo de localização de quadros dirigentes com vista à futura transição de soberania, as funções de comando da corporação, o que aconteceu fruto de um percurso brilhante ao longo do qual se foram evidenciando e confirmando inegáveis qualidades de comando e liderança, nas diversas subunidades que comandou, com particular referência para a Unidade Tática de Intervenção da Polícia, que aloja o Grupo de Operações Especiais, cuja composição integrou na sua formação original.

Em 17 de Setembro, de 2001, assumiu a titularidade do cargo de comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários na estrutura política da Região Administrativa Especial de Macau, à frente do qual efectivou a melhor coordenação das funções de comando e direcção da Polícia Judiciária e do Corpo de Polícia de Segurança Pública, colhendo, das mesmas, as sinergias adequadas à pacificação da sociedade de Macau, lastro fundamental para o assentamento do surto de desenvolvimento económico que vivemos ao logo dos últimos 15 anos.

Empreendendo e assegurando uma excelente cooperação com as autoridades das regiões vizinhas, são notáveis os resultados alcançados no combate à criminalidade grave e altamente organizada, bem como quanto a outros fenómenos criminógenos fracturantes da sociedade, da sua harmonia e da paz social. Determinante foi, ainda, o seu papel de planeamento e controlo das operações em momentos mais sensíveis, como os das visitas de altos dignitários do Governo Central e do estrangeiro, bem assim, por ocasião de grandes eventos, como as celebrações de efemérides locais e nacionais.

A forma como soube, pela sua acção e qualidades de comando, integrar os diferentes paradigmas de funcionamento e as diferentes valências e atribuições de ambos os organismos subordinados, foi decisiva para que se assegurasse em Macau uma plena cidadania, protagonizando um reconhecido equilíbrio entre os valores da liberdade e da segurança, o que constitui incontornável tributo para a prevalência dos direitos fundamentais de toda a população.

O superintendente-geral n.º 101 831 José Proença Branco do Corpo de Polícia de Segurança Pública deixa, assim, uma marca indelével do seu carisma de líder e inteireza de carácter, em todo os escalões e vertentes da actividade policial, sendo a sua personalidade e as suas qualidades profissionais de oficial superior, indissociáveis da estabilidade e do progresso que vivemos na Região Administrativa Especial de Macau e para cujo interesse público geral, tanto contribuiu com a relevância e distinção dos serviços prestados, o que ora, por dever de elementar justiça, se evidencia e perpetua, com a edição do presente e público louvor.

1 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

澳門特別行政區政府保安司司長，在澳門海關關長徐禮恆自回歸擔任關長一職快將完結之際，對其出色的工作表現、勤奮忠誠的態度，以及為著公共利益全力以赴的精神，予以嘉許。

徐禮恆於一九八七年入職水警稽查隊，即今澳門海關，在擔任澳門特別行政區海關關長此主要官員職務時盡心盡力，處事幹練機智，積極謹慎，海關成立及其發展成績有目共睹。

澳門海關是本地社會經濟發展及對外貿易事宜上的重要部門之一，在徐禮恆關長領導下，緊隨著社會、人資及科技的發展，澳門海關在關務管理、打擊侵犯知識產權犯罪及不法貿易上，均取得了成就。澳門海關推行關務現代化，實施電子報關清關程序，把高科技術應用到關檢服務和監察工作，提高了本地與鄰近地區和世界各國的貿易及通關能力。

徐禮恆關長領導出色，待人真誠，人際關係良好，深得同事的信任和尊重。

在近十五年的關長職務中，徐禮恆關長為落實特區政府政策貢獻良多，在保安部隊及部門系統留下令人難忘的工作熱誠和個人品格，為此本人對其傑出的表現予以肯定，特此公開嘉獎。

二零一四年十二月一日

保安司司長 張國華

澳門特別行政區政府保安司司長，因司法警察局局長黃少澤博士，在擔任司法警察局局長的職業生涯中一向表現出色，對其予以嘉許。

黃少澤局長為北京大學法學博士，憑著對公共服務鍥而不舍、堅持及專心致志精神而屢獲提拔。他在整個警務工作生涯中克盡己職，很多時甚至犧牲了個人及家庭利益。黃少澤局長的工作素質成為下屬的模範，憑著個人的才幹，不斷致力於提升及優

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, louva o director-geral dos Serviços de Alfândega, Choi Lai Hang, porquanto no momento em que cessa as funções no cargo que vem exercendo desde o retorno de Macau à Pátria, impõe-se o reconhecimento da competência, lealdade e zelo, qualidades que generosamente sempre colocou ao serviço do interesse público.

Tendo ingressado na ex-Polícia Marítima e Fiscal no ano de 1987, Choi Lai Hang, apesar da sua juventude, logrou a alcançar a responsabilidade de um cargo principal na estrutura política da Região Administrativa Especial de Macau, o cargo de director-geral dos Serviços de Alfândega, cuja instalação e desenvolvimento futuro protagonizou com assinaláveis, sabedoria e discrição.

Órgão de fundamental importância para o crescimento socioeconómico de Macau, tanto no plano interno como no externo, os êxitos capitalizados pelos Serviços de Alfândega, no controlo aduaneiro, no combate aos crimes contra a propriedade intelectual e industrial e, bem assim, nos tráfegos ilícitos nas respectivas áreas de acção, reflectem a capacidade de constante inovação e adaptação do seu líder às realidades que o desenvolvimento social, humano e tecnológico, demandam. A modernização implementada nos Serviços de Alfândega, materializada na certificação electrónica dos procedimentos e na introdução das mais avançadas tecnologias de controlo e fiscalização, creditam-lhe respeitabilidade interna e externa, pela facilitação do comércio inter-regional e internacional e pelo constante esforço de promoção da fluidez dos tráfegos fronteiriços.

O exercício do cargo de director-geral dos Serviços de Alfândega, ficou caracterizado por uma liderança forte, que soube, sempre, convocar a melhor prestação de cada um dos seus colaboradores, o que foi possível, não só pelas suas qualidades de líder, mas também pela forma amigável como sabe estabelecer e desenvolver as relações interpessoais.

Choi Lai Hang, pela forma como contribuiu para os desígnios das políticas públicas desenhadas pelo governo, ao longo destes 15 anos de exercício do cargo de director-geral dos Serviços de Alfândega, deixa uma marca indelével do seu carisma e do seu carácter, no sistema de forças e serviços de segurança interna da Região Administrativa Especial de Macau, ao que se faz inteira justiça e se perpetua com a edição do presente e público louvor.

1 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, louva o director, Wong Sio Chak, da Polícia Judiciária em nome do reconhecimento pela forma distinta como caracterizou a sua longa carreira ao serviço das Forças de Segurança de Macau.

O director Wong Sio Chak foi subindo na hierarquia graças ao seu mérito, perseverança e dedicação ao serviço público, doutorou-se em Direito na Universidade de Beijing. Com uma vida profissional pautada pela dedicação extrema ao cumprimento do dever, muitas vezes com prejuízo dos seus interesses pessoais e familiares, o director sempre deixou uma marca

化司法警察局的角色，及時有效地打擊了本澳的嚴重犯罪活動，不僅保障了本澳市民的生命財產安全，維護社會安定，伸張社會公義，更充分顯示出本澳執法者嚴格依法作出的高水平偵查能力。

黃少澤局長為司法警察局的現代化和親民警務貢獻良多，促進了警民和諧，強化了警民雙方的互信。

黃少澤局長一直以果斷、熱心、英勇及盡責的態度投身於公共利益，成為一個備受下屬尊重的領導，他為司法警察局作出的貢獻更有目共睹，為此本人對其傑出的表現予以肯定，特此公開嘉獎。

二零一四年十二月一日

保安司司長 張國華

澳門特別行政區政府保安司司長，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十五條規定及獲賦予的執行權限，因治安警察局局長馬耀權，警務總監，編號214831，在其警務工作生涯中以能幹、熱心及忠誠的態度擔任其專業職務，表現傑出，對其予以嘉許。

馬耀權局長在執行職務時，一直以市民的生命、財產的安全及治安警察局的聲譽為首位，藉著豐富的專業知識及備受贊同的工作態度，在工作中取得優異的成績。

馬耀權局長具備高度的責任感及敬業樂業的工作態度，在本局與各個政府部門之間的協調工作中，扮演了一個非常重要的角色。在提高警隊素質方面也不遺餘力，致力於培育後輩，進一步重視個人品德操守方面精神素質的提升，為警務工作注入新思維，以配合社會需要。

馬耀權局長克己奉公，勤儉樸實，事事以身作則，是一位公正嚴明的好領導，其熱誠服務警隊的態度更加獲得所有人員的尊敬及上級的信任，基此，特此公開嘉獎馬耀權警務總監。

二零一四年十二月一日

保安司司長 張國華

indelével das suas qualidades em todas as subunidades que comandou, resultando da sua acção a notória e considerável optimização do papel daquele organismo no combate aos crimes graves, não apenas garante a segurança da vida e do património da população de Macau, mas também a estabilidade social, demonstrando ainda as elevadas qualidades mantendo a justiça através da execução, com rigor, da investigação criminal subordinado ao poder soberano da lei, muito contribuindo para a modernização e aproximação das autoridades de segurança à comunidade e ao incremento das essenciais e recíprocas relações de confiança.

A determinação, o zelo, o brio profissional e o sentido do dever que sempre decoraram a sua entrega à prossecução do interesse público, o director Wong Sio Chak, um dirigente cuja autoridade recebe o respeito dos que com ela convivem, sendo que os notáveis, relevantes e muito distintos serviços prestados à Polícia Judiciária ao longo da carreira, prestigiam a instituição e constituem-no credor do justo reconhecimento geral, o que se faz através deste público louvor.

1 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Nos termos do artigo 215.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e usando das suas competências executivas, o Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, louva o comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, superintendente-geral Ma Io Kun (n.º 214 831), pela competência, zelo e lealdade que tem demonstrado no cumprimento dos seus deveres profissionais ao longo dos anos da sua carreira policial.

O comandante do CPSP, Ma Io Kun, vem exercendo as suas funções de forma notável, colocando inteiramente em prol da segurança e bem-estar dos cidadãos e em prol do prestígio do serviço a que pertence os seus conhecimentos profissionais e reconhecidas qualidades de trabalho.

Dirigente com grande sentido de responsabilidade e disponibilidade para o serviço, desempenha um papel muito importante nas actividades de coordenação entre o CPSP e as demais entidades públicas. Nunca regateou esforços para elevar a qualidade global desta polícia, e empenhava-se na formação dos seus subordinados. Estima o reforço da idoneidade moral e ética dos agentes, introduzindo ideias novas e modernas, com a finalidade de melhor responder às necessidades da comunidade.

Dirigente franco, sempre disponível para prestar ajuda a outros, e com grande preocupação com a formação dos seus subordinados, é um bom dirigente que se destacava por imparcialidade e integridade. O seu espírito de bem servir esta força policial granjeou a consideração de todos e a confiança dos seus superiores. É, assim, o superintendente-geral Ma Io Kun merecedor de que lhe sejam reconhecidas as qualidades apontadas no presente público louvor.

1 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

澳門特別行政區政府保安司司長，因海關副關長賴敏華關務總長〔編號：01850〕在其職務生涯中一直盡心盡責，在擔任海關副關長時展現出卓越的領導能力，對其予以嘉許。

海關副關長賴敏華，自就任海關副關長以來，一直表現專業能幹、克盡己職、忠誠盡責，有條不紊地完成獲委派的各項工作。賴敏華副關長有著豐富的專業知識和工作經驗，以認真盡責的態度完成各項任務，對海關的良好運作作出了卓越貢獻，贏得上司的讚賞。

不論任何工作，海關副關長賴敏華均表現出盡責、主動、無私、克己的態度，提升了海關服務的質素，為此，其出色的工作表現應予以肯定，特此公開嘉獎。

二零一四年十二月一日

保安司司長 張國華

澳門特別行政區政府保安司司長，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十五條規定及獲賦予的執行權限，因消防局局長馬耀榮消防總監〔編號405841〕十五年來工作表現出色，展現出專心致志、勤奮謹慎、盡心盡力的態度，對其予以嘉許。

面對消防工作固有的特殊性質，馬耀榮消防總監一直表現出盡忠職守、幹練謹慎，全情投入消防工作，為履行職責不惜犧牲個人利益，為建立一支專業高效的消防隊伍貢獻良多，成績有目共睹。

為此，在現屆政府任期屆滿之際，謹對馬耀榮消防總監的出色工作表現，為落實保安領域範疇施政作出的貢獻，予以肯定，特此公開嘉獎。

二零一四年十二月一日

保安司司長 張國華

澳門特別行政區政府保安司司長，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十五條規定及獲賦予的執行權限，因澳門保安部隊高等學校校長許少勇消防總監〔編號：412851〕在其擔任校長職務

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, louva a intendente alfandegária n.º 018 50, Lai Man Wa, subdirectora-geral dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, pela forma muito responsável como sempre se entregou ao cumprimento do seu dever, afirmando-se como uma dirigente dotada de excelentes qualidades profissionais.

A subdirectora-geral, Lai Man Wa, dos SA, que vem demonstrando a sua competência e capacidade. De personalidade metódica, assídua, zelosa e dedicada, executou todas as tarefas que lhe foram atribuídas. Ao longo destes anos revelou ser largamente experiente e competente nos trabalhos relacionados com a sua área. Manifestou total disponibilidade e dedicação em todas as actividades policiais desenvolvidas, o que contribuiu para o bom funcionamento dos SA, merecendo por isso o elogio dos seus superiores.

Sempre disponível e revelando conhecer na perfeição cada missão lhe é atribuída, a subdirectora-geral dotada de grande sentido do dever e de disciplina, voluntariosa e dedicada, é a subdirectora-geral, Lai Man Wa, dos SA, pela elevada qualidade dos serviços prestados aos Serviços de Alfândega, credora, por inteira justiça, de público reconhecimento, o que faço através do presente louvor.

1 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Nos termos do artigo 215.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e usando das suas competências executivas, o Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, louva o chefe-mor n.º 405 841, Ma Io Weng, comandante do Corpo de Bombeiros, pela forma competente como, ao longo dos últimos 15 anos, emprestou todo o zelo, lealdade e dedicação, qualidades que vem caracterizando a sua carreira profissional.

Interpretando, na íntegra, o conteúdo e especiais características das funções em que está investido, o chefe-mor, Ma Io Weng sempre revelou grande competência, sabedoria e seriedade, dedicando-se-lhe por inteiro e jamais regateando o sacrifício dos seus interesses pessoais ao serviço do interesse público, contribuindo de forma decisiva e notável para a profissionalização e eficiente funcionamento desta corporação.

No momento em que o presente governo cessa funções, impõe-se reconhecer e sublinhar a importância da prestação do chefe-mor, Ma Io Weng para a concretização das atribuições desta área de governação, o que faço por via do presente público louvor.

1 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Nos termos do artigo 215.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e usando das suas competências executivas, o Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, louva o chefe-mor n.º 412 851, Hoi Sio Iong, director da Escola Superior das

的多年中，一直表現出專心致志、勤奮謹慎、盡心盡力的專業態度，對其予以嘉許。

隨著澳門回歸祖國，許少勇消防總監出任澳門保安部隊高等學校校長一職，一直表現專業勤奮、恪守紀律、忠誠負責，認真地完成各項獲交付的任務，同時充分發揮了團隊精神，獲得上司的讚許以及同事的尊重。

為此，在現屆政府任期屆滿之際，謹對許少勇消防總監的出色工作表現，為落實保安領域範疇施政作出的貢獻，予以肯定，特此公開嘉獎。

二零一四年十二月一日

保安司司長 張國華

澳門特別行政區政府保安司司長，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十五條規定及獲賦予的執行權限，因澳門保安部隊事務局局長潘樹平警務總監〔編號102861〕，自履行警務職責以來，一直表現出色能幹、克己盡責，對其予以嘉許。

潘樹平警務總監是一位嚴守紀律的軍事化人員，在工作上表現出正直、誠實、適應能力高，有良好的公民意識，並為提高所屬部隊甚至整個保安部隊的形象作出貢獻。

為此，在現屆政府任期屆滿之際，謹對潘樹平警務總監的出色工作表現，為落實保安領域範疇施政作出的貢獻，予以肯定，特此公開嘉獎。

二零一四年十二月一日

保安司司長 張國華

澳門特別行政區政府保安司司長，因澳門監獄獄長李錦昌工程師自任職以來工作表現出色能幹，秉持勤奮用心及專業謹慎的態度，對其予以嘉許。

不論面對什麼工作或任務，李錦昌獄長的表現充分證明了他對工作充滿熱誠，是一位嚴守紀律的領導。李錦昌獄長為人忠

Forças de Segurança de Macau pela forma competente como exerceu o seu cargo, emprestando-lhe todo o zelo, lealdade e dedicação, qualidades que vem caracterizando a sua carreira profissional.

Assumindo o cargo de direcção da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau por ocasião de regresso de Macau à Pátria, o chefe-mor Hoi Sio Iong demonstrou-se sempre grande competência, distinguindo-se pelo bom desempenho das missões que lhe foram sendo cometidas com um elevado sentido de profissionalismo, disciplina, responsabilidade e zelo, para além de enorme espírito de corpo, colhendo assim o apreço profissional dos superiores bem como o respeito pessoal dos colegas que com ele contactam.

No momento em que o presente governo cessa funções, impõe-se reconhecer e sublinhar a importância da prestação do chefe-mor Hoi Sio Iong para a concretização das atribuições desta área de governação, o que faço por via do presente público louvor.

1 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Nos termos do artigo 215.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e usando das suas competências executivas, o Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, louva o superintendente-geral n.º 102 861, Pun Su Peng, director dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, pela forma competente e disciplinada como, ao longo da sua carreira, sempre desempenhou as tarefas que lhe foram sendo cometidas.

Militarizado disciplinado e respeitador, o superintendente-geral Pun Su Peng tem demonstrado em todos os actos de serviço a que é chamado, apurmo e correcta adequação da sua conduta cívica, mormente pela mais-valia que acrescenta à imagem pública da corporação a que pertence, em particular, e das FSM em geral.

No momento em que o presente governo cessa funções, impõe-se reconhecer e sublinhar a importância da prestação do superintendente-geral Pun Su Peng para a concretização das atribuições desta área de governação, o que faço por via do presente público louvor.

1 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, louva o engenheiro Lee Kam Cheong, director do Estabelecimento Prisional de Macau, pela forma exemplar, dedicada e muito profissional como, ao longo da sua carreira profissional, sempre pautou a sua prestação funcional.

Nas diversas missões que ao longo do tempo lhe foram sendo atribuídas jamais deixou de dar provas de elevado grau de dedicação, militarizado dotado de grande sentido de disciplina,

誠、正直，處事認真克己，不但成為各位同僚的典範，更提升了澳門監獄的聲譽和尊嚴。

為此，在現屆政府任期屆滿之際，謹對李錦昌獄長的出色工作表現，為落實保安領域範疇施政作出的貢獻，予以肯定，特此公開嘉獎。

二零一四年十二月一日

保安司司長 張國華

澳門特別行政區政府保安司司長，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十五條規定及獲賦予的執行權限，因保安協調辦公室主任鄭勝照警務總長〔編號137771〕在其警務職業生涯中，一直表現出專心致志、勤奮謹慎、盡心盡力的態度，對其予以嘉許。

面對其職務固有的特殊性質，鄭勝照警務總長不但盡忠職守，還表現出忠誠和認真的態度，全情投入工作，為履行職責不惜犧牲個人利益，此外在民防工作方面，他有效協調各個部門的工作，充分發揮了出色的協同力量。

為此，在現屆政府任期屆滿之際，謹對鄭勝照警務總長的出色工作表現，為落實保安領域範疇施政作出的貢獻，予以肯定，特此公開嘉獎。

二零一四年十二月一日

保安司司長 張國華

澳門特別行政區政府保安司司長，因海關助理關長冼栢球關務總長〔編號：18821〕在工作中表現出卓越的領導才能，贏得同僚的信任與愛戴，對其予以嘉許。

在海關的執行與策劃工作上，冼栢球關務總長表現出卓越的領導才能，貢獻良多。他以勤奮、認真、謹慎的態度完成各項工作，在團隊中起著良性的互動作用，亦表現出其高度的責任感，使海關工作獲得廣泛認同。

distingue-se pela grande lealdade de carácter, pelas qualidades de probidade e integridade, e pela seriedade com que encara a sua profissão, qualidades que fazem dele um exemplo a seguir pelos seus camaradas em prol do prestígio e decoro do Estabelecimento Prisional de Macau.

No momento em que o presente governo cessa funções, impõe-se reconhecer e sublinhar a importância da prestação do director Lee Kam Cheong para a concretização das atribuições desta área de governação, o que faço por via do presente público louvor.

1 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Nos termos do artigo 215.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e usando das suas competências executivas, o Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, louva o intendente n.º 137 771, Cheang Seng Chio, coordenador do Gabinete Coordenador de Segurança, pela forma competente como, ao longo da sua carreira, emprestou todo o zelo, lealdade e dedicação, qualidades que vem caracterizando a sua carreira profissional.

Interpretando, na íntegra, o conteúdo e especiais características das funções em que está investido, o intendente Cheang Seng Chio sempre revelou grande competência, lealdade e discrição, dedicando-se-lhe por inteiro e jamais regateando o sacrifício dos seus interesses pessoais ao serviço do interesse público, contribuindo de forma meritória para a coordenação dos diversos serviços na área de protecção civil, de onde resulta uma convergência de sinergias e a boa harmonia das forças e serviços de segurança.

No momento em que o presente governo cessa funções, impõe-se reconhecer e sublinhar a importância da prestação do intendente Cheang Seng Chio para a concretização das atribuições desta área de governação, o que faço por via do presente público louvor.

1 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, louva o intendente alfandegário n.º 18 821, Sin Wun Kao, adjunto dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, fruto de um percurso brilhante em que se foram evidenciando e confirmando inegáveis qualidades de liderança, ganhando a confiança e afecto dos colegas.

A forma como sempre afirmou as suas qualidades de liderança no planeamento das actividades próprias dos SA constitui um contributo incontornável. Disponível, diligente e sempre atento aos conteúdos específicos de cada missão atribuída, distingue-se ainda pela forma como interage em equipa, revelando um elevado sentido de responsabilidade que prestígio o organismo e dignifica a função alfandegária.

為此，對冼栢球關務總長的出色工作表現，為落實海關職責作出的貢獻，予以肯定，特此公開嘉獎。

二零一四年十二月一日

保安司司長 張國華

澳門特別行政區政府保安司司長，因海關助理關長吳國慶關務總長〔編號：38831〕，自履行海關職責以來，一直表現出色盡責，對其予以嘉許。

在工作中，他一直不辭辛勞、無私克己，勇於承擔責任，善於克服困難，其卓越的工作表現堪稱海關的模範。

為此，對吳國慶關務總長的出色工作表現，為落實海關職責作出的貢獻，予以肯定，特此公開嘉獎。

二零一四年十二月一日

保安司司長 張國華

澳門特別行政區保安司司長根據第122/2009號行政命令所賦予的權限，作出本批示：

嘉獎治安警察局警司，何樹漢，編號109971，自2010年起，擔任保安協調辦公室主任助理，並同時兼任行動組主管一職。

期間凸顯他對策劃大型計劃的能力，尤其體現在設計“鄰近地區核電站事故應變計劃”及“橫琴澳門大學新校區應急預案”中，他視野廣闊，思路清晰，資料搜集詳盡，集思廣益，並與跨部門及鄰近地區對口業務單位保持緊密合作。

在行動方面，何警司肩負啟動和協調民防行動中心的重要任務。期間，他不斷優化和改良中心的設施，以及負責培訓相關的工作人員，並每年策劃各類型演習，成績有目共睹，工作能力得到充份肯定。

何樹漢警司工作態度認真，且充分發揮出無私及犧牲精神，深得上級及同事之認同，值得尊重和表彰，因此公開嘉獎。

二零一四年十一月二十六日

保安司司長 張國華

Razão pela qual é de inteira justiça reconhecer e sublinhar a importância da prestação do intendente alfandegário Sin Wun Kao para a concretização das atribuições dos Serviços de Alfândega, o que faço por via do presente público louvor.

1 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, louva o intendente alfandegário n.º 38 831, Ng Kuok Heng, adjunto dos Serviços de Alfândega, pela forma competente e disciplinada como, ao longo da sua carreira, sempre desempenhou as tarefas que lhe foram sendo cometidas.

Ao longo da sua carreira, sempre demonstrou espírito de zelo e abnegação, coragem em assumir responsabilidade e habilidade para ultrapassar dificuldades. O seu desempenho excepcional constitui um exemplo da forma como deve ser interpretada a função alfandegária.

Razão pela qual é de inteira justiça reconhecer e sublinhar a importância da prestação do intendente alfandegário Ng Kuok Heng para a concretização das atribuições dos Serviços de Alfândega, o que faço por via do presente público louvor.

1 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, no uso das competências que lhe são conferidas pela Ordem Executiva n.º 122/2009;

Louva o comissário, Ho Su Hon, n.º 109 971, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, adjunto do Coordenador do Gabinete Coordenador de Segurança e chefe do Núcleo Operacional, desde o ano de 2010.

Porquanto se destacou pela capacidade de planeamento, concretizada, designadamente, no que se refere ao Plano de Contingência do Incidente da Central Nuclear nas Áreas Vizinhas e ao Plano de Contingência do Novo Campus da Universidade de Macau em Hengqin, matéria em que revelou estar dotado de competências e informações específicas que conduziram a uma boa estrutura de sistema de cooperação interdepartamental e, bem assim, com os congéneres das regiões vizinhas

A nível operacional, o Comissário Ho tem desempenhado uma missão crucial na área da activação e coordenação do Centro de Operações de Protecção Civil, por cuja actualização constante se empenhou, evidenciando, ainda, grandes capacidades formativas junto do seu pessoal e de planeamento dos exercícios anuais.

O Comissário Ho Su Hon, dedicado e sério, é dotado de um espírito de sacrifício, o que granjeou o respeito e o reconhecimento dos superiores e dos colegas, pelo que é de inteira justiça conferir-lhe este público louvor.

26 de Novembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

澳門特別行政區保安司司長根據第122/2009號行政命令所賦予的權限，作出本批示：

嘉獎職務主管余家慶，編號015981，於2001年由澳門保安部隊事務局被委派至保安協調辦公室負責翻譯工作。與此同時，他亦協助辦公室主任處理行政、文書暨檔案方面的工作。由於表現出色，於2010年獲委任為保安協調辦公室職務主管一職，負責行政、文書暨檔案組主管的職務。多年來，他一直以專注和專業的態度去執行上級指派的任務，逐步將行政流程簡化和電子化，以配合政府施政理念。除此之外，他亦籌辦多項重要會議和活動，並與各內部保安體系之部門保持良好聯繫和合作。

職務主管余家慶為人勤奮認真、敬業樂業、主動進取，經常修讀與職務範疇有關的課程，以配合工作需要。他對工作的熱誠及積極態度，更深得上級及同事之認同，值得尊重和表彰，因此公開嘉獎。

二零一四年十一月二十六日

保安司司長 張國華

澳門特別行政區保安司司長根據第122/2009號行政命令所賦予的權限，作出本批示：

嘉獎治安警察局副警長，周銘寶，編號119861，自2012年被委派至保安協調辦公室工作，期間分別在行政、文書暨檔案組和行動組擔任主管助理一職。充分表現他對工作的熱忱和專業態度，對不同崗位和上級委派的任務都悉力以赴，深得上級和同事的讚賞和認同。

周銘寶副警長是一位極有教養、認真、忠誠及稱職之警務人員，又樂於助人，協助他們解決日常工作上所面對的難題。為表揚其在即將結束多年的警務生涯之際，更值得尊重和表彰，因此公開嘉獎。

二零一四年十一月二十六日

保安司司長 張國華

澳門特別行政區保安司司長根據第122/2009號行政命令所賦予的權限，作出本批示：

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, no uso das competências que lhe são conferidas pela Ordem Executiva n.º 122/2009;

Louva o chefe funcional U Ka Heng, n.º 015 981, que desde o ano de 2001 foi destacado pela Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau para o Gabinete Coordenador de Segurança onde é responsável pelos trabalhos de tradução e apoia o Coordenador do Gabinete no tratamento das tarefas de administração, expediente e arquivo. Em 2010, devido ao desempenho distinto, ele passou a ser nomeado como chefe funcional do GCSeg e exerce as funções do chefe do Núcleo Administrativo, Expediente e Arquivo. Ao longo destes anos, ele tem vindo a dedicar às funções que lhe foram conferidas superiormente através do seu profissionalismo, procurando simplificar e informatizar de forma gradual os procedimentos administrativos em articulação com os objectivos das Linhas de Acção Governativa. A par disso, organizou várias reuniões e eventos fundamentais à boa cooperação entre os diversos serviços do sistema de segurança interna.

O chefe funcional U Ka Heng revelou, no exercício das suas funções, uma atitude diligente, rigorosa e séria, com grande disponibilidade e dedicação, e frequentou sempre os cursos adequados às suas funções, granjeando deste modo, o respeito e o reconhecimento dos superiores e dos colegas, pelo que é de inteira justiça conferir-lhe este público louvor.

26 de Novembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, no uso das competências que lhe são conferidas pela Ordem Executiva n.º 122/2009;

Louva o subchefe, Chau Meng Pou, n.º 119 861, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, que foi designado para o Gabinete Coordenador de Segurança onde desempenha respectivamente o cargo de adjunto do chefe do Núcleo Administrativo, Expediente e Arquivo e do chefe do Núcleo Operacional, desde o ano de 2012. Durante o seu trabalho, revelou-se plenamente que tem uma atitude entusiasmada e profissional, envidando todos os esforços para realização das tarefas que lhe foram conferidas superiormente por cada Núcleo, é merecido, deste modo, a apreciação e o reconhecimento dos superiores e dos colegas.

O subchefe Chau Meng Pou, dedicado, leal e com urbanidade, é um agente competente sempre disponível para prestar o apoio a quem enfrenta mais dificuldades em trabalho, granjeando, deste modo o respeito dos seus colegas, o que constitui uma marca indelével do seu carácter, de sublinhar, particularmente, no momento em que põe termo à sua carreira, o que faço pela edição do presente público louvor.

26 de Novembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, no uso das competências que lhe são conferidas pela Ordem Executiva n.º 122/2009;

嘉獎治安警察局警司，羅志強，編號105961，自1999年起，擔任保安協調辦公室主任助理一職，並同時兼任統計組主管。過去十五年來，他一直以專注和專業的態度去執行上級指派的任務。在統計方面，他收集各執法行動部門的罪案資料作整合和分析，並與司法機關保持良好的溝通，適時更新，巨細無遺，提供精準和詳細的數據予上級作為制定保安政策和公佈之用。除此之外，他亦協助保安司司長辦公室籌辦各項大型跨區的警務會議，多方面顯示出他高度的專業能力。

羅志強警司為人勤奮認真、敬業樂業、主動進取。他對工作的熱誠及積極態度，更得上級及同事之認同，值得尊重和表彰，因此公開嘉獎。

二零一四年十一月二十六日

保安司司長 張國華

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一四年十一月十八日作出的批示：

潘樹平警務總監（編號102861）——根據第9/2002號行政法規第三條及第四條的規定，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款a)項、第一百零七條第一款，並維持先前有關委任的依據，自二零一五年一月二十日起，以定期委任方式續任為澳門保安部隊事務局局長，為期一年。

二零一四年十二月二日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 225/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

Louva o Comissário, Lo Chi Keong, n.º 105 961, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, adjunto do Coordenador do Gabinete Coordenador de Segurança e chefe do Núcleo de Estatística, desde o ano de 1999. Ao longo dos quinze anos, ele tem exercido de forma dedicada e profissional as tarefas que lhe foram cometidas superiormente. Na área da estatística, ele é responsável não só pela recolha dos dados relacionados com os crimes registados nas corporações e serviços de segurança em prol da respectiva integração e análise, como também pela actualização dos dados em tempo oportuno, mediante a manutenção de bom diálogo com os órgãos judiciais, permitindo que sejam facultados superiormente dados precisos e detalhados para fins de definição das políticas de segurança e de publicação. Por outro lado, o mesmo tem coadjuvado o Gabinete do Secretário para a Segurança na organização de vários encontros regionais no âmbito policial, revelando, a todos os níveis, a sua alta competência.

O Comissário Lo Chi Keong, diligente e zeloso, com elevado sentido de responsabilidade e dedicação, granjeou, deste modo, o respeito e o reconhecimento dos superiores e dos colegas, que o fazem credor, por razões de elementar justiça, deste público louvor.

26 de Novembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Novembro de 2014:

Pun Su Peng, superintendente-geral n.º 102 861 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção de Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, conjugados com os artigos 105.º, n.º 1, alínea a), e 107.º, n.º 1, do EMFSM, em vigor, a partir de 20 de Janeiro de 2015, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 2 de Dezembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 225/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需權力予旅遊學院院長黃竹君或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“思想科技（澳門）有限公司”簽訂更新無線網絡的合同。

二零一四年十一月十七日

社會文化司司長 張裕

第 228/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“人民教育出版社有限公司”簽訂修訂《品德與公民》教材的服務合同。

二零一四年十一月二十五日

社會文化司司長 張裕

第 229/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“啟益工程有限公司”簽訂為澳門大學新校區健康科學學院、科研大樓北二十一座、北二十二座及北二十三座供應及安裝窗簾的合同。

二零一四年十一月二十五日

社會文化司司長 張裕

第 230/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七

São subdelegados na presidente do Instituto de Formação Turística, Vong Chuk Kwan, ou na sua substituta legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de Actualização da Rede Wireless, a celebrar com a empresa «Tecnologia Master Concept (Macau) Lda.».

17 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 228/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços para revisão dos materiais didácticos sobre a Educação Moral e Educação Cívica, a celebrar com a empresa «人民教育出版社有限公司».

25 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 229/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, alterada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de cortinas para a Faculdade de Ciências da Saúde e Edifícios de Investigação Científica N21, N22 e N23, no novo campus da Universidade de Macau, a celebrar com a «Companhia de Engenharia de Kai Iek Limitada».

25 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 230/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Admi-

條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“易發信廣告製作（澳門）有限公司”簽訂為教育暨青年局屬下教育資源中心提供2015年至2016年教育電視節目攝製服務之合同。

二零一四年十一月二十六日

社會文化司司長 張裕

第 231/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“視製作有限公司”簽訂為教育暨青年局屬下教育資源中心提供2015年至2016年教育電視節目攝製服務之合同。

二零一四年十一月二十六日

社會文化司司長 張裕

第 232/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“沙龍文創產業有限公司”簽訂為教育暨青年局屬下教育資源中心提供2015年至2016年教育電視節目攝製服務之合同。

二零一四年十一月二十六日

社會文化司司長 張裕

nistrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de produção de programas educativos de televisão ao Centro de Recursos Educativos da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude para os anos de 2015 e 2016, a celebrar com a «Efficient Produções e Publicidade (Macau) Companhia Limitada».

26 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 231/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de produção de programas educativos de televisão ao Centro de Recursos Educativos da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude para os anos de 2015 e 2016, a celebrar com a empresa «Vision Produção Lda.».

26 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 232/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de produção de programas educativos de televisão ao Centro de Recursos Educativos da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude para os anos de 2015 e 2016, a celebrar com a «Salon — Companhia de Indústria de Cultural Creativa, Limitada».

26 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

第 233/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“啦結製作”簽訂為教育暨青年局屬下教育資源中心提供2015年至2016年教育電視節目攝製服務之合同。

二零一四年十一月二十六日

社會文化司司長 張裕

第 234/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“東亞（香港）專業廣告製作有限公司”簽訂為教育暨青年局屬下教育資源中心提供2015年至2016年教育電視節目攝製服務之合同。

二零一四年十一月二十六日

社會文化司司長 張裕

第 235/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“超數碼製作”簽訂

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 233/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de produção de programas educativos de televisão ao Centro de Recursos Educativos da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude para os anos de 2015 e 2016, a celebrar com a empresa «Rachel Production House».

26 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 234/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de produção de programas educativos de televisão ao Centro de Recursos Educativos da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude para os anos de 2015 e 2016, a celebrar com a empresa «Produção de Publicidade Profissional Ásia Leste (Hong Kong) Lda.».

26 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 235/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação

為教育暨青年局屬下教育資源中心提供2015年至2016年教育電視節目攝製服務之合同。

二零一四年十一月二十六日

社會文化司司長 張裕

第 236/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“啟益進出口貿易”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝身體成分分析儀及細胞存活力模組分析設備的合同。

二零一四年十一月二十四日

社會文化司司長 張裕

第 237/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第18/2013號行政法規第五條第一款的規定，作出本批示。

一、根據上述行政法規第四條第一款（三）項的（2）分項，委任石崇榮替代林日初擔任醫務委員會成員，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、根據上述行政法規第四條第一款（三）項的（6）分項，委任范黃有霞替代蔡妙容擔任醫務委員會成員，直至被替代者的任期屆滿為止。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年十一月二十六日

社會文化司司長 張裕

第 239/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七

條，以及經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

26 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 236/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, alterada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de um analisador de composição corporal e de um analisador *Bioprofile Flex*, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, a celebrar com a «Agência Comercial Kai Iek».

24 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 237/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2013, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado como membro do Conselho para os Assuntos Médicos Paulo do Lago Comandante, em substituição de Lam Iat Cho, nos termos da subalínea (2) da alínea 3) do n.º 1 do artigo 4.º do referido Regulamento Administrativo, até ao termo do respectivo mandato.

2. É designada como membro do Conselho para os Assuntos Médicos Fan Wong Iao Ha, em substituição de Choi Mío Iong Alves, nos termos da subalínea (6) da alínea 3) do n.º 1 do artigo 4.º do referido Regulamento Administrativo, até ao termo do respectivo mandato.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

26 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 239/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Ad-

條，連同經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長吳衛鳴或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“力維發展有限公司”簽訂為文化局提供二零一五年一月一日至十二月三十一日期間白蟻防治處理服務的公證合同。

二零一四年十一月二十七日

社會文化司司長 張裕

第 241/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“自動系統（澳門）有限公司”簽訂為教育暨青年局屬下公立學校和單位購買多功能防火牆之合同。

二零一四年十一月二十六日

社會文化司司長 張裕

第 242/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“積信工程有限公司”簽訂為教育暨青年局購買2015年資訊設備行政用戶支援服務之合同。

二零一四年十一月二十八日

社會文化司司長 張裕

二零一四年十二月一日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

ministrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto Cultural, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de prevenção e exterminação de formigas brancas no Instituto Cultural, durante o período de 1 de Janeiro de 2015 a 31 de Dezembro de 2015, a celebrar com a empresa «Bright Way Desenvolvimento Limitada».

27 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 241/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de *Firewall* multifuncionais para as escolas oficiais e unidades dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, a celebrar com a empresa «Sistemas Automáticos CSA (Macau) Limitada».

26 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 242/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de apoio aos computadores de uso administrativo da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude durante o ano de 2015, a celebrar com a «Companhia de Engenharia JTeam Limitada».

28 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, 1 de Dezembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecilia.*

廉 政 公 署

第 033/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

助理專員關冠雄自1996年2月15日至2001年3月31日及2009年12月20日至今任職廉政公署，在翻譯及反貪領域擔任職務。

關冠雄在超過十年的任職期間忠誠盡責，表現卓越，具高度使命感，履行職務時展現出敬業、無私、無畏的精神，對澳門的廉政建設作出了重要貢獻，深得上司及下屬的認同與讚許。

基於此，本人特向關冠雄予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 078/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

Tang Shu Qing廳長自2001年2月1日起入職廉政公署，在社區關係領域擔任職務。

Tang Shu Qing在超過十年的任職期間表現出色盡責，其無私奉獻、盡心竭力的工作態度，以及嚴謹認真、敬業樂業的精神，獲得上司及同事的認同與讚許。

基於此，本人特向Tang Shu Qing予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 079/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

Paulina Pereira Monteiro代處長自1996年1月3日起入職廉政公署，在行政財政及人事領域擔任職務。

Paulina Pereira Monteiro在超過十年的任職期間表現出色盡責，其無私奉獻、盡心竭力的工作態度，以及嚴謹認真、敬業樂業的精神，獲得上司及同事的認同與讚許。

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 033/2014

Louvor

O Adjunto do Comissário Kuan Kun Hong exerceu funções no Comissariado contra a Corrupção de 15 de Fevereiro de 1996 a 31 de Março de 2001, na área tradução, e de 20 Dezembro de 2009 até à presente data, na área de combate à corrupção.

Kuan Kun Hong, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço um alto grau de lealdade e responsabilidade, um excelente desempenho, um enorme espírito de missão. No desempenho das funções que lhe são cometidas, tem demonstrado um elevado grau de empenho, imparcialidade e coragem, tendo dado contributos significativos para a construção de uma sociedade íntegra na RAEM que têm merecido reconhecimento e elogios do superior e dos seus subordinados.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Kuan Kun Hong através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 078/2014

Louvor

A Chefe de Departamento Tang Shu Qing ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 1 de Fevereiro de 2001 e tem vindo a exercer funções na área de relações comunitárias.

Tang Shu Qing, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço um elevado grau de empenho e responsabilidade, um enorme espírito de sacrifício, uma inquestionável seriedade no trabalho e um enorme espírito de dedicação que merece o reconhecimento e o elogio dos seus superiores e colegas.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Tang Shu Qing através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 079/2014

Louvor

A Chefe de Divisão, substituta Paulina Pereira Monteiro ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 3 de Janeiro de 1996 e tem vindo a exercer funções nas áreas administrativa/ financeira e pessoal.

Paulina Pereira Monteiro, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço um elevado grau de empenho e responsabilidade, um enorme espírito de sacrifício, uma inquestionável seriedade no trabalho e um enorme espírito de dedicação que merece o reconhecimento e o elogio dos seus superiores e colegas.

基於此，本人特向Paulina Pereira Monteiro予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 080/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

許壹心處長自2000年7月17日起入職廉政公署，在資訊領域擔任職務。

許壹心在超過十年的任職期間表現出色盡責，其無私奉獻、盡心竭力的工作態度，以及嚴謹認真、敬業樂業的精神，獲得上司及同事的認同與讚許。

基於此，本人特向許壹心予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 081/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

黎潔子處長自2003年4月1日起入職廉政公署，在財產申報領域擔任職務。

黎潔子在超過十年的任職期間表現出色盡責，其無私奉獻、盡心竭力的工作態度，以及嚴謹認真、敬業樂業的精神，獲得上司及同事的認同與讚許。

基於此，本人特向黎潔子予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 082/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

高級技術員關駿傑自2002年5月2日起入職廉政公署，在社區關係領域擔任職務。

關駿傑在超過十年的任職期間表現突出，憑藉其累積的專業知識及經驗，對上級交辦的工作均能妥善有效完成，為維護及優化公署的運作作出貢獻。

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Paulina Pereira Monteiro através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 080/2014

Louvor

O Chefe de Divisão Hoi Iat Sam ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 17 de Julho de 2000 e tem vindo a exercer funções na área informática.

Hoi Iat Sam, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço um elevado grau de empenho e responsabilidade, um enorme espírito de sacrifício, uma inquestionável seriedade no trabalho e um enorme espírito de dedicação que merece o reconhecimento e o elogio dos seus superiores e colegas.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Hoi Iat Sam através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 081/2014

Louvor

A Chefe de Divisão Lai Kit Chi ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 1 de Abril de 2003 e tem vindo a exercer funções na área de declaração de interesses e bens patrimoniais.

Lai Kit Chi, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço um elevado grau de empenho e responsabilidade, um enorme espírito de sacrifício, uma inquestionável seriedade no trabalho e um enorme espírito de dedicação que merece o reconhecimento e o elogio dos seus superiores e colegas.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Lai Kit Chi através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 082/2014

Louvor

O técnico superior Kuan Chon Kit ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 2 de Maio de 2002 e tem vindo a exercer funções na área de relações comunitárias.

Kuan Chon Kit, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço uma perfeita interpretação da missão que lhe tem sido cometida, tendo dado contributos relevantes para assegurar o bom funcionamento do Comissariado bem como o seu aperfeiçoamento, através dos seus conhecimentos e experiências profissionais, desempenhando eficazmente as tarefas superiormente determinadas.

基於此，本人特向關駿傑予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 083/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

高級技術員黃素瓊自2002年10月1日起入職廉政公署，在行政財政領域擔任職務。

黃素瓊在超過十年的任職期間表現突出，憑藉其累積的專業知識及經驗，對上級交辦的工作均能妥善有效完成，為維護及優化公署的運作作出貢獻。

基於此，本人特向黃素瓊予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 084/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

高級技術員區肖卿自2003年3月3日起入職廉政公署，在社區關係領域擔任職務。

區肖卿在超過十年的任職期間表現突出，憑藉其累積的專業知識及經驗，對上級交辦的工作均能妥善有效完成，為維護及優化公署的運作作出貢獻。

基於此，本人特向區肖卿予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 085/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

高級技術員梁美明自2003年3月3日起入職廉政公署，在社區關係領域擔任職務。

梁美明在超過十年的任職期間表現突出，憑藉其累積的專業知識及經驗，對上級交辦的工作均能妥善有效完成，為維護及優化公署的運作作出貢獻。

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Kuan Chon Kit através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 083/2014

Louvor

A técnica superior Wong Sou Keng ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 1 de Outubro de 2002 e tem vindo a exercer funções na área administrativa/financeira.

Wong Sou Keng, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço uma perfeita interpretação da missão que lhe tem sido cometida, tendo dado contributos relevantes para assegurar o bom funcionamento do Comissariado bem como o seu aperfeiçoamento, através dos seus conhecimentos e experiências profissionais, desempenhando eficazmente as tarefas superiormente determinadas.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Wong Sou Keng através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 084/2014

Louvor

A técnica superior Ao Chio Heng ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 3 de Março de 2003 e tem vindo a exercer funções na área de relações comunitárias.

Ao Chio Heng, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço uma perfeita interpretação da missão que lhe tem sido cometida, tendo dado contributos relevantes para assegurar o bom funcionamento do Comissariado bem como o seu aperfeiçoamento, através dos seus conhecimentos e experiências profissionais, desempenhando eficazmente as tarefas superiormente determinadas.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Ao Chio Heng através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 085/2014

Louvor

A técnica superior Leung Mei Meng ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 3 de Março de 2003 e tem vindo a exercer funções na área de relações comunitárias.

Leung Mei Meng, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço uma perfeita interpretação da missão que lhe tem sido cometida, tendo dado contributos relevantes para assegurar o bom funcionamento do Comissariado bem como o seu aperfeiçoamento, através dos seus conhecimentos e experiências profissionais, desempenhando eficazmente as tarefas superiormente determinadas.

基於此，本人特向梁美明予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 086/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

高級技術員何紫珊自2003年3月3日起入職廉政公署，在社區關係領域擔任職務。

何紫珊在超過十年的任職期間表現突出，憑藉其累積的專業知識及經驗，對上級交辦的工作均能妥善有效完成，為維護及優化公署的運作作出貢獻。

基於此，本人特向何紫珊予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 087/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

高級技術員盧錦嬌自2003年3月3日起入職廉政公署，在社區關係及翻譯領域擔任職務。

盧錦嬌在超過十年的任職期間表現突出，憑藉其累積的專業知識及經驗，對上級交辦的工作均能妥善有效完成，為維護及優化公署的運作作出貢獻。

基於此，本人特向盧錦嬌予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 088/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

高級技術員張寄議自2003年10月13日起入職廉政公署，在資訊領域擔任職務。

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Leung Mei Meng através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 086/2014

Louvor

A técnica superior Ho Chi Shan ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 3 de Março de 2003 e tem vindo a exercer funções na área de relações comunitárias.

Ho Chi Shan, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço uma perfeita interpretação da missão que lhe tem sido cometida, tendo dado contributos relevantes para assegurar o bom funcionamento do Comissariado bem como o seu aperfeiçoamento, através dos seus conhecimentos e experiências profissionais, desempenhando eficazmente as tarefas superiormente determinadas.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Ho Chi Shan através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 087/2014

Louvor

A técnica superior Lou Cam Kiu Castillo ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 3 de Março de 2003 e tem vindo a exercer funções nas áreas de relações comunitárias e tradução.

Lou Cam Kiu Castillo, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço uma perfeita interpretação da missão que lhe tem sido cometida, tendo dado contributos relevantes para assegurar o bom funcionamento do Comissariado bem como o seu aperfeiçoamento, através dos seus conhecimentos e experiências profissionais, desempenhando eficazmente as tarefas superiormente determinadas.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Lou Cam Kiu Castillo através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 088/2014

Louvor

O técnico superior Cheong Kei I ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 13 de Outubro de 2003 e tem vindo a exercer funções na área informática.

張寄議在超過十年的任職期間表現突出，憑藉其累積的專業知識及經驗，對上級交辦的工作均能妥善有效完成，為維護及優化公署的運作作出貢獻。

基於此，本人特向張寄議予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 089/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

高級技術員鄭雪瑩自2003年11月4日起入職廉政公署，在社區關係領域擔任職務。

鄭雪瑩在超過十年的任職期間表現突出，憑藉其累積的專業知識及經驗，對上級交辦的工作均能妥善有效完成，為維護及優化公署的運作作出貢獻。

基於此，本人特向鄭雪瑩予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 090/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

高級技術員Sónia Cristina Martins dos Santos e Silva自2004年2月2日起入職廉政公署，在行政申訴及法律領域擔任職務。

Sónia Cristina Martins dos Santos e Silva在超過十年的任職期間表現突出，憑藉其累積的專業知識及經驗，對上級交辦的工作均能妥善有效完成，為維護及優化公署的運作作出貢獻。

基於此，本人特向Sónia Cristina Martins dos Santos e Silva予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

Cheong Kei I, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço uma perfeita interpretação da missão que lhe tem sido cometida, tendo dado contributos relevantes para assegurar o bom funcionamento do Comissariado bem como o seu aperfeiçoamento, através dos seus conhecimentos e experiências profissionais, desempenhando eficazmente as tarefas superiormente determinadas.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Cheong Kei I através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 089/2014

Louvor

A técnica superior Kong Sut Ieng ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 4 de Novembro de 2003 e tem vindo a exercer funções na área de relações comunitárias.

Kong Sut Ieng, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço uma perfeita interpretação da missão que lhe tem sido cometida, tendo dado contributos relevantes para assegurar o bom funcionamento do Comissariado bem como o seu aperfeiçoamento, através dos seus conhecimentos e experiências profissionais, desempenhando eficazmente as tarefas superiormente determinadas.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Kong Sut Ieng através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 090/2014

Louvor

A técnica superior Sónia Cristina Martins dos Santos e Silva ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 2 de Fevereiro de 2004 e tem vindo a exercer funções nas áreas de provedoria de justiça e jurídica.

Sónia Cristina Martins dos Santos e Silva, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço uma perfeita interpretação da missão que lhe tem sido cometida, tendo dado contributos relevantes para assegurar o bom funcionamento do Comissariado bem como o seu aperfeiçoamento, através dos seus conhecimentos e experiências profissionais, desempenhando eficazmente as tarefas superiormente determinadas.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Sónia Cristina Martins dos Santos e Silva através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

第 091/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

技術員黃翠瑜自1999年7月1日起入職廉政公署，分別在行政、財政、秘書及翻譯領域擔任職務。

黃翠瑜在超過十年的任職期間表現突出，憑藉其累積的專業知識及經驗，對上級交辦的工作均能妥善有效完成，為維護及優化公署的運作作出貢獻。

基於此，本人特向黃翠瑜予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 092/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

技術員杜慧明自2004年7月12日起入職廉政公署，在社區關係及秘書領域擔任職務。

杜慧明在超過十年的任職期間表現突出，憑藉其累積的專業知識及經驗，對上級交辦的工作均能妥善有效完成，為維護及優化公署的運作作出貢獻。

基於此，本人特向杜慧明予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 093/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

技術輔導員Arnaldo Jorge da Silva自1998年6月8日起入職廉政公署，在行政財政領域擔任職務。

Arnaldo Jorge da Silva在超過十年的任職期間忠誠盡責、積極勤奮，充分發揮與同事之間的尊重及合作精神，為確保公署的有效運作作出貢獻。

基於此，本人特向Arnaldo Jorge da Silva予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 091/2014

Louvor

A técnica Vong Choi U ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 1 de Julho de 1999 e tem vindo a exercer funções nas áreas administrativa/ financeira, secretariado e tradução.

Vong Choi U, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço uma perfeita interpretação da missão que lhe tem sido cometida, tendo dado contributos relevantes para assegurar o bom funcionamento do Comissariado bem como o seu aperfeiçoamento, através dos seus conhecimentos e experiências profissionais, desempenhando eficazmente as tarefas superiormente determinadas.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Vong Choi U através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 092/2014

Louvor

A técnica To Wai Meng ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 12 de Julho de 2004 e tem vindo a exercer funções nas áreas de relações comunitárias e secretariado.

To Wai Meng, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço uma perfeita interpretação da missão que lhe tem sido cometida, tendo dado contributos relevantes para assegurar o bom funcionamento do Comissariado bem como o seu aperfeiçoamento, através dos seus conhecimentos e experiências profissionais, desempenhando eficazmente as tarefas superiormente determinadas.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a To Wai Meng através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 093/2014

Louvor

O adjunto-técnico Arnaldo Jorge da Silva ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 8 de Junho de 1998 e tem vindo a exercer funções na área administrativa/financeira.

Arnaldo Jorge da Silva, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço um alto grau de lealdade e sentido de responsabilidade, um elevado empenho, contribuindo significativamente para assegurar o bom funcionamento do Comissariado através de um enorme espírito de respeito e de equipa entre colegas.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Arnaldo Jorge da Silva através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

第 094/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

技術輔導員伍惠愉自2004年10月12日起入職廉政公署，在行政財政領域擔任職務。

伍惠愉在超過十年的任職期間忠誠盡責、積極勤奮，充分發揮與同事之間的尊重及合作精神，為確保公署的有效運作作出貢獻。

基於此，本人特向伍惠愉予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 095/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

輕型車輛司機梅健昌自1992年4月20日起入職廉政公署，在超過十年的任職期間克盡己責、工作勤奮，充分發揮與同事之間的尊重及合作精神，並展現出對公署的忠誠信實。

基於此，本人特向梅健昌予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 096/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

輕型車輛司機禰四自1992年5月11日起入職廉政公署，在超過十年的任職期間克盡己責、工作勤奮，充分發揮與同事之間的尊重及合作精神，並展現出對公署的忠誠信實。

基於此，本人特向禰四予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 097/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

輕型車輛司機羅景祥自1993年11月25日起入職廉政公署，在超過十年的任職期間克盡己責、工作勤奮，充分發揮與同事之間

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 094/2014

Louvor

A adjunta-técnica Ng Wai U ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 12 de Outubro de 2004 e tem vindo a exercer funções na área administrativa/ financeira.

Ng Wai U, tem manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço um alto grau de lealdade e sentido de responsabilidade, um elevado empenho, contribuindo significativamente para assegurar a bom funcionamento do Comissariado através de um enorme espírito de respeito e de equipa entre colegas.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Ng Wai U através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 095/2014

Louvor

O motorista de ligeiros Michael Moy ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 20 de Abril de 1992, tendo manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço um alto grau de responsabilidade e diligência, um enorme espírito de respeito e de equipa entre colegas, demonstrando lealdade e honestidade para com o Comissariado.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Michael Moy através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 096/2014

Louvor

O motorista de ligeiros Hun Sei ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 11 de Maio de 1992, tendo manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço um alto grau de responsabilidade e diligência, um enorme espírito de respeito e de equipa entre colegas, demonstrando lealdade e honestidade para com o Comissariado.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Hun Sei através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 097/2014

Louvor

O motorista de ligeiros Lo Keng Cheong ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 25 de Novembro de 1993, tendo manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço um

的尊重及合作精神，並展現出對公署的忠誠信實。

基於此，本人特向羅景祥予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 098/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

勤雜人員黎柳紅自1992年4月13日起入職廉政公署，在超過十年的任職期間克盡己責、工作勤奮，充分發揮與同事之間的尊重及合作精神，並展現出對公署的忠誠信實。

基於此，本人特向黎柳紅予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 099/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

勤雜人員譚嘉儀自1996年11月20日起入職廉政公署，在超過十年的任職期間克盡己責、工作勤奮，充分發揮與同事之間的尊重及合作精神，並展現出對公署的忠誠信實。

基於此，本人特向譚嘉儀予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

第 100/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

勤雜人員吳玉蓮自1997年1月15日起入職廉政公署，在超過十年的任職期間克盡己責、工作勤奮，充分發揮與同事之間的尊重及合作精神，並展現出對公署的忠誠信實。

基於此，本人特向吳玉蓮予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

alto grau de responsabilidade e diligência, um enorme espírito de respeito e de equipa entre colegas, demonstrando lealdade e honestidade para com o Comissariado.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Lo Keng Cheong através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 098/2014

Louvor

A auxiliar Lai Lao Hong ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 13 de Abril de 1992, tendo manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço um alto grau de responsabilidade e diligência, um enorme espírito de respeito e de equipa entre colegas, demonstrando lealdade e honestidade para com o Comissariado.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Lai Lao Hong através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 099/2014

Louvor

A auxiliar Tam Ka I ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 20 de Novembro de 1996, tendo manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço um alto grau de responsabilidade e diligência, um enorme espírito de respeito e de equipa entre colegas, demonstrando lealdade e honestidade para com o Comissariado.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Tam Ka I através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 100/2014

Louvor

A auxiliar Ng Iok Lin ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 15 de Janeiro de 1997, tendo manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço um alto grau de responsabilidade e diligência, um enorme espírito de respeito e de equipa entre colegas, demonstrando lealdade e honestidade para com o Comissariado.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Ng Iok Lin através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

第 101/2014 號廉政專員批示

嘉 獎

勤雜人員劉彩玉自1997年11月26日起入職廉政公署，在超過十年的任職期間克盡己責、工作勤奮，充分發揮與同事之間的尊重及合作精神，並展現出對公署的忠誠信實。

基於此，本人特向劉彩玉予以公開嘉獎。

二零一四年十一月二十八日

廉政專員 馮文莊

嘉 獎

根據廉政專員的批示，對下列任職廉政公署超過十年、在澳門的肅貪倡廉工作上作出了重要貢獻的35名反貪局人員予以公開嘉獎：

附屬單位	職位/人數
反貪局	首席調查主任1名
調查一廳	廳長1名
	高級調查主任1名
	調查主任1名
調查二廳	顧問1名
	調查主任1名
	首席調查員2名
調查三廳	廳長1名
	高級調查主任1名
	調查主任2名
	首席調查員1名
技術支援廳	高級調查主任1名
	調查主任5名
	首席調查員3名
	高級調查員2名
情報處	處長1名
	高級調查主任1名
	調查主任1名
財務及資訊調查處	處長1名
	高級調查主任1名
	調查主任2名
	首席調查員2名
	高級調查員2名

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 101/2014

Louvor

A auxiliar Lao Choi Iok ingressou no Comissariado contra a Corrupção em 26 de Novembro de 1997, tendo manifestado ao longo de mais de dez anos de serviço um alto grau de responsabilidade e diligência, um enorme espírito de respeito e de equipa entre colegas, demonstrando lealdade e honestidade para com o Comissariado.

Pelos atributos enunciados é de inteira justiça dar público testemunho a Lao Choi Iok através do presente louvor.

28 de Novembro de 2014.

O Comissário, *Fong Man Chong*.

Louvores

De acordo com os despachos do Comissário contra a Corrupção, são concedidos louvores públicos aos seguintes 35 trabalhadores que exercem funções há mais de dez anos na Direcção dos Serviços contra a Corrupção e que têm dado contributos significativos aos trabalhos de combate à corrupção e promoção da integridade na RAEM:

Subunidade	Cargo/N.º de pessoas
Direcção dos Serviços contra a Corrupção	Investigador-chefe principal 1
1.º Departamento de Investigação	Chefe de Departamento 1
	Investigador-chefe superior 1
	Investigador-chefe 1
2.º Departamento de Investigação	Assessor 1
	Investigador-chefe 1
	Investigador principal 2
3.º Departamento de Investigação	Chefe de Departamento 1
	Investigador-chefe superior 1
	Investigador-chefe 2
	Investigador principal 1
Departamento de Apoio Técnico	Investigador-chefe superior 1
	Investigador-chefe 5
	Investigador principal 3
	Investigador superior 2
Divisão de Informações	Chefe de Divisão 1
	Investigador-chefe superior 1
	Investigador-chefe 1
Divisão de Investigação Financeira e Informática	Chefe de Divisão 1
	Investigador-chefe superior 1
	Investigador-chefe 2
	Investigador principal 2
	Investigador superior 2

根據廉政專員的批示，對下列任職廉政公署超過十年、為確保行使公權力的合法性及公共行政的公正與效率作出重要貢獻的9名行政申訴局人員予以公開嘉獎：

附屬單位	職位/人數
行政申訴局	顧問1名
	調查主任1名
行政申訴廳	廳長1名
	首席調查主任1名
	高級調查主任1名
	調查主任1名
審查及研究廳	廳長1名
	首席調查主任1名
	調查主任 1名

二零一四年十二月四日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

De acordo com os despachos do Comissário contra a Corrupção, são concedidos louvores públicos aos seguintes 9 trabalhadores que exercem funções há mais de dez anos na Direcção dos Serviços de Provedoria de Justiça e que têm dado contributos significativos para assegurar a legalidade no exercício dos poderes públicos, bem como a justiça e a eficiência da administração pública:

Subunidade	Cargo/N.º de pessoas
Direcção dos Serviços de Provedoria de Justiça	Assessor 1
	Investigador-chefe 1
Departamento de Provedoria de Justiça	Chefe de Departamento 1
	Investigador-chefe principal 1
	Investigador-chefe superior 1
	Investigador-chefe 1
Departamento de Pesquisa e Estudo	Chefe de Departamento 1
	Investigador-chefe principal 1
	Investigador-chefe 1

Comissariado contra a Corrupção, aos 4 de Dezembro de 2014. — O Chefe de Gabinete, *Sam Vai Keong*.

終審法院院長辦公室

批 示 摘 錄

摘錄自辦公室主任於二零一四年十一月二十日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第（七）項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本辦公室第二職階輕型車輛司機林明信的散位合同獲准以同一職階續期一年，由二零一四年十二月十五日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一四年十一月二十七日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款的規定，本辦公室第一職階二等翻譯員林俊文及程祖祺，屬臨時委任，現以同一職級獲確定委任，由二零一四年十一月十三日起生效。

二零一四年十二月三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 20 de Novembro de 2014:

Lam Meng Son, motorista de ligeiros, 2.º escalão, assalariado, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, no mesmo escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Dezembro de 2014.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 27 de Novembro de 2014:

Lam Chon Man e Cheng Chou Kei, intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Gabinete — nomeados, definitivamente, nas mesmas categorias, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 22.º, n.º 4, do ETAPM, desde 13 de Novembro de 2014.

Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância, aos 3 de Dezembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Nos termos dos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo do Gabinete do Procurador para o ano económico de 2014, aprovada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 28 de Novembro do mesmo ano:

2.ª alteração ao orçamento privativo do Gabinete do Procurador para o ano económico de 2014

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação	
編號 Código							開支名稱 Designação das despesas
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
01	00	00	00	00	人員 Pessoal		
01	01	00	00	00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
01	01	01	00	00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei		
01	01	01	01	00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	100,000.00	
01	01	03	00	00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso		
01	01	03	01	00	報酬 Remunerações	120,000.00	
01	03	00	00	00	實物補助 Abonos em espécie		
01	03	03	00	00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais – Espécie	80,000.00	
02	00	00	00	00	資產及勞務 Bens e serviços		
02	01	00	00	00	耐用品 Bens duradouros		
02	01	01	00	00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,150,000.00	
02	03	00	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	02	00	00	設施之負擔 Encargos das instalações		
02	03	02	02	00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		
02	03	02	02	02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	100,000.00	
02	03	05	00	00	交通及通訊 Transportes e comunicações		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	05	03	00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	50,000.00	
02	03	09	00	00	未列明之負擔 Encargos não especificados		
02	03	09	00	01	研討會及會議 Seminários e congressos	700,000.00	
					總額 Total	1,150,000.00	1,150,000.00

摘錄自檢察長於二零一四年十一月十八日的批示：

關天文——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條之規定，其在本辦公室擔任第一職階顧問高級技術員之定期委任自二零一四年十一月十八日至二零一六年十一月十七日止。

摘錄自檢察長於二零一四年十一月二十五日的批示：

張錦榮——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第四職階輕型車輛司機之散位合同自二零一四年十二月二十八日起續期一年。

陳榮多及林觀勝——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第三職階輕型車輛司機之散位合同自二零一五年一月一日起續期一年。

林郁豪——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第四職階輕型車輛司機之散位合同自二零一五年一月五日起續期一年。

摘錄自檢察長於二零一四年十一月二十六日的批示：

Micaela Mendes——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，其在本辦公室之編制外合同由二零一四年十二月一日起轉為第三職階特級技術員。

摘錄自檢察長於二零一四年十一月二十八日的批示：

黃德開——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第六職階輕型車輛司機之散位合同自二零一五年一月十一日起續期一年。

摘錄自檢察長於二零一四年十二月三日的批示：

黎建恩——衛生局人員編制第三職階顧問高級技術員，根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 18 de Novembro de 2014:

Guan Tianwen — nomeada, em comissão de serviço, técnica superior assessora, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, vigente, de 18 de Novembro de 2014 a 17 de Novembro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 25 de Novembro de 2014:

Cheong Kam Veng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Dezembro de 2014.

Chan Victor Koo e Lam Kun Seng — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de ligeiros, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Lam Iok Hou — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 26 de Novembro de 2014:

Micaela Mendes — alterado o contrato além do quadro para técnico especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 28 de Novembro de 2014:

Wong Tak Hoi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 3 de Dezembro de 2014:

Lai Kin Ian, técnico superior assessor, 3.º escalão, do quadro de pessoal dos SS — transferida para o quadro de pessoal

條之規定，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條之規定，自二零一四年十二月三日起，以相同職級及職階轉入本辦公室人員編制。

二零一四年十二月三日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

澳門特別行政區政府 政策研究室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年十月十六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，黃雁鴻於本政研室擔任第二職階顧問高級技術員職務的編制外合同續期一年，由二零一五年一月二日起生效。

根據第37/2011號行政長官批示第一款（三）項的規定，下列人員於本政研室擔任職務的個人勞動合同續期一年：

張國華，第二職階顧問高級技術員，自二零一五年一月一日起生效；

張元元，第一職階顧問高級技術員，自二零一五年一月一日起生效；

龔曙東，第一職階顧問高級技術員，自二零一五年一月二日起生效；

吳天昊，第一職階顧問高級技術員，自二零一五年一月二日起生效；

郝建臻，第一職階顧問高級技術員，自二零一五年一月三日起生效。

二零一四年十二月三日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

行政公職局

批示摘錄

按本批示摘錄簽署人於二零一四年十月二十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，在本局擔任職務的散位合同續期一年，職級、職階及日期如下：

na mesma categoria e escalão, deste Gabinete, nos termos do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 32.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Dezembro de 2014.

Gabinete do Procurador, aos 3 de Dezembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 16 de Outubro de 2014:

Wong Ngan Hong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para exercerem funções neste Gabinete, ao abrigo do n.º 1, alínea 3), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 37/2011:

Zhang Guohua, como técnico superior assessor, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2015;

Zhang Yuanyuan, como técnico superior assessor, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2015;

Gong Shudong, como técnico superior assessor, 1.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2015;

Wu Tianhao, como técnico superior assessor, 1.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2015;

Hao Jianzhen, como técnico superior assessor, 1.º escalão, a partir de 3 de Janeiro de 2015.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 3 de Dezembro de 2014. — O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário destes extractos de despachos, de 21 de Outubro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009:

楊潤雄，第五職階重型車輛司機，自二零一五年一月十八日生效；

李錦明及梁妹，第七職階勤雜人員，自二零一五年一月一日生效；

梁諾翹，第七職階勤雜人員，自二零一五年一月二日生效。

按行政法務司司長於二零一四年十月二十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局法律技術廳廳長Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任續期一年，自二零一四年十二月十七日起生效。

按行政法務司司長於二零一四年十月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改區健和及李立全在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術員職級的薪俸點400點，自二零一四年十月二十八日起生效。

按代局長馮若儀於二零一四年十月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改盧金城在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等高級技術員（資訊範疇）職級的薪俸點455點，自二零一四年十一月二日起生效。

聲 明

應卜志輝之要求，其在本局擔任第一職階首席高級技術員（資訊範疇）的編制外合同，自二零一四年十一月十一日起予以解除。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局編制外合同人員第一職階一等高級技術員（資訊範疇）葉錦榮，自二零一四年十一月十三日起，即在統計暨普查局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局編制外合同人員第一職階首席高級技術員（資訊範疇）林志勤，自二零一四年十一月十九日起，即在海關擔任職務之日起，終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局編制外合同人員第一職階首席高級技術員（資訊範疇）

Leong Ion Hong, como motorista de pesados, 5.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2015;

Lei Kam Meng e Leong Mui Teresa, como auxiliares, 7.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2015;

Leong Lok Kio, como auxiliar, 7.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Outubro de 2014:

Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Técnico-Jurídico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 17 de Dezembro de 2014.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Outubro de 2014:

Ao Kin Wo e Lei Lap Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Outubro de 2014.

Por despacho da Joana Maria Noronha, directora, substituta, de 28 de Outubro de 2014:

Lou Kam Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Novembro de 2014.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Pok Chi Fai, rescindiu, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, a partir de 11 de Novembro de 2014.

— Para os devidos efeitos se declara que Ip Kam Weng, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, contratado além do quadro, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Novembro de 2014, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

— Para os devidos efeitos se declara que Lam Chi Kan, técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, contratado além do quadro, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Novembro de 2014, data em que iniciou funções nos Serviços de Alfândega.

— Para os devidos efeitos se declara que Tang Ngai Weng, Leong Wai Kei, Ip Kam Wai, técnicos superiores principais, 1.º escalão, área de informática, e Lou Kam Seng, técnico supe-

鄧毅榮、梁偉基及葉錦維，以及第二職階二等高級技術員（資訊範疇）盧金城，自二零一四年十一月十九日起，即在旅遊局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

特此聲明。

二零一四年十一月二十六日於行政公職局

代局長 高炳坤

法 務 局

批 示 摘 錄

按本局副局長於二零一四年十月八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，本局第一職階首席顧問高級技術員Patricia Fialho Pereira Janeiro Lobo Vilela的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點685，自二零一四年九月三十日起生效。

按本局代局長於二零一四年十月十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階首席技術輔導員姚保怡的編制外合同續期一年，自二零一四年十一月二十一日起生效。

按行政法務司司長於二零一四年十月十五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，本局輔導/監管範疇第二職階首席技術輔導員陳麗明的編制外合同第三條款修改為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400，自二零一四年十月二十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，本局資訊範疇第二職階首席高級技術員蔡明輝的編制外合同第三條款修改為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600，自二零一四年十月二十日起生效。

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，本局第三職階顧問高級技術員葉少媚在本局擔任社會重返廳廳長的定期委任，自二零一五年一月十九日起續期一年。

rior de 2.ª classe, 2.º escalão, área de informática, contratados além do quadro, cessaram as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Novembro de 2014, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Turismo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Novembro de 2014. — O Director, substituto, Kou Peng Kuan.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 8 de Outubro de 2014:

Patrícia Fialho Pereira Janeiro Lobo Vilela, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 685, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Setembro de 2014.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 10 de Outubro de 2014:

Iu Pou Iu, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Novembro de 2014.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Outubro de 2014:

Chan Lai Meng, adjunta-técnica principal, 2.º escalão, área de monitor/vigilante, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Outubro de 2014.

José António Choi Hoi, técnico superior principal, 2.º escalão, área de informática, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Outubro de 2014.

Ip Sio Mei, técnica superior assessora, 3.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Reinserção Social destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 19 de Janeiro de 2015.

按本局代局長於二零一四年十月十五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階顧問高級技術員梁少梅的編制外合同續期一年，自二零一四年十二月五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階首席高級技術員蔡明輝的編制外合同續期一年，自二零一四年十二月十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階特級技術輔導員區輕颺、第二職階特級技術輔導員鍾培能及第一職階特級技術輔導員鄭達桑的編制外合同續期一年，自二零一四年十二月二十一起生效。

按本局副局長於二零一四年十月二十二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，本局第二職階特級技術員彭昆平的編制外合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點545，自二零一四年十月二十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第五職階重型車輛司機阮曉光的散位合同續期一年，自二零一四年十一月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第五職階勤雜人員甘文珍的散位合同續期一年，自二零一四年十一月十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第六職階輕型車輛司機尤肖甫的散位合同續期一年，自二零一四年十一月二十七日起生效。

按簽署人於二零一四年十月三十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，李寶珊及蔡文莊在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同續期一年，分別自二零一四年十一月十四日及十一月二十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，陳詠思及黎國強在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同續期一年，自二零一四年十一月二十八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，張維雯在本局擔任第二職階一等技術輔導員的編制外合同續期一年，自二零一四年十一月十九日起生效。

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 15 de Outubro de 2014:

Leong Sio Mui, técnica superior assessora, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Dezembro de 2014.

José António Choi Hoi, técnico superior principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Dezembro de 2014.

Ao Heng Jeong, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, Chung Koon Lang, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, e Chiang Tat San, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Dezembro de 2014.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 22 de Outubro de 2014:

Pang Kuan Peng, técnico especialista, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 545, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Outubro de 2014.

Un Hio Kuong, motorista de pesados, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Novembro de 2014.

Kam Man Chan, auxiliar, 5.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Novembro de 2014.

Iao Chio Pou, motorista de ligeiros, 6.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 27 de Novembro de 2014.

Por despachos do signatário, de 30 de Outubro de 2014:

Lei Po Shan e Choi Man Chong Ângela, adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 14 e 21 de Novembro de 2014, respectivamente.

Chan Weng Si e Lai Kuok Keong, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2014.

Cheong Wai Man, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Novembro de 2014.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，楊曉媚、方翠華、李慧妍、張美寶及霍麗明在本局擔任第二職階特級技術輔導員的編制外合同續期一年，自二零一四年十二月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，徐惠華在本局擔任第一職階特級技術輔導員的編制外合同續期一年，自二零一四年十二月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，許鴻燕、陳姍姍及林麗琼在本局擔任第一職階首席技術輔導員的編制外合同續期一年，分別自二零一四年十二月五日、十二月九日及十二月十二日起生效。

按行政法務司司長於二零一四年十一月十三日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用行政公職局第一職階主任翻譯員鄭耀功在法律及司法培訓中心擔任同一職級和職階的期限，自二零一五年一月九日起生效，為期一年。

按行政法務司司長於二零一四年十一月十七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，本局行政輔助範疇第二職階二等行政技術助理員梁凱莎的編制外合同第三條款修改為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230，自二零一四年十一月十九日起生效。

二零一四年十一月二十七日於法務局

局長 張永春

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

摘錄自行政法務司司長於二零一四年十一月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零一四年十一月六日起職級、職階及薪俸點如下：

許孃金，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點；

陳素貞、謝綺雯、張佩群及譚燕儀，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505點；

Leong Hio Mei, Fong Choi Wa, Lei Wai In, Cheong Mei Pou e Fok Lai Meng, adjuntas-técnicas especialistas, 2.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Dezembro de 2014.

Choi Wai Wa, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Dezembro de 2014.

Hoi Hong In, Chan San San e Lam Lai Keng, adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5, 9 e 12 de Dezembro de 2014, respectivamente.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Novembro de 2014:

Cheang Io Kong, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição, para desempenhar as funções na mesma categoria e escalão no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Janeiro de 2015.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Novembro de 2014:

Leong Hoi Sa, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, área de apoio administrativo, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Novembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 27 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Novembro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Novembro de 2014:

Hoi Wan Kam, para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400;

Chan Sou Cheng, Che I Man, Cheong Pui Kuan e Tam In I, para técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505;

曾文菊，轉為第一職階一等高級技術員（資訊範疇），薪俸點為485點。

按本局副局長於二零一四年十一月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局第一職階一等技術輔導員曾丹媚的編制外合同續期一年，自二零一五年一月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，趙善基及黃雄傑在本局擔任第二職階勤雜人員職務的散位合同續期一年，自二零一五年一月四日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零一四年十一月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一四年十一月五日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中合格獨一應考人廖星潮，第三職階特級技術輔導員，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員。

二零一四年十二月三日於身份證明局

局長 黎英杰

法 律 改 革 及 國 際 法 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一四年十一月二十六日之批示：

應吳雪微的請求，其在本局擔任第三職階勤雜人員的散位合同自二零一五年一月五日起予以解除。

二零一四年十二月二日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

民 政 總 署

批 示 摘 錄

按本署管理委員會主席於二零一四年九月十七日作出之批示，並於同月十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第

Chang Man Kok, para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, área de informática.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 13 de Novembro de 2014:

Chang Tan Mei — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Chio Sin Kei e Wong Hong Kit — renovados os seus contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Janeiro de 2015.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Novembro de 2014:

Lio Seng Chio, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2014, II Série, de 5 de Novembro — nomeada, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 3 de Dezembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

Extracto de despacho

Por despacho da directora dos Serviços, de 26 de Novembro de 2014:

Ng Sut Mei — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Janeiro de 2015.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 2 de Dezembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Setembro de 2014, e presentes na sessão realizada em 19 do mesmo mês e ano:

Licenciado Rozan Filipe, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do GJN — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do

14/2009號法律第十三條之規定，法律及公證辦公室第一職階一
等高級技術員馬宇希學士，獲准修改其編制外合同的第三條款，
調整為同一職級第二職階，薪俸510點，自二零一四年八月三十
日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門
公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列
員工獲准續有關散位合同，為期一年，廖國華及吳金生除外，分
別為期六個月及續至二零一五年五月二十一日止：

Sabado, Carlito Valdez——澳門文化中心第七職階勤雜人
員，薪俸180點，自二零一四年十一月六日起生效；

吳金生——澳門藝術博物館第九職階技術工人，薪俸280
點，自二零一四年十一月二十日起生效。

管理委員會：

呂景華——第八職階輕型車輛司機，薪俸260點，自二零
一四年十一月十三日起生效；

李木連、冼錦祥及林惠泉——第七職階輕型車輛司機，薪
俸240點，分別自二零一四年十一月十五日、十一月二十二日及
十二月一日起生效；

黃小惠及梁潤勝——第七職階勤雜人員，薪俸180點，分別
自二零一四年十一月三日及十二月一日起生效。

文化康體部：

廖國華——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自
二零一四年十一月二十四日起生效；

梁耀光——第十職階技術工人，薪俸300點，自二零一四年
十一月四日起生效。

行政輔助部：

Da Silva Paiva, Isabel Fatima——第一職階特級行政技術
助理員，薪俸305點，自二零一四年十一月三日起生效；

梁炳泉及梁添勝——第七職階勤雜人員，薪俸180點，分別
自二零一四年十一月二十三日及十一月二十五日起生效。

財務資訊部：

鍾志成及林茂發——第六職階重型車輛司機，薪俸240點，
皆自二零一四年十一月二十三日起生效；

譚良驃——第三職階重型車輛司機，薪俸190點，自二零
一四年十一月二十三日起生效。

quadro para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 510, nos
termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado
pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da
Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Agosto de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respec
tivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano,
exceptuando Lio, Kuok Wa e Ng, Kam Sang, pelo período
de seis meses e até 21 de Maio de 2015, respectivamente, ao
abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado
pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Sabado, Carlito Valdez, como auxiliar, 7.º escalão, índice
180, no CCM, a partir de 6 de Novembro de 2014;

Ng, Kam Sang, como operário qualificado, 9.º escalão, índice
280, no MAM, a partir de 20 de Novembro de 2014.

No CA:

Loi, Keng Wa, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice
260, a partir de 13 de Novembro de 2014;

Lei, Mok Lin, Sin, Kam Cheong e Lam, Wai Chun, como
motoristas de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, a partir de 15 e
22 de Novembro e 1 de Dezembro de 2014, respectivamente;

Wong, Sio Wai e Leong, Ion Seng, como auxiliares, 7.º esca
lão, índice 180, a partir de 3 de Novembro e 1 de Dezembro de
2014, respectivamente.

Nos SCR:

Lio, Kuok Wa, como assistente técnico administrativo espe
cialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 24 de Novembro de
2014;

Leong, Io Kuong, como operário qualificado, 10.º escalão,
índice 300, a partir de 4 de Novembro de 2014.

Nos SAA:

Da Silva Paiva, Isabel Fatima, como assistente técnica admi
nistrativa especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 3 de
Novembro de 2014;

Leong, Peng Chun e Leong, Tim Seng, como auxiliares, 7.º
escalão, índice 180, a partir de 23 e 25 de Novembro de 2014,
respectivamente.

Nos SFI:

Chong, Chi Seng e Lam, Mao Fat, como motoristas de pesa
dos, 6.º escalão, índice 240, ambos a partir de 23 de Novembro
de 2014;

Tam, Leong Pio, como motorista de pesados, 3.º escalão, ín
dice 190, a partir de 23 de Novembro de 2014.

按本署管理委員會主席於二零一四年九月十八日作出之批示，並於同月十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，衛生監督部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

莫,卓漢——第八職階輕型車輛司機，薪俸260點，自二零一四年十一月十三日起生效；

鄧,有榮及鄭,金華——第六職階技術工人，薪俸220點，分別自二零一四年十一月三日及十一月二十二日起生效；

陳,容大、楊,建如、馬,華管、吳,傑友、吳,結六、陳,麗珍及李,桂武——第七職階勤雜人員，薪俸180點，首兩位自二零一四年十一月二日起生效，第三至四位自二零一四年十一月十一日起生效，其餘分別自二零一四年十一月五日、十一月八日及十二月一日起生效；

李,惠蓮——第四職階勤雜人員，薪俸140點，自二零一四年十一月二十一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年九月十九日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，行政輔助部下列員工獲准續有關編制外合同：

甘,美慧學士——第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，為期兩年，自二零一四年十一月十二日起生效；

沙靜宜——第二職階首席技術員，薪俸470點，為期一年，自二零一四年十一月十六日起生效；

陳,鑑釗——第三職階首席特級技術輔導員，薪俸480點，為期一年，自二零一四年十一月二十日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年九月二十二日作出之批示，並於同月二十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

魯,偉安——衛生監督部第一職階首席行政技術助理員，薪俸265點，為期一年，自二零一四年十二月一日起生效；

張,德衡——環境衛生及執照部第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，為期一年，自二零一四年十一月十日起生效；

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 18 de Setembro de 2014, e presentes na sessão realizada em 19 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SIS — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Mok, Cheok Hon, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, a partir de 13 de Novembro de 2014;

Tang, Iao Veng e Cheang, Kam Wa, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 3 e 22 de Novembro de 2014, respectivamente;

Chan, Iong Tai, Ieong, Kin U, Ma, Wa Kun, Ng, Kit Iao, Ng, Kit Lok, Chan, Lai Chan e Lei, Kuai Mou, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 2 de Novembro de 2014 para os dois primeiros, 11 de Novembro para o terceiro e quarto, e 5 e 8 de Novembro e 1 de Dezembro de 2014 para os restantes, respectivamente;

Lei, Wai Lin, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 21 de Novembro de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Setembro de 2014, e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SAA — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Kum, Mei Wai Aleda, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, pelo período de dois anos, a partir de 12 de Novembro de 2014;

Maria Helena Xavier Leung, como técnica principal, 2.º escalão, índice 470, pelo período de um ano, a partir de 16 de Novembro de 2014;

Chan, Kam Chio, como adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 480, pelo período de um ano, a partir de 20 de Novembro de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 22 de Setembro de 2014, e presentes na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lou, Wai On, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, pelo período de um ano, nos SIS, a partir de 1 de Dezembro de 2014;

Cheong, Tak Hang, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, pelo período de um ano, nos SAL, a partir de 10 de Novembro de 2014;

陳,志明——園林綠化部第二職階首席技術員,薪俸470點,為期兩年,自二零一四年十一月二十三日起生效;

陳,志平——化驗所第一職階特級行政技術助理員,薪俸305點,為期兩年,自二零一四年十一月二十日起生效;

曾,德岱——財務資訊部第二職階特級行政技術助理員,薪俸315點,為期兩年,自二零一四年十一月十日起生效。

建築及設備部:

張,景賢學士——第三職階顧問高級技術員,薪俸650點,為期一年,自二零一四年十一月十日起生效;

李,養邦——第二職階首席特級技術輔導員,薪俸465點,為期一年,自二零一四年十一月二十日起生效;

李,廣倫——第二職階特級技術輔導員,薪俸415點,為期一年,自二零一四年十一月四日起生效;

翁,維忠——第二職階首席行政技術助理員,薪俸275點,為期一年,自二零一四年十一月七日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,下列員工獲准續有關散位合同,為期一年:

建築及設備部:

古,力生——第六職階重型車輛司機,薪俸240點,自二零一四年十二月一日起生效;

楊,忠民——第七職階輕型車輛司機,薪俸240點,自二零一四年十一月十五日起生效;

吳,容強——第九職階技術工人,薪俸280點,自二零一四年十一月十六日起生效;

李,煥樑及郭,智偉——第八職階技術工人,薪俸260點,分別自二零一四年十一月三日及十一月十一日起生效;

林,家和及李,公埠——第七職階技術工人,薪俸240點,分別自二零一四年十一月二十三日及十一月三十日起生效;

葉,潤林——第七職階勤雜人員,薪俸180點,自二零一四年十一月二十四日起生效。

道路渠務部:

陳,餘添及馮,志明——第七職階重型車輛司機,薪俸260點,分別自二零一四年十一月十三日及十一月十五日起生效;

霍,金穗、趙,健回、張,國良及梁,華堅——第六職階重型車輛司機,薪俸240點,分別自二零一四年十一月十六日、十一月十八日、十一月二十二日及十一月二十三日起生效;

Chan, Chi Meng, como técnico principal, 2.º escalão, índice 470, pelo período de dois anos, nos SZVJ, a partir de 23 de Novembro de 2014;

Chan, Chi Peng, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, pelo período de dois anos, no LAB, a partir de 20 de Novembro de 2014;

Chang, Tak Toi, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, pelo período de dois anos, nos SFI, a partir de 10 de Novembro de 2014.

Nos SCEU:

Licenciado Cheong, Keng In, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, pelo período de um ano, a partir de 10 de Novembro de 2014;

Lei, Ieong Pong, como adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, pelo período de um ano, a partir de 20 de Novembro de 2014;

Lei, Kuong Lon, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, pelo período de um ano, a partir de 4 de Novembro de 2014;

Iong, Wai Chong, como assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, pelo período de um ano, a partir de 7 de Novembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovados pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Nos SCEU:

Ku, Lek Sang, como motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 1 de Dezembro de 2014;

Ieong, Chong Man, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, a partir de 15 de Novembro de 2014;

Ng, Iong Keong, como operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, a partir de 16 de Novembro de 2014;

Lei, Vun Leong e Kok, Chi Wai, como operários qualificados, 8.º escalão, índice 260, a partir de 3 e 11 de Novembro de 2014, respectivamente;

Lam, Ka Wo e Lei Kong Fao, como operários qualificados, 7.º escalão, índice 240, a partir de 23 e 30 de Novembro de 2014, respectivamente;

Ip, Ion Lam, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 24 de Novembro de 2014.

Nos SSMU:

Chan, U Tim e Fong, Chi Meng, como motoristas de pesados, 7.º escalão, índice 260, a partir de 13 e 15 de Novembro de 2014, respectivamente;

Fok, Kam Soi, Chio, Kin Wui, Cheong, Kuok Leong e Leong, Wa Kin, como motoristas de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 16, 18, 22 e 23 de Novembro de 2014, respectivamente;

方,貞雪及陳,世光——第七職階勤雜人員,薪俸180點,分別自二零一四年十一月二十一日及十一月二十四日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年九月二十六日作出之批示,並於同日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,下列員工獲准修改其等編制外合同的第三條款:

Mendes Drummond, Maria Manuela——建築及設備部第二職階首席特級技術輔導員,薪俸465點,自二零一四年十月二十六日起生效;

周,發培——道路渠務部第二職階特級行政技術助理員,薪俸315點,自二零一四年十月十二日起生效。

財務資訊部:

黃,浩文——第二職階特級行政技術助理員,薪俸315點,自二零一四年十月十二日起生效;

Dos Santos, David Jose——第二職階首席行政技術助理員,薪俸275點,自二零一四年九月五日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年九月二十九日作出之批示,並於同月三十日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,下列員工獲准修改其等散位合同的第三條款:

羅,英明及蔡,宇超——市民事務辦公室第八職階技術工人,薪俸260點,分別自二零一四年十月八日及十月二十六日起生效;

麥,錦秀——衛生監督部第七職階勤雜人員,薪俸180點,自二零一四年十月九日起生效;

吳,松順——建築及設備部第四職階首席特級繪圖員,薪俸440點,自二零一四年十月二日起生效;

何,炳登——道路渠務部第八職階技術工人,薪俸260點,自二零一四年十月一日起生效;

鍾,志成——財務資訊部第七職階重型車輛司機,薪俸260點,自二零一四年十月八日起生效。

環境衛生及執照部:

周,志強——第八職階輕型車輛司機,薪俸260點,自二零一四年十月一日起生效;

Fong, Cheng Sut e Chan, Sai Kuong, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 21 e 24 de Novembro de 2014, respectivamente.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 26 de Setembro de 2014, e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Mendes Drummond, Maria Manuela, para adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, nos SCEU, a partir de 26 de Outubro de 2014;

Chao, Fat Pui, para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nos SSVMU, a partir de 12 de Outubro de 2014.

Nos SFI:

Vong, Hou Man, para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 12 de Outubro de 2014;

Dos Santos, David Jose, para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 5 de Setembro de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 29 de Setembro de 2014, e presentes na sessão realizada em 30 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Lo, Ying Meng e Choi, U Chio, para operários qualificados, 8.º escalão, índice 260, no GC, a partir de 8 e 26 de Outubro de 2014, respectivamente;

Mak, Kam Sau, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nos SIS, a partir de 9 de Outubro de 2014.

Ng, Chong Son, para desenhador especialista principal, 4.º escalão, índice 440, nos SCEU, a partir de 2 de Outubro de 2014;

Ho, Peng Tang, para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, nos SSVMU, a partir de 1 de Outubro de 2014;

Chong, Chi Seng, para motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, nos SFI, a partir de 8 de Outubro de 2014;

Nos SAL:

Chau, Chi Keong, para motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Outubro de 2014;

尹,力平——第七職階技術工人,薪俸240點,自二零一四年十月十七日起生效。

園林綠化部:

周,明——第七職階重型車輛司機,薪俸260點,自二零一四年十月一日起生效;

吳,鐘——第六職階勤雜人員,薪俸160點,自二零一四年十月十六日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,園林綠化部下列員工獲續有關散位合同,為期一年,林,金滿除外,續至二零一五年八月十一日止:

鄭,標根——第七職階重型車輛司機,薪俸260點,自二零一四年十一月十三日起生效;

吳,紹華及譚,志勝——第六職階重型車輛司機,薪俸240點,分別自二零一四年十一月二十二日及十一月二十五日起生效;

袁,漢初及蕭,煥添——第三職階重型車輛司機,薪俸190點,分別自二零一四年十一月九日及十二月一日起生效;

葉,海城——第三職階技術工人,薪俸170點,自二零一四年十二月一日起生效;

蘇,勝全——第九職階勤雜人員,薪俸220點,自二零一四年十一月十五日起生效;

林,金滿及陳,容體——第七職階勤雜人員,薪俸180點,分別自二零一四年十一月十六日及十二月一日起生效;

吳,亞帶、譚,順友、尹,力洪、譚,順明及余,燕恩——第六職階勤雜人員,薪俸160點,皆自二零一四年十二月一日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一四年十月七日作出之批示,並於同月十日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,下列員工獲續有關散位合同,為期一年,馮,榮基除外,續至二零一五年七月八日止:

梁,錦強及陸,超明——管理委員會第七職階勤雜人員,薪俸180點,分別自二零一四年十二月五日及十二月三十日起生效;

劉,紅明——澳門藝術博物館第七職階輕型車輛司機,薪俸240點,自二零一四年十二月二十八日起生效;

盧,添明及劉,玉其——行政輔助部第七職階勤雜人員,薪俸180點,分別自二零一四年十二月八日及十二月十二日起生效;

Wan, Lek Peng, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 17 de Outubro de 2014.

Nos SZVJ:

Chow, Meng, para motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Outubro de 2014;

Ng, Chong, para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 16 de Outubro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SZVJ — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, exceptuando Lam, Kam Mun, até 11 de Agosto de 2015, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Kwong, Pio Kan, como motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, a partir de 13 de Novembro de 2014;

Ng, Sio Wa e Tam, Chi Seng, como motoristas de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 22 e 25 de Novembro de 2014, respectivamente;

Un, Hon Cho e Sio, Wun Tim, como motoristas de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 9 de Novembro e 1 de Dezembro de 2014, respectivamente;

Ip, Hoi Seng, como operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, a partir de 1 de Dezembro de 2014;

Sou, Seng Chun, como auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 15 de Novembro de 2014;

Lam, Kam Mun e Chan, Iong Tai, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 16 de Novembro e 1 de Dezembro de 2014, respectivamente;

Ng, A Tai, Tam, Son Iao, Wan, Lek Hung, Tam, Son Meng e U, In Ian, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 7 de Outubro de 2014, e presentes na sessão realizada em 10 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, exceptuando Fong, Weng Kei, até 8 de Julho de 2015, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Leong, Kam Keong e Lok, Chio Meng, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, no CA, a partir de 5 e 30 de Dezembro de 2014, respectivamente;

Lao, Hong Meng, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, no MAM, a partir de 28 de Dezembro de 2014;

Lou, Tim Meng e Lau, Ioc Kei, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, nos SAA, a partir de 8 e 12 de Dezembro de 2014, respectivamente;

李,少和及鄧,執滿——財務資訊部第七職階重型車輛司機,薪俸260點,皆自二零一四年十二月十日起生效;

李,偉鴻——資訊處第八職階輕型車輛司機,薪俸260點,自二零一四年十二月十日起生效。

建築及設備部:

許,育民——第四職階市政機構助理管理員,薪俸320點,自二零一四年十二月二日起生效;

徐,翰平及郭,德松——第七職階重型車輛司機,薪俸260點,皆自二零一四年十二月十日起生效;

馮,榮基——第十職階技術工人,薪俸300點,自二零一四年十二月六日起生效;

林,祥及李,有根——第六職階技術工人,薪俸220點,分別自二零一四年十二月十三日及十二月十五日起生效;

周,永全——第七職階勤雜人員,薪俸180點,自二零一五年一月一日起生效。

道路渠務部:

麥,秉賢及葉,北生——第七職階重型車輛司機,薪俸260點,分別自二零一四年十二月十日及十二月二十六日起生效;

黃,錦權——第六職階重型車輛司機,薪俸240點,自二零一四年十二月九日起生效;

譚,汝林——第七職階技術工人,薪俸240點,自二零一四年十二月四日起生效;

鄭,柏林——第六職階技術工人,薪俸220點,自二零一四年十二月十八日起生效;

黃,細錦及高,炳權——第八職階勤雜人員,薪俸200點,分別自二零一四年十二月十七日及二零一五年一月一日起生效;

周見光——第七職階勤雜人員,薪俸180點,自二零一五年一月一日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一四年十月八日作出之批示,並於同月十日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,下列員工獲續有關散位合同,為期一年:

羅,建銘、廖,創業及潘,新永——環境衛生及執照部第七職階勤雜人員,薪俸180點,首位自二零一四年十二月二日起生效,其餘自二零一五年一月一日起生效;

Lei, Sio Wo e Tang, Chap Mun, como motoristas de pesados, 7.º escalão, índice 260, nos SFI, a partir de 10 de Dezembro de 2014;

Lei, Vai Hong, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, na DI, a partir de 10 de Dezembro de 2014.

Nos SCEU:

Hoi, Iok Man, como ajudante de encarregado das câmaras municipais, 4.º escalão, índice 320, a partir de 2 de Dezembro de 2014;

Choi, Hon Peng e Kwok, Tak Chung, como motoristas de pesados, 7.º escalão, índice 260, ambos a partir de 10 de Dezembro de 2014;

Fong, Weng Kei, como operário qualificado, 10.º escalão, índice 300, a partir de 6 de Dezembro de 2014;

Lam, Cheong e Lei, Iao Kan, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 13 e 15 de Dezembro de 2014, respectivamente;

Chao, Weng Chun, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Nos SSVMU:

Mak, Peng In e Ip, Pak Sang, como motoristas de pesados, 7.º escalão, índice 260, a partir de 10 e 26 de Dezembro de 2014, respectivamente;

Wong, Kam Kun, como motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 9 de Dezembro de 2014;

Tam, U Lam, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 4 de Dezembro de 2014;

Kuong, Pak Lam, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 18 de Dezembro de 2014;

Wong, Sai Kam e Kou, Peng Kun, como auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 17 de Dezembro de 2014 e 1 de Janeiro de 2015, respectivamente;

Chao Kin Kuong, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 8 de Outubro de 2014, e presentes na sessão realizada em 10 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lo, Kin Meng, Liu, Chong Ip e Pun, San Veng, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, nos SAL, a partir de 2 de Dezembro de 2014 para o primeiro e 1 de Janeiro de 2015 para os restantes;

蕭麗金——化驗所第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一四年十二月九日起生效；

Da Rosa, Cristovão Maria——技術輔助辦公室第七職階技術工人，薪俸240點，自二零一四年十二月三十日起生效。

文化康體部：

鄧文——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一四年十二月二十七日起生效；

張振華——第八職階輕型車輛司機，薪俸260點，自二零一四年十二月十日起生效。

二零一四年十月二十九日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Sio, Lai Kam, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, no LAB, a partir de 9 de Dezembro de 2014;

Da Rosa, Cristovão Maria, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, no GAT, a partir de 30 de Dezembro de 2014.

Nos SCR:

Tang, Man, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 27 de Dezembro de 2014;

Cheong, Chan Wa, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, a partir de 10 de Dezembro de 2014.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 29 de Outubro de 2014. — A Administradora do Conselho de Administração, Isabel Jorge.

退休基金會

批示摘錄

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年十一月二十八日作出的批示：

澳門監獄重型車輛司機鄭國強，供款人編號6024716，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年十一月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

統計暨普查局勤雜人員林金韶，供款人編號6028371，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年十一月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局勤雜人員劉少聯，供款人編號6038210，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Novembro de 2014:

Cheang Kuok Keong, motorista de pesados do Estabelecimento Prisional de Macau, com o número de contribuinte 6024716, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Novembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lam Kam Sio, auxiliar da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de contribuinte 6028371, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Novembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lao Sio Lun, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6038210, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Novembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais»,

年十一月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署勤雜人員周鑑玲，供款人編號6044261，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年十一月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

房屋局技術工人區成源，供款人編號6056839，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年十一月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

行政公職局高級技術員卜志輝，供款人編號6078883，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十一月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

民政總署工作人員黃景豪，供款人編號6157147，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十一月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

教育暨青年局行政技術助理員彭美嫻，供款人編號6166529，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十一月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chao Kam Leng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6044261, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Novembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Au Seng Iun, operário qualificado do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 6056839, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Novembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Pok Chi Fai, técnico superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6078883, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Novembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Keng Hou, trabalhador do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6157147, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Novembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Pang Mei Sim, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6166529, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Novembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

運輸基建辦公室技術員鍾立仁，供款人編號6179680，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十一月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局藥劑師林偉明，供款人編號6183393，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十一月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局護理助理員高麗芬，供款人編號6183466，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十一月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

二零一四年十二月三日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

財 政 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一四年十月九日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改Maria Fernanda Baptista da Costa Reisinho在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席特級技術輔導員的薪俸點465的薪俸，自二零一四年十月十二日起生效。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的散位合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

Chong Lap Ian, técnico do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, com o número de contribuinte 6179680, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Novembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lam Wai Meng, farmacêutico dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6183393, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Novembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Kou Lai Fan, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6183466, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Novembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 3 de Dezembro de 2014. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Outubro de 2014:

Maria Fernanda Baptista da Costa Reisinho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Outubro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento para categoria, índice e datas a cada um indicados, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

陳永昌——自二零一四年十月六日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220點；

林麗梅——自二零一四年十月九日起轉為第四職階技術工人，薪俸點180點。

按照經濟財政司司長於二零一四年十月三十日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改鍾美婷在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席特級督察的薪俸點480的薪俸，自二零一四年十一月十一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改陳智斌及Ernesto Orlando Pereira在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術輔導員的薪俸點415的薪俸，自二零一四年十一月九日起生效。

按照本局代副局長於二零一四年十月三十一日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Priscila do Espirito Santo Dias及蔡淑紅在本局擔任第一職階特級技術輔導員職務的編制外合同獲續期兩年，分別自二零一四年十二月一日及二零一四年十二月九日起。

按照經濟財政司司長於二零一四年十一月十三日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改郝嘉蓮及陳惠貞在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術員的薪俸點450的薪俸，自二零一四年十一月二十五日起生效。

Chan Weng Cheong, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 6 de Outubro de 2014;

Lam Lai Mui, para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 9 de Outubro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Outubro de 2014:

Chung Mei Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de inspector especialista principal, 1.º escalão, índice 480, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 11 de Novembro de 2014.

Chan Chi Pan e Ernesto Orlando Pereira — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Novembro de 2014.

Por despachos da subdirectora, substituta, dos Serviços, de 31 de Outubro de 2014:

Priscila do Espirito Santo Dias e Choi Sok Hong — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2014 e 9 de Dezembro de 2014, respectivamente.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Novembro de 2014:

Kaleen Gracias Kok e Chan Wai Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Novembro de 2014.

聲 明 書

Declarações

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.	職能 Func.					
40-00		投資計劃	INVESTIMENTOS DO PLANO			“02/12/2014 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 02/12/2014”
	07-02-00-00-00	房屋	Habitacões	3,233,455.54		
	07-03-00-00-00	樓宇	Edifícios		2,285,881.00	
	07-04-00-00-00	街道及橋樑	Estradas e pontes		10,879,434.84	
	07-05-00-00-00	港口	Portos		24,059,012.00	
	07-06-00-00-00	各項建設	Construções diversas	8,125,394.00		
	07-09-00-00-00	運輸物料	Material de transporte		10,500,000.00	
	07-10-00-00-00	機械及設備	Maquinaria e equipamento		28,969,713.00	
	07-12-00-00-00	其他投資	Outros investimentos	68,674,819.00		
	10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款	Dotação Concorrencial - Dotação Provisional		3,339,627.70	
總額 Total				80,033,668.54	80,033,668.54	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.	職能 Func.					
40-00		投資計劃	INVESTIMENTOS DO PLANO			“02/12/2014 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 02/12/2014”
			Habitacões	1,119,675.00		
	07-02-00-00-00	房屋	Edifícios		8,338,759.50	
	07-03-00-00-00	樓宇	Estradas e pontes		3,911,129.50	
	07-04-00-00-00	街道及橋樑	Construções diversas	15,266,966.08		
	07-06-00-00-00	各項建設	Maquinaria e equipamento	1,054,527.00		
	07-10-00-00-00	機械及設備	Outros investimentos	4,886,900.00		
	07-12-00-00-00	其他投資			10,078,179.08	
	10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款	Dotação Concorrencial - Dotação Provisional			
總額 Total				22,328,068.08	22,328,068.08	

二零一四年十二月二日於財政局——局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 2 de Dezembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十一月七日作出的批示：

程綺雲——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任副局長的定期委任獲續期一年，自二零一四年十二月十四日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十一月十日作出的批示：

Orlando da Graça do Espírito Santo，為本局第三職階顧問高級技術員——根據第14/2009號法律第十四條第一款第（一）項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，改為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自二零一四年十一月十二日起（簽署附註之日）生效。

二零一四年十二月三日於統計暨普查局

代局長 楊名就

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十一月七日作出的批示：

根據八月三日第15/2009號法律第五條第一款及八月十日第26/2009號行政法規第八條第二款的規定，本局副局長劉偉明因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一四年十二月五日起獲續期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十一月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條連同第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任蘇兆祥學士為本局研究處處長，為期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Novembro de 2014:

Cheng I Wan — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2014, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Novembro de 2014:

Orlando da Graça do Espírito Santo, técnico superior assessor, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Novembro de 2014 (data de assinatura do averbamento).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 3 de Dezembro de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Ieong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Novembro de 2014:

Lau Wai Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 5 de Dezembro de 2014, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Novembro de 2014:

Licenciado Sou Sio Cheong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Estudos destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——獲委任人於二零零二年開始擔任公職，至今十二年，其個人履歷顯示具備專業能力及才幹擔任本局研究處處長一職。

2. 學歷：

——中文法學士學位。

3. 職業培訓：

——公定會計與稅務實務課程；

——接待技巧課程；

——中層公務人員基本培訓課程研修班；

——紀律懲處法課程；

——葡文公文寫作課程；

——葡語課程——辦公室。

4. 工作經驗：

——2007年3月2日進入公職，並在勞工事務局擔任職務；

——2007年3月2日至2007年9月1日，以散位合同方式擔任二等高級技術員；

——2007年9月2日至2009年9月1日，以編制外合同方式擔任二等高級技術員；

——2009年9月2日至2012年5月21日，以編制外合同方式擔任一等高級技術員；

——2012年5月22日至2014年10月13日，以編制外合同方式擔任首席高級技術員；

——2014年10月14日至今，以編制外合同方式擔任顧問高級技術員；

——2014年11月14日至今，以代任方式擔任研究處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條連同第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任余桂生碩士為本局培訓執行處處長，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— O nomeado iniciou funções desde o ano de 2002 até agora (12 anos) e possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Estudos destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Direito em Língua Chinesa.

3. Formação profissional:

— Curso de Aperfeiçoamento Profissional;

— Curso de Técnicas de Atendimento ao público;

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;

— Curso de Direito Disciplinar;

— Curso de Correspondência Oficial em Português;

— Curso de Português para Escritório.

4. Experiência profissional:

— Ingresso na Administração Pública em 2 de Março de 2007, na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— Funções de técnico superior de 2.ª classe, em regime de contrato de assalariamento, de 2 de Março de 2007 a 1 de Setembro de 2007;

— Funções de técnico superior de 2.ª classe, em regime de contrato além do quadro, de 2 de Setembro de 2007 a 1 de Setembro de 2009;

— Funções de técnico superior de 1.ª classe, em regime de contrato além do quadro, de 2 de Setembro de 2009 a 21 de Maio de 2012;

— Funções de técnico superior principal, em regime de contrato além do quadro, de 22 de Maio de 2012 a 13 de Outubro de 2014;

— Funções de técnico superior assessor, em regime de contrato além do quadro, de 14 de Outubro de 2014 até à presente data;

— Cargo de chefe da Divisão de Estudos destes Serviços, em regime de substituição, a partir 14 de Novembro de 2014 até à presente data.

Mestre U Kuai Sang — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão Executiva de Formação destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. 委任理由：

——獲委任人於一九九三年開始擔任公職，至今二十一年，其個人履歷顯示具備專業能力及才幹擔任本局培訓執行處處長一職。

2. 學歷：

——工學學士學位；

——公共行政學學士學位；

——國際商法碩士學位。

3. 職業培訓：

——澳門基本法高級研討班；

——中國行政管理課程；

——培訓需求分析課程；

——人力資源規劃課程；

——政策制訂及執行培訓課程；

——中、高級公務員基本培訓課程；

——中、高級公務員管理發展課程；

——談判及調解課程；

——赴葡就讀計劃；

——澳門公務員公務文書寫作。

4. 工作經驗：

——1993年5月28日進入公職，並在勞工事務局擔任職務；

——1993年5月28日至1997年5月27日，以編制外合同方式擔任二等高級技術員；

——1997年5月28日至1998年6月30日，以編制外合方式擔任一等高級技術員；

——1998年7月1日至1999年6月30日，以臨時委任方式擔任二等高級技術員；

——1999年7月1日至2001年11月27日，以確定委任方式擔任二等高級技術員；

——2001年11月28日至2004年10月12日，以確定委任方式擔任一等高級技術員；

——2004年10月13日至2007年7月3日，以確定委任方式擔任首席高級技術員；

——2007年7月4日至今，以確定委任方式擔任顧問高級技術員；

1. Fundamentos da nomeação:

— O nomeado iniciou funções desde o ano de 1993 até agora (21 anos) e possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão Executiva de Formação destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Engenharia;

— Licenciatura em Administração Pública;

— Mestre em Direito Comercial Internacional.

3. Formação profissional:

— Programa de Estudos sobre a Lei Básica da RAEM — Nível Avançado;

— Curso de Administração e Gestão Pública Chinesa;

— Curso de Detecção de Necessidade de Formação;

— Curso de Planeamento de Recursos Humanos;

— Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas;

— Programa de Formação Essencial para Executivos;

— Programa de Gestão para Executivos;

— Curso sobre Negociação e Mediação;

— Programa de Estudos em Portugal;

— Curso de Escrita de Documento Oficial para os Funcionários de Macau.

4. Experiência profissional:

— Ingresso na Administração Pública em 28 de Maio de 1993, na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— Funções de técnico superior de 2.^a classe, em regime de contrato além do quadro, de 28 de Maio de 1993 a 27 de Maio de 1997;

— Funções de técnico superior de 1.^a classe, em regime de contrato além do quadro, de 28 de Maio de 1997 a 30 de Junho de 1998;

— Funções de técnico superior de 2.^a classe, em regime de nomeação provisória, de 1 de Julho de 1998 a 30 de Junho de 1999;

— Funções de técnico superior de 2.^a classe, em regime de nomeação definitiva, de 1 de Julho de 1999 a 27 de Novembro de 2001;

— Funções de técnico superior de 1.^a classe, em regime de nomeação definitiva, de 28 de Novembro de 2001 a 12 de Outubro de 2004;

— Funções de técnico superior principal, em regime de nomeação definitiva, de 13 de Outubro de 2004 a 3 de Julho de 2007;

— Funções de técnico superior assessor, em regime de nomeação definitiva, de 4 de Julho de 2007 até à presente data;

——1999年4月1日至今，以定期委任方式擔任本局技能鑒定處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條連同第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任鄭偉強學士為本局技能鑒定處處長，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——獲委任人於一九九一年開始擔任公職，至今二十三年，其個人履歷顯示具備專業能力及才幹擔任本局技能鑒定處處長一職。

2. 學歷：

——物理學學士。

3. 職業培訓：

——職業衛生文憑；
——職業衛生進階短期課程；
——工場噪音評估合格證書課程；
——工地安全培訓及指導技巧課程；
——安全推廣及意外預防工作坊證書課程；
——建築設計及安健環縱合管理標準借鑒考察團；
——勞資關係調解及仲裁工作坊；
——為勞工局人員而設的公眾接待技巧課程；
——導師初級培訓課程；
——為高級技術員及技術員而設的行政程序法典培訓課程；
——澳門特別行政區基本法；
——公務人員基本培訓課程；
——《前線服務人員培訓計劃》——接待技巧課程；
——中層公務員管理技巧發展課程；
——澳門中層公務人員基本培訓課程研修班；
——第十一屆赴葡就讀計劃；
——政策制訂及執行培訓課程；

— Cargo de chefe da Divisão para a Avaliação Técnica destes Serviços, em regime de comissão de serviço, a partir 1 de Abril de 1999 até à presente data.

Licenciado Kong Vai Keong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão para a Avaliação Técnica destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— O nomeado iniciou funções desde o ano de 1991 até agora (23 anos) e possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão para a Avaliação Técnica destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Física.

3. Formação profissional:

— Curso de «Diploma in Occupational Hygiene»;
— Curso de «Advanced Occupational Hygiene»;
— Curso de «Certificate of Competence in Workplace Noise Assessment»;
— «Effective Site Safety Training and Instructing Techniques Course»;
— Curso de «Certificate of Workshop on Safety Promotion and Injury Prevention»;
— Curso de «Benchmarking Study on Construction Design and Integrated Safety, Health and Environmental Management in Sweden»;
— Curso de «Conciliation & Mediation for Labour Relations»;
— Técnicas de Atendimento ao Público para o Pessoal dos Serviços de Trabalho e Emprego (em Cantonês);
— Formação Inicial de Formadores (em Cantonês);
— Curso de Código do Procedimento Administrativo para Técnico Superior e Técnico (em Chinês);
— Curso sobre «Lei Básica da RAEM»;
— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;
— Programa de Formação para os Trabalhadores de linha da frente — Curso de Técnicas de Atendimento ao Público;
— Programa de «Desenvolvimento das Técnicas de Gestão»;
— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;
— Programa de Estudos em Portugal (11.º PEP);
— Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas;

——中、高級公務員管理發展課程。

4. 工作經驗：

——1991年7月1日進入公職，並在勞工事務局擔任職務；

——1991年7月1日至1994年6月30日，以散位合同方式擔任二等高級技術員；

——1994年7月1日至1995年6月30日，以編制外合同方式擔任二等高級技術員；

——1995年7月1日至1995年9月19日，以編制外合同方式擔任一等高級技術員；

——1995年9月20日至1996年5月14日，以確定委任方式擔任二等高級技術員；

——1996年5月15日至1999年1月14日，以確定委任方式擔任一等高級技術員；

——1999年1月15日至2002年6月20日，以確定委任方式擔任首席高級技術員；

——2002年6月21日至2011年2月1日，以確定委任方式擔任顧問高級技術員；

——2011年2月2日至今，以確定委任方式擔任首席顧問高級技術員；

——2012年10月20日至今，以定期委任方式擔任本局培訓執行處處長。

二零一四年十二月一日於勞工事務局

代局長 丁雅勤副局長

— Programa de Gestão para Executivos.

4. Experiência profissional:

— Ingresso na Administração Pública em 1 de Julho de 1991, na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— Funções de técnico superior de 2.^a classe, em regime de contrato de assalariamento, de 1 de Julho de 1991 a 30 de Junho de 1994;

— Funções de técnico superior de 2.^a classe, em regime de contrato além do quadro, de 1 de Julho de 1994 a 30 de Junho de 1995;

— Funções de técnico superior de 1.^a classe, em regime de contrato além do quadro, de 1 de Julho de 1995 a 19 de Setembro de 1995;

— Funções de técnico superior de 2.^a classe, em regime de nomeação definitiva, de 20 de Setembro de 1995 a 14 de Maio de 1996;

— Funções de técnico superior de 1.^a classe, em regime de nomeação definitiva, de 15 de Maio de 1996 a 14 de Janeiro de 1999;

— Funções de técnico superior principal, em regime de nomeação definitiva, de 15 de Janeiro de 1999 a 20 de Junho de 2002;

— Funções de técnico superior assessor, em regime de nomeação definitiva, de 21 de Junho de 2002 a 1 de Fevereiro de 2011;

— Funções de técnico superior assessor principal, em regime de nomeação definitiva, de 2 de Fevereiro de 2011 até à presente data;

— Cargo de chefe da Divisão Executiva de Formação destes Serviços, em regime de comissão de serviço, a partir 20 de Outubro de 2012 até à presente data.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, 1 de Dezembro de 2014. — A Directora dos Serviços, substituta, *Teng Nga Kan*, subdirectora.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條一款二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改林頌儀編制外合同的第三條款，轉為第二職階一等技術員，薪俸點420，自二零一四年十二月二十八日起生效。

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Outubro de 2014:

Lam Chung Yee — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com os artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Dezembro de 2014.

根據第14/2009號法律第十三條一款二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,以附註形式修改鄭麗雲編制外合同的第三條款,轉為第二職階一等行政技術助理員,薪俸點240,自二零一四年十二月二十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條、以及第14/2009號法律第十三條三款三)項的規定,葉建華在本局擔任職務的散位合同續期一年,自二零一四年十二月二十日起生效;並以附註形式修改合同的第三條款,轉為第六職階重型車輛司機,薪俸點240,自二零一四年十二月十九日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十月三十一日作出的批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,以散位合同方式聘用李子龍、徐慧雯、鄧劍峰、蔡加棟、鍾治良、張傑彬、洪碧燕、崔偉文、李嘉敏、鄭永強、蔡明哲、盧結英、王曉、Nuno Miguel Dias Martins Moraes Borges、區馨雲、周子航、譚穎儀、任燕霞、李龍飛、趙美婷、傅明謙、陳詠儀、余翠雲、吳耀偉及黃婉珊在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務,薪俸點195,為期六個月,自二零一四年十一月四日起生效。

摘錄自局長於二零一四年十一月五日作出的批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,吳家偉在本局擔任第一職階首席技術員職務的編制外合同續期一年,自二零一五年一月六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,黃志和在本局擔任第六職階輕型車輛司機的散位合同續期一年,自二零一五年一月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,本局下列工作人員的編制外合同按下指職務續期一年,自二零一五年一月一日起生效:

周詠芝,第二職階顧問高級技術員;

蘇樺茵及張淑欣,第一職階一等技術員;

Ondina Freitas Pistacchini,第二職階二等技術員;

Merlinde Maria D'Assumpção Clemente,第三職階首席特級技術輔導員。

Cheang Lai Van — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 240, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Dezembro de 2014.

Ip Kin Wa — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 20 de Dezembro de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 6.^o escalão, índice 240, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.^o, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Dezembro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Outubro de 2014:

Lee Tsz Lung, Choi Wai Man, Tang Kim Fong, Choi Ka Tong, Chung Chi Leung, Cheong Kit Pan, Hong Pek In, Choi Vai Man, Lei Ka Man, Cheang Weng Keong, Choi Meng Chit, Lou Kit Ieng, Wong Io, Nuno Miguel Dias Martins Moraes Borges, Ao Heng Wan, Chao Chi Hong, Tam Weng I, Iam In Ha, Lei Long Fei, Chio Mei Teng, Luis Fu, Chan Veng I, U Choi Wan, Ng Iu Wai e Wong Un San — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistentes técnicos administrativos, de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 195, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Novembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Novembro de 2014:

Ng Ka Wai — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, como técnico principal, 1.^o escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Janeiro de 2015.

Vong Chi Wo — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 6.^o escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2015:

Chau Veng Chi, como técnica superior assessora, 2.^o escalão;

Sou Va Ian e Cheong Sok Ian, como técnicas de 1.^a classe, 1.^o escalão;

Ondina Freitas Pistacchini, como técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão;

Merlinde Maria D'Assumpção Clemente, como adjunta-técnica especialista principal, 3.^o escalão.

二零一四年十二月二日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 2 de Dezembro de 2014. — O Director, Manuel Joaquim das Neves.

工 商 業 發 展 基 金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

根據二零零九年十一月九日重新公佈第6/2006號行政法規第四十三條之規定，茲公佈由經濟財政司司長於二零一四年十一月二十五日批示所核准之工商業發展基金第四修改預算：

De acordo com o artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado em 9 de Novembro de 2009, publica-se a 4.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aprovada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Novembro de 2014:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
02	02	07	00	06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas		10,000.00
02	03	01	00	05	各類資產 Diversos	10,000.00	
					總額 Total	10,000.00	10,000.00

二零一四年十一月二十八日於工商業發展基金——管理委員會——主席：蘇添平——委員：陳詠達，Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias，黃晴錦，陳美蓮

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 28 de Novembro de 2014. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Sou Tim Peng*. — Os Vogais, *Chan Weng Tat, Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias, Vong Cheng Kam, Jacques, Sylvia Isabel*.

金 融 情 報 辦 公 室

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十二月一日所作出的批示：

何偉國——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改其編制外合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，由二零一四年十二月一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十二月二日所作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，以編制外合同附註方式修

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Dezembro de 2014:

Ho Wai Kuok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro ascendendo a técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, ao abrigo dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Dezembro de 2014:

Ip Ieng Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste Gabinete, ao abrigo do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M,

改葉映紅之編制外合同第三條款，在本辦擔任第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零一四年十二月六日起生效。

二零一四年十二月四日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Dezembro de 2014.

Gabinete de Informação Financeira, aos 4 de Dezembro de 2014. — A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

澳門保安部隊事務局

批 示 摘 錄

按照本局局長於二零一四年十月三十日之批示：

應胡慧婷之申請，其在本局擔任第二職階首席技術輔導員的編制外合同自二零一四年十二月一日起予以解除。

按照簽署人於二零一四年十一月十八日之批示：

應何亦宏之申請，其在本局擔任第三職階重型車輛司機的散位合同自二零一四年十二月一日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零一四年十一月二十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律之規定，自二零一四年十二月十日起，以附註方式修改本局與第二職階一等技術員（資訊範疇）宋啓華簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階首席技術員（資訊範疇），並收取薪俸點450之薪酬。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律之規定，自二零一四年十二月十日起，以附註方式修改本局與第二職階一等技術輔導員洪雲、許曉君、老婉玲、鄭潔華、何曉嵐、陳嘉敏（身份證編號5127xxxx）、譚妙媛、胡顯成、李智寧、林凱航、盧麗珍、梁迪琦、陳展俊、唐俊傑、盧淑妍、吳小鳳、陳玉妍、蔡曉瑜、郭詠詩、伍德榮、林華輝、江永康、袁家餘、呂偉婷、葉勝、龍吉琮、何嘉思、梁慧斯、鄒耘、陳嘉敏（身份證編號5099xxxx）、蘇珮元、陳鳳霞、Dos Santos Lopes Raquel、陳玉婷、鄧麗盈、馮嘉慧、陳慕怡、張馨、楊智猛、雷寶蓮、賴嘉偉、楊若萍、陳家如、張曉華、余翠齊、莊小萌及周寶珠簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，並收取薪俸點350之薪酬。

二零一四年十二月四日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Outubro de 2014:

Wu Wai Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica principal, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despacho da signatária, de 18 de Novembro de 2014:

Ho Iek Wang — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como motorista de pesados, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Novembro de 2014:

Song Kai Va, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, área de informática, destes Serviços — alterada, por averbamento, a 3.ª cláusula do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, área de informática, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Dezembro de 2014.

Hong Wan, Hoi Hio Kuan, Lou Un Leng, Cheang Kit Wa, Ho Hio Lam, Chan Ka Man (BIR n.º 5127xxxx), Tam Mio Wun, Wu Hin Seng, Lei Chi Neng, Lam Hoi Hong, Lou Lai Chan, Leong Tek Kei, Chan Chin Chon, Tong Chon Kit, Lou Sok In, Ng Sio Fong, Chan Iok In, Choi Hio U, Kuok Weng Si, Ng Tak Weng, Lam Wa Fai, Kong Weng Hong, Un Ka U, Loi Wai Teng, Ip Seng, Long Kat Keng, Ho Ka Si, Leong Wai Si, Chao Wan, Chan Ka Man (BIR n.º 5099xxxx), De Souza Georgina Augusto, Chan Fong Ha, Dos Santos Lopes Raquel, Chan Iok Teng, Tang Lai Ieng, Fong Ka Wai, Chan Mou I, Cheong Heng, Ieong Chi Mang, Loi Pou Lin, Lai Ka Wai, Ieong Ieok Peng, Chan Ka U, Cheong Hio Wa, U Choi Chai, Chong Sio Meng e Chao Pou Chu, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Dezembro de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Dezembro de 2014. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

摘錄自保安司司長於二零一四年十一月二十七日作出的第 238/2014 號批示：

根據十二月三十日第 66/94/M 號法令核准，並經三月二十九日第 9/2004 號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第二款、第八十條 b) 項、第九十二條，以及第 2/2008 號法律的規定，由二零一四年十二月九日開始，下列澳門保安部隊第二十屆保安學員普通培訓課程之學員，鑑於工作上的急切需要，被臨時委任為治安警察局人員編制基礎職程之第一職階警員，並按照學員在培訓課程完結時所獲得之最後評分，將其年資依次排序如下：

普通職程

學員編號	警員編號	姓名	年資排序
11120	300141	陳俊言	1
10820	301140	劉佩珊	2
20120	302140	談金鳳	3
30820	303140	呂嘉敏	4
11220	304141	梁俊豪	5
21120	305141	陳偉傑	6
30920	306140	蔡嘉琪	7
13120	307141	陳嘉耀	8
10320	308140	陳亞蘭	9
40120	309140	蔣碧儀	10
10420	310140	張穎珊	11
32920	311141	繆坤志	12
11020	312141	方順生	13
10220	313140	凌健欣	14
11820	314141	余惠森	15
33120	315141	馮家俊	16
50920	316141	徐子安	17
20420	317140	李慧華	18
50320	318140	陳倚琦	19
11520	319141	鄭嘉輝	20
21920	320141	謝福丰	21
12220	321141	譚家豪	22
43120	322141	鄭卓朗	23
30120	323140	曾祉謙	24
20220	324140	梁芝然	25
30520	325140	鄧雪儀	26

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 238/2014, de 27 de Novembro de 2014:

Os instruendos do 20.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau, mencionados na lista abaixo descrita — nomeados, provisoriamente, por urgente conveniência de serviço, no posto de guarda, 1.º escalão, do quadro do Corpo de Polícia de Segurança Pública, da carreira de base, nos termos dos artigos 79.º, n.º 2, 80.º, alínea b), e 92.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e ao abrigo da Lei n.º 2/2008, a partir de 9 de Dezembro de 2014, ficando colocados por ordem de antiguidade, segundo a classificação obtida no final do respectivo curso:

Da carreira ordinária

Instruendo n.º	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
11 120	300 141	Chan Chon In	1
10 820	301 140	Lao Pui San	2
20 120	302 140	Tam Kam Fong	3
30 820	303 140	Loi Ka Man	4
11 220	304 141	Leong Chon Hou	5
21 120	305 141	Chan Wai Kit	6
30 920	306 140	Choi Ka Kei	7
13 120	307 141	Chan Ka Io	8
10 320	308 140	Chan A Lan	9
40 120	309 140	Cheong Pek I	10
10 420	310 140	Cheong Weng San	11
32 920	311 141	Mio Kuan Chi	12
11 020	312 141	Fong Son Sang	13
10 220	313 140	Leng Kin Ian	14
11 820	314 141	U Wai Sam	15
33 120	315 141	Fong Ka Chon	16
50 920	316 141	Choi Chi On	17
20 420	317 140	Lei Wai Wa	18
50 320	318 140	Chan I Kei	19
11 520	319 141	Cheang Ka Fai	20
21 920	320 141	Che Fok Fong	21
12 220	321 141	Tam Ka Hou	22
43 120	322 141	Cheang Cheok Long	23
30 120	323 140	Chang Chi Him	24
20 220	324 140	Leong Chi In	25
30 520	325 140	Tang Sut I	26

學員編號	警員編號	姓名	年資排序	Instruendo n.º	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
10120	326140	歐陽小美	27				
32820	327141	趙健成	28	10 120	326 140	Ao Ieong Sio Mei	27
22220	328141	蕭文幹	29	32 820	327 141	Chio Kin Seng	28
20520	329140	周月媚	30	22 220	328 141	Sio Man Kon	29
42820	330141	陳永雄	31	20 520	329 140	Chao Ut Mei	30
10520	331140	劉祐嚴	32	42 820	330 141	Chan Weng Hong	31
12720	332141	何柏堅	33	10 520	331 140	Lao Iao Im	32
22620	333141	李權鋒	34	12 720	332 141	Ho Pak Kin	33
40620	334140	冼惠萍	35	22 620	333 141	Lei Kun Fong	34
12320	335141	李加洋	36	40 620	334 140	Sin Wai Peng	35
10920	336140	黃小查	37	12 320	335 141	Lei Ka Ieong	36
50620	337140	施三妹	38	10 920	336 140	Wong Sio Cha	37
40320	338140	武麗敏	39	50 620	337 140	Si Sam Mui	38
32720	339141	蔡汝健	40	40 320	338 140	Moe Lai Marn	39
22820	340141	潘永健	41	32 720	339 141	Choi U Kin	40
10620	341140	蕭芳萍	42	22 820	340 141	Pun Weng Kin	41
30420	342140	黃穎紅	43	10 620	341 140	Sio Fong Peng	42
42020	343141	趙宇沛	44	30 420	342 140	Wong Weng Hong	43
43020	344141	歐陽緯綸	45	42 020	343 141	Chio U Pui	44
33020	345141	郭偉健	46	43 020	344 141	Au Yeung Wai Lun	45
51620	346141	梁駿杰	47	33 020	345 141	Kuok Wai Kin	46
41820	347141	傅柏良	48	51 620	346 141	Leong Chon Kit	47
50220	348140	蔡聰燕	49	41 820	347 141	Fu Pak Leong	48
12120	349141	吳樹榮	50	50 220	348 140	Choi Chong In	49
13220	350141	張恆桑	51	12 120	349 141	Ng Su Weng	50
11720	351141	梁進星	52	13 220	350 141	Cheong Hang San	51
20820	352140	余柏瑩	53	11 720	351 141	Leong Chon Seng	52
40520	353140	洪丹萍	54	20 820	352 140	Yu Pak Ieng	53
51720	354141	盧家祥	55	40 520	353 140	Hong Tan Peng	54
10720	355140	梁雅欣	56	51 720	354 141	Lou Ka Cheong	55
21320	356141	陳榮基	57	10 720	355 140	Leong Nga Ian	56
20320	357140	許麗霞	58	21 320	356 141	Chan Weng Kei	57
32320	358141	郭偉業	59	20 320	357 140	Hoi Lai Ha	58
41720	359141	胡深明	60	32 320	358 141	Kwok Wai Yip	59
51320	360141	歐陽達志	61	41 720	359 141	Wu Sam Meng	60
11420	361141	陳權輝	62	51 320	360 141	Ao Ieong Tat Chi	61
40820	362140	蘇惠珍	63	11 420	361 141	Chan Kun Fai	62
51420	363141	李建輝	64	40 820	362 140	So Wai Chan	63
22320	364141	吳家進	65	51 420	363 141	Lei Kin Fai	64
22720	365141	林圳塔	66	22 320	364 141	Ng Ka Chon	65
52320	366141	梁偉權	67	22 720	365 141	Lin Zhenta	66
				52 320	366 141	Leong Wai Kun	67

學員編號	警員編號	姓名	年資排序	Instruendo n.º	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
20720	367140	李麗瑩	68				
52120	368141	孫文偉	69	20 720	367 140	Lei Lai Ieng	68
52020	369141	廖偉強	70	52 120	368 141	Sun Man Wai	69
12020	370141	楊文浩	71	52 020	369 141	Lio Wai Keong	70
12620	371141	蕭振浩	72	12 020	370 141	Ieong Man Hou	71
12920	372141	廖沛棋	73	12 620	371 141	Sio Chan Hou	72
41620	373141	司徒峰	74	12 920	372 141	Lio Pui Kei	73
20620	374140	吳嘉慧	75	41 620	373 141	Si Tou Fong	74
11320	375141	梁永昭	76	20 620	374 140	Ng Ka Wai	75
21420	376141	梁銘賢	77	11 320	375 141	Leong Weng Chio	76
22120	377141	林進明	78	21 420	376 141	Leung Ming Yin	77
40720	378140	郭鳳琴	79	22 120	377 141	Lam Chon Meng	78
42920	379141	楊小龍	80	40 720	378 140	Kuok Fong Kam	79
40220	380140	曹慧珊	81	42 920	379 141	Ieong Sio Long	80
32120	381141	許鋒昭	82	40 220	380 140	Chou Wai San	81
12820	382141	陳明峰	83	32 120	381 141	Hoi Fong Chio	82
41220	383141	關天恆	84	12 820	382 141	Chan Meng Fong	83
31920	384141	蔡健恆	85	41 220	383 141	Kuan Tin Hang	84
23020	385141	羅建超	86	31 920	384 141	Choi Kin Hang	85
21820	386141	梁家豪	87	23 020	385 141	Lo Kin Chio	86
30220	387140	李海珊	88	21 820	386 141	Leong Ka Hou	87
42320	388141	譚潤雄	89	30 220	387 140	Lei Hoi San	88
42420	389141	陳業	90	42 320	388 141	Tam Ion Hong	89
31320	390141	黃順謙	91	42 420	389 141	Chan Ip	90
31220	391141	陳勁光	92	31 320	390 141	Vong Son Him	91
30320	392140	庄梅青	93	31 220	391 141	Chan Keng Kuong	92
50420	393140	廖燕娉	94	30 320	392 140	Chong Mui Cheng	93
42720	394141	曹鋒	95	50 420	393 140	Lio In Peng	94
21220	395141	陳振星	96	42 720	394 141	Chou Fong	95
11920	396141	梁恆安	97	21 220	395 141	Chan Chan Seng	96
50120	397140	林小華	98	11 920	396 141	Liang Hengan	97
41920	398141	郭廣強	99	50 120	397 140	Lam Sio Wa	98
30620	399140	麥健怡	100	41 920	398 141	Kuok Kuong Keong	99
51820	600141	李家奇	101	30 620	399 140	Mai Jianyi	100
21020	601141	毛嘉明	102	51 820	600 141	Lei Ka Kei	101
32220	602141	吳佳榮	103	21 020	601 141	Mou Ka Meng	102
31820	603141	何偉洪	104	32 220	602 141	Ng Kai Weng	103
13020	604141	吳伯歡	105	31 820	603 141	Ho Wai Hong	104
22020	605141	陳熾聰	106	13 020	604 141	Ng Pak Fun	105
50520	606140	郭家麗	107	22 020	605 141	Chan Chi Chong	106
42120	607141	陳家城	108	50 520	606 140	Kuok Ka Lai	107
				42 120	607 141	Chan Ka Seng	108

學員編號	警員編號	姓名	年資排序	Instruendo n.º	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
12520	608141	陳仁郎	109				
41520	609141	趙崇幫	110	12 520	608 141	Chan Ian Long	109
11620	610141	溫澤賢	111	41 520	609 141	Chio Song Pong	110
12420	611141	蔡德杰	112	11 620	610 141	Van Chak In	111
42620	612141	黃創基	113	12 420	611 141	Choi Tak Kit	112
52420	613141	張家鋒	114	42 620	612 141	Wong Chong Kei	113
22520	614141	吳維納	115	52 420	613 141	Cheong Ka Fong	114
32620	615141	盧俊豪	116	22 520	614 141	Ng Wai Nap	115
21720	616141	馮文俊	117	32 620	615 141	Lou Chon Hou	116
52720	617141	林穎龍	118	21 720	616 141	Fong Man Chon	117
23220	618141	盧家樑	119	52 720	617 141	Lam Weng Long	118
51120	619141	馮家豪	120	23 220	618 141	Lou Ka Leong	119
50820	620140	陳冬敏	121	51 120	619 141	Fong Ka Hou	120
40920	621141	唐文豐	122	50 820	620 140	Chan Tong Man	121
31620	622141	陳文亮	123	40 920	621 141	Tong Man Fong	122
53020	623141	范華聰	124	31 620	622 141	Chan Man Leong	123
51920	624141	李子華	125	53 020	623 141	Fan Wa Chong	124
31120	625141	古耀權	126	51 920	624 141	Lei Chi Wa	125
42220	626141	古俊邦	127	31 120	625 141	Ku Io Kun	126
51220	627141	李德和	128	42 220	626 141	Ku Chon Pong	127
41420	628141	林錦良	129	51 220	627 141	Lei Tak Wo	128
52520	629141	謝智豪	130	41 420	628 141	Lam Kam Leong	129
51020	630141	溫曉新	131	52 520	629 141	Che Chi Hou	130
52220	631141	梁偉生	132	51 020	630 141	Wan Hio San	131
52920	632141	許振恆	133	52 220	631 141	Leong Wai Sang	132
52820	633141	甘豐	134	52 920	632 141	Xu Zhenheng	133
32420	634141	陳力	135	52 820	633 141	Kam Fong	134
23120	635141	Tsang Siu Cheong	136	32 420	634 141	Chan Lek	135
31420	636141	黃嘉旋	137	23 120	635 141	Tsang Siu Cheong	136
22920	637141	歐陽偉樑	138	31 420	636 141	Wong Ka Sun	137
52620	638141	吳昭琦	139	22 920	637 141	Ao Ieong Wai Leong	138
50720	639140	區綺雯	140	52 620	638 141	Ng Chio Kei	139
21520	640141	林國銓	141	50 720	639 140	Au I Man	140
32520	641141	陳嘉偉	142	21 520	640 141	Lam Kuok Chun	141
40420	642140	梁曉靜	143	32 520	641 141	Chan Ka Wai	142
42520	643141	鄭志豪	144	40 420	642 140	Liang Xiaojing	143
51520	644141	梁維勤	145	42 520	643 141	Cheang Chi Hou	144
41320	645141	葉海輝	146	51 520	644 141	Leung Wai Kan	145
31720	646141	呂澤新	147	41 320	645 141	Ip Hoi Fai	146
21620	647141	麥小強	148	31 720	646 141	Loi Chak San	147
20920	648140	湯淑淳	149	21 620	647 141	Mak Sio Keong	148
				20 920	648 140	Tong Sok Son	149

學員編號	警員編號	姓名	年資排序	Instruendo n.º	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
31520	649141	何穎豪	150				
32020	650141	何偉德	151	31 520	649 141	Ho Weng Hou	150
41120	651141	邱狄威	152	32 020	650 141	Ho Wai Tak	151
31020	652141	趙文傑	153	41 120	651 141	Iao Tek Wai	152
53120	653141	黃家明	154	31 020	652 141	Chio Man Kit	153
22420	654141	李家榮	155	53 120	653 141	Wong Ka Meng	154
				22 420	654 141	Lei Ka Weng	155

二零一四年十二月一日於治安警察局

代局長 黎錦權副警務總監

Corpo de Polícia de Segurança Pública, 1 de Dezembro de 2014. — O Comandante, substituto, *Lai Kam Kun*, superintendente.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一四年十月二十三日作出的批示：

梁施惠，司法警察局編制外合同第二職階一等高級技術員。在刊登於二零一四年九月二十四日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款a）項、第二十五條及第二十六條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十五條第一款之規定，現以附註形式修改其編制外合同第三條款，為第一職階首席高級技術員，薪俸為現行薪俸表之540點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，朱紹傑及鮑凱威在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一五年一月七日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a）項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，梁鄭金玉在本局擔任第七職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一五年一月三日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一四年十月二十四日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款，第十二條（四）項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款（二）項、第九條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（一）項、第五

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Outubro de 2014:

Leong, Sylvia Milano, técnica superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, contratada além do quadro, da Polícia Judiciária, única classificada no concurso de acesso, comum a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2014, II Série, de 24 de Setembro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.^o escalão, índice 540, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.^o, 21.^o, n.º 1, alínea a), 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.^o, n.º 1, e 20.^o da Lei n.º 5/2006, e 25.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Chu Sio Kit e Pau Hoi Wai — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.^o, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 7 de Janeiro de 2015.

Leong Kuong Kam Iok — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.^o, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.^o, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 3 de Janeiro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Outubro de 2014:

Ho, Adriano Marques — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos desta Polícia, nos termos dos artigos 11.^o, n.º 1, 12.^o, alínea 4), e 20.^o da Lei n.º 5/2006, e 3.^o, n.º 2, alínea 2), 9.^o, 24.^o, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.^o, n.º 1, e 28.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.^o, n.ºs 1 e 3, 2.^o,

條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局博彩及經濟罪案調查廳廳長何浩瀚因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一四年十二月十五日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款（三）項、第十二-B條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（一）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局情報及支援廳廳長薛仲明因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一四年十二月十五日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條（八）項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第六條第三款（二）項、第八條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局有組織罪案調查處處長甘彼德因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一四年十二月十五日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條（九）項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第九條第三款（一）項、第十條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局博彩罪案調查處處長陳堅雄因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一四年十二月十五日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條（十）項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第九條第三款（二）項、第十一條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局經濟罪案調查處處長黃志

n.ºs 1 e 3, alínea I), 5.º, e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Dezembro de 2014.

Sit Chong Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Informações e Apoio desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 3.º, n.º 2, alínea 3), 12.º-B, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea I), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Dezembro de 2014.

Campos, Pedro Miguel — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação e Combate ao Banditismo desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 8), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 6.º, n.º 3, alínea 2), 8.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Dezembro de 2014.

Chan Kin Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 9), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 9.º, n.º 3, alínea I), 10.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º, e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Dezembro de 2014.

Vong Chi Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 10), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 9.º, n.º 3, alínea 2), 11.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º, e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e

康因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一四年十二月十五日起，續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一四年十月二十九日作出的批示：

馬起峰，本局第二職階顧問高級技術員——其個人勞動合同，由二零一四年十二月十四日起獲續期一年。

摘錄自本人於二零一四年十一月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款、第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款，以及公佈於二零零九年十二月二十三日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第153/2009號保安司司長批示第一款（三）項之規定，本局臨時委任之第一職階二等高級技術員黃偉麟，自二零一四年十一月一日起，獲確定委任出任該職位。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款、第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款，以及公佈於二零零九年十二月二十三日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第153/2009號保安司司長批示第一款（三）項之規定，本局臨時委任之第一職階二等技術輔導員曾江華，自二零一四年十一月一日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自保安司司長於二零一四年十一月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，王麗娜在本局擔任第二職階一等技術員職務的編制外合同，自二零一五年二月一日起續期一年。

二零一四年十二月三日於司法警察局

局長 黃少澤

experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Outubro de 2014:

Ma Hei Fung, técnica superior assessora, 2.º escalão, desta Polícia — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 14 de Dezembro de 2014.

Por despachos do signatário, de 10 de Novembro de 2014:

Wong Wai Lon, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2 e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 153/2009, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 51/2009, II Série, Suplemento, de 23 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2014.

Zeng Jianghua, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 153/2009, publicado no *Boletim Oficial* n.º 51/2009, II Série, Suplemento, de 23 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Novembro de 2014:

Wong Lai Na — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Polícia Judiciária, aos 3 de Dezembro de 2014. — O Director, Wong Sio Chak.

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自澳門監獄組織、資訊及資源管理廳廳長於二零一四年十月二十九日及保安司司長於二零一四年十一月十一日作出的批示：

黃家立，澳門監獄第二職階首席行政技術助理員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos do EPM, de 29 de Outubro de 2014, e do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Novembro de 2014:

Wong Ka Lap, assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos

87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年一月八日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一四年十一月十一日作出的批示：

梁崇道，澳門監獄第四職階副警長之總警司之定期委任——根據第7/2006號法律第十條及第二十八條第二款（二）項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a）項、第二款b）項之規定，其定期委任獲得續期一年，自二零一五年三月十五日起生效。

蕭勝光，澳門監獄第三職階特級行政技術助理員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期三個月，自二零一四年十二月八日起生效。

李偉健，澳門監獄第一職階二等技術輔導員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年一月二日起生效。

許文海及麥燦雄，澳門監獄第二職階首席行政技術助理員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年一月八日起生效。

鄭志成，澳門監獄第一職階首席行政技術助理員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年一月八日起生效。

卓官傑，澳門監獄第二職階特級行政技術助理員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，自二零一五年一月九日起生效。

劉家寶，澳門監獄第一職階一等高級技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年一月十八日起生效。

歐陽長喜，澳門監獄第二職階勤雜人員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M

artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Janeiro de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Novembro de 2014:

Leong Song Tou, subchefe, 4.º escalão, do EPM — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como comissário-chefe do EPM, nos termos dos artigos 10.º e 28.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 7/2006, conjugadas com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Março de 2015.

Sio Seng Kuong, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, assalariado, do EPM — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de três meses, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Dezembro de 2014.

Lei Wai Kin, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Hoi Man Hoi e Mak Chan Hong, assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, contratados além do quadro, do EPM — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Janeiro de 2015.

Chiang Chi Seng, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Janeiro de 2015.

Cheok Kun Kit, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, assalariado, do EPM — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Janeiro de 2015.

Lau Fatima, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Janeiro de 2015.

Ao Ieong Cheong Hei, auxiliar, 2.º escalão, assalariada, do EPM — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM,

獄長 李錦昌

Lam Iap Kuong, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Estabelecimento Prisional de Macau, 1 de Dezembro de 2014. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈，以及經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十一條第三款及四十三條的規定，茲公布經由社會文化司司長於二零一四年十一月十二日批示核准之衛生局二零一四財政年度本身預算之第五次修改：

De acordo com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 5.ª alteração ao orçamento privativo dos Serviços de Saúde para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Novembro do mesmo ano:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
	編號 Código							開支名稱 Designação das despesas
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
	01	00	00	00		經常開支 Despesas correntes 人員 Pessoal		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação		
	編號 Código							開支名稱 Designação das despesas	
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.				
4-01-0	01	01	00	00		固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		17,000,000.00	
	01	01	02	00		編制以外人員 Pessoal além do quadro			
	01	01	02	01		報酬 Remunerações			
	01	01	02	02		年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00		
	01	01	03	00		各類人員報酬 Remunerações do pessoal diverso			
	01	01	03	01		報酬 Remunerações	500,000.00		
	01	01	04	00		編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros			
	01	01	04	01		工資 Salários			1,500,000.00
	01	01	05	00		臨時人員工資 Salários do pessoal eventual			
	01	01	05	01		工資 Salários			4,000,000.00
	01	01	07	00		固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes			
	01	01	07	00	04	醫務人員 Pessoal médico			2,300,000.00
	01	02	00	00		附帶報酬 Remunerações acessórias			
	01	02	01	00		不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00		
	01	02	03	00		超時工作 Horas extraordinárias			
	01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário	37,300,000.00		
	01	02	03	00	02	輪班工作 Trabalho por turnos			13,500,000.00
	01	02	05	00		出席費 Senhas de presença	200,000.00		
	01	02	06	00		房屋津貼 Subsídio de residência	450,000.00		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica						追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
	編號 Código					開支名稱 Designação das despesas		
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
4-01-0	01	02	10	00	06	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	500,000.00	1,000,000.00
	01	02	10	00		特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial		
4-01-0	01	02	10	00	11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	500,000.00	
4-01-0	01	05	00	00		社會福利金 Previdência social	250,000.00	
	01	05	02	00		各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social		
4-01-0	02	00	00	00		資產及勞務 Bens e serviços		
	02	01	00	00		耐用品 Bens duradouros		
4-01-0	02	01	01	00		建設及大型裝修 Construções e grandes reparações		2,300,000.00
4-01-0	02	01	03	00		營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento		
	02	01	03	00	99	其他 Outros	500,000.00	
4-01-0	02	01	04	00	02	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		700,000.00
4-01-0	02	01	04	00		書刊及技術文件 Livros e documentação técnica		
4-01-0	02	01	07	00		辦事處設備 Equipamento de secretaria	4,000,000.00	2,500,000.00
4-01-0	02	02	00	00		非耐用品 Bens não duradouros		
	02	02	01	00		原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias		
4-02-0	02	02	07	00	01	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	20,000,000.00	
	02	02	07	00		成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas		
	02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços		
	02	03	03	00		衛生負擔 Encargos com a saúde		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica						追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
	編號 Código					開支名稱 Designação das despesas		
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
4-02-0	02	03	03	00	02	由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	28,450,000.00	
	02	03	04	00		資產租賃 Locação de bens		
4-01-0	02	03	04	00	01	不動產 Bens imóveis		10,000,000.00
	02	03	05	00		交通及通訊 Transportes e comunicações		
4-01-0	02	03	05	03		交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		1,500,000.00
	02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		
4-01-0	02	03	07	00	01	廣告費用 Encargos com anúncios		5,800,000.00
4-01-0	02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM		
	02	03	08	00		各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		5,000,000.00
4-01-0	02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		
4-01-0	02	03	08	00	99	其他 Outros		2,200,000.00
	04	00	00	00		經常轉移 Transferências correntes		
	04	03	00	00		私人 Particulares		8,500,000.00
4-01-0	04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos		
	04	04	00	00		外地 Exterior		1,500,000.00
4-01-0	04	04	00	00	99	其他 Outras		
	05	00	00	00		其他經常開支 Outras despesas correntes		4,000,000.00
	05	02	00	00		保險 Seguros		
4-01-0	05	02	05	00		雜項 Diversos		4,000,000.00
	05	03	00	00		返還 Restituições		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica						追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
	編號 Código					開支名稱 Designação das despesas		
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
4-01-0	05	03	00	00	99	其他 Outras	50,000.00	5,000,000.00
	05	04	00	00		雜項 Diversas		
4-01-0	05	04	00	00	98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas		
總額 Total							91,800,000.00	91,800,000.00

二零一四年十一月二十八日於衛生局

行政管理委員會主席 陳惟堯代行

Serviços de Saúde, aos 28 de Novembro de 2014. — Pel'O Conselho Administrativo, Chan Wai Sin, presidente.

摘錄自行政長官於二零一四年六月十日作出的批示：

周為群，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一四年九月一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主治醫生，為期一年，薪俸點為780點。

摘錄自行政長官於二零一四年七月二日作出的批示：

陳若茵，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一四年九月十一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主治醫生，為期一年，薪俸點為780點。

趙智慧，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一四年九月一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第一職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為800點。

摘錄自行政長官於二零一四年七月十一日作出的批示：

Alves Cardoso, Fernanda Maria Fragoso Canário Peixoto，為本局個人勞動合同第四職階護士長，自二零一四年九月一日起獲續約至二零一五年二月十九日。

Alves Coelho Yee, Paula Marina，為本局個人勞動合同第四職階高級護士，自二零一四年九月一日起獲續約一年。

Shee Va，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一四年九月十一日起獲續約一年。

摘錄自行政長官於二零一四年七月十七日作出的批示：

黎玄輝，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一四年九月二十日起獲續約一年。

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 10 de Junho de 2014:

Zhou Weiqun — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 3.º escalão, índice 780, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 2 de Julho de 2014:

Chen Ruohan — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 3.º escalão, índice 780, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 11 de Setembro de 2014.

Zhao Zhihui — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 1.º escalão, índice 800, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 11 de Julho de 2014:

Alves Cardoso, Fernanda Maria Fragoso Canário Peixoto, enfermeira-chefe, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, de 1 de Setembro de 2014 a 19 de Fevereiro de 2015.

Alves Coelho Yee, Paula Marina, enfermeira-graduada, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Shee Va, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Setembro de 2014.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 17 de Julho de 2014:

Fee Yun, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 20 de Setembro de 2014.

摘錄自行政長官於二零一四年七月二十五日作出的批示：

Maria Filomena Bártole da Cruz Coelho、Maria da Conceição Dias Fernandes及Fernando Ramalho Matias，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一四年十月一日起獲續約一年。

摘錄自行政長官於二零一四年七月三十一日作出的批示：

趙俊紅，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一四年九月二十六日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為860點。

洪順家，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一四年九月二十二日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，為期一年，薪俸點為740點。

摘錄自行政長官於二零一四年八月八日作出的批示：

Luís Manuel Rosado de Sousa，為本局個人勞動合同第三職階顧問醫生，自二零一四年十月三日起獲續約一年。

于靖濤，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零一四年十月十八日起獲續約一年。

摘錄自行政長官於二零一四年八月十一日作出的批示：

韓銘鈞，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零一四年九月十二日起獲續約至二零一五年三月十一日。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年九月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，施純及、蕭興泰及黃燕松在本局擔任編制外合同第二職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，自二零一四年十月十三日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年九月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，郭可文在本局擔任編制外合同第二職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，自二零一四年十月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一四年九月三十日的批示：

根據第23/2011號行政法規第二十九條第一款、第14/2009號法律附件一表二，並根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 25 de Julho de 2014:

Maria Filomena Bártole da Cruz Coelho, Maria da Conceição Dias Fernandes e Fernando Ramalho Matias, médicos consultores, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 31 de Julho de 2014:

Zhao Junhong — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 26 de Setembro de 2014.

Hong Shunjia — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 1.º escalão, índice 740, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 22 de Setembro de 2014.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 8 de Agosto de 2014:

Luís Manuel Rosado de Sousa, médico consultor, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 3 de Outubro de 2014.

Yu Jingtao, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Outubro de 2014.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 11 de Agosto de 2014:

Han Mingjun, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, de 12 de Setembro de 2014 a 11 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Setembro de 2014:

Si Son Kap, Sio Heng Tai e Wong In Chong, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Outubro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Setembro de 2014:

Kuok Ho Man, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Outubro de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Setembro de 2014:

Che Wai Leng, 59.º classificado no concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchi-

二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第二款及第三款規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以中央開考考核方式填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔助人員組別技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺的最後成績名單排名五十九名的合格投考人謝慧玲，獲臨時委任為本局人員編制技術輔助人員組別技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員。

摘錄自局長於二零一四年十月二十二日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，本局以編制外合同方式聘用以下人員擔任第一職階二等診療技術員，為期一年：

葉偉傑、高少冰、黎丰慶、劉彩平、林雨生及蕭錦滔，自二零一四年十一月十二日起生效；

蔡菁怡及袁偉德，自二零一四年十一月十九日起生效。

按照副局長於二零一四年十一月十八日之批示：

核准准照編號為第180號以及營業地點為澳門羅馬街31號及37號建興龍廣場（興海閣、建富閣）F座及E座地下（A區）的“便民藥房（建興龍店）”，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣，但表二A所列者除外。許可之有效期自公佈日起計一年。

（是項刊登費用為 \$421.00）

按照二零一四年十一月二十六日本局一般衛生護理代副局長的批示：

林燕芳——應其要求，中止第M-1419號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$274.00）

按照二零一四年十一月二十八日本局一般衛生護理代副局長的批示：

張麗嫦、孫麗瑩、容燕儀、呂方凌、何莉兒、盧玉玲、曾曉晴——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2280、E-2281、E-2282、E-2283、E-2284、E-2285、E-2286。

（是項刊登費用為 \$314.00）

唐偉民——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0491。

（是項刊登費用為 \$284.00）

庄珮芬——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號是：T-0345。

（是項刊登費用為 \$284.00）

mento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeado, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, mapa 2 do anexo 1 à Lei n.º 14/2009, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 2 e 3, do ETAPM, vigente.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Outubro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Ip Wai Kit, Ko Siu Ping, Lai Fong Heng, Lao Choi Peng, Lam U Sang e Sio Kam Tou, a partir de 12 de Novembro de 2014;

Choi Cheng I e Un Wai Tak, a partir de 19 de Novembro de 2014.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 18 de Novembro de 2014:

Autorizado à Farmácia «Popular (Kin Heng Long)», alvará n.º 180, com local de funcionamento na Rua de Roma n.º 31 e n.º 37, Praça Kin Heng Long (Heng Hoi Kuok, Kin Fu Kuok) «F» e «E» r/c (área A), Macau, a comercialização de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho. O prazo desta autorização é de um ano, contados a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 26 de Novembro de 2014:

Lam In Fong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1419.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 28 de Novembro de 2014:

Cheong Lai Seong, Sun Lai Ieng, Iong In I, Lu Fang Ling, Ho Lei I, Lou Iok Leng e Tsang Hio Cheng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2280, E-2281, E-2282, E-2283, E-2284, E-2285 e E-2286.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Tong Wai Man — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0491.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Chong Pui Fan — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0345.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

取消鍾森第O-0118號牙科醫師執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

按照二零一四年十二月一日本局一般衛生護理副局長的批示：

萬嘉慧——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2287。

(是項刊登費用為 \$264.00)

取消黃美卿第E-1993號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

取消溫秋嫻第T-0107號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$353.00)

二零一四年十二月三日於衛生局

局長 李展潤

Chong Sam — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de odontologista, licença n.º O-0118.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 1 de Dezembro de 2014:

Man Ka Wai — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2287.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Wong Mei Heng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1993.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Wan Chau Sim — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0107.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Serviços de Saúde, aos 3 de Dezembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長二零一四年九月二十二日批示：

吳鳳英——根據第12/2010號法律附件表一，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用為第一職階中學教育一級教師（葡文），薪俸點為440，為期六個月，自二零一五年一月二日起生效。

摘錄自本人二零一四年十月二十四日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二、表二十及表二十一，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同獲續期一年，自二零一五年一月一日起生效：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Setembro de 2014:

Ng Fong Ieng — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, língua portuguesa, índice 440, nos termos do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Por despachos da signatária, de 24 de Outubro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas 2, 20 e 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2015:

張松年，第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

Viriato Maria da Conceição，第七職階重型車輛司機，薪俸點為260；

謝煥強、卓錦榮、劉國明及李志良，第六職階重型車輛司機，薪俸點為240；

謝志強，第五職階重型車輛司機，薪俸點為220；

陳永明，第四職階重型車輛司機，薪俸點為200；

關文雄，第二職階重型車輛司機，薪俸點為180；

鄭溢新、何永恩、馬振輝、溫智民及胡偉堂，第一職階重型車輛司機，薪俸點為170；

Diamantino Nunes Lopes，第七職階輕型車輛司機，薪俸點為240；

楊德安，第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200；

黃偉揚，第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160；

譚容成及原錦基，第八職階技術工人，薪俸點為260；

崔鳳玲、李潤開、歐美鳳、李錦琪、李明珠、李雁冰、梁仕揚、羅銳平、雷耀棠、麥妙冰、蕭佩賢、鄧志宏、鄧美娟、于榮基、王效麗及楊敏儀，第七職階技術工人，薪俸點為240；

馮艷紅、馮燕卿、何偉成、洪燕貞、鄭秀琮、黎麗華、黎碧芝、梁群娣、梁永昌、羅松成、伍權發、伍碧雲、唐關泉、黃艷玲及黃桂德，第六職階技術工人，薪俸點為220；

羅艷芳、潘瑞琮、岑桂清及董瑞華，第五職階技術工人，薪俸點為200；

宋麗葉，第四職階技術工人，薪俸點為180；

歐漢成，第三職階技術工人，薪俸點為170；

周偉業及鄭漢光，第二職階技術工人，薪俸點為160；

黎運堪及Sebastião Cheang，第八職階勤雜人員，薪俸點為200；

陳春蓮、陳鳳貞、陳鏗、陳由安、陳艷芳、陳桂松、陳倩儀、陳少霞、陳順好、陳惠芳、曾寶慶、周燕媚、周文貴、周秀英、周鳳儀、謝惠芳、鄭鳳映、鄭聯妹、鄭妹、張麗娟、張瑞棠、鄭麗華、鄭秀儀、鄭慧瑩、崔美玲、徐月好、霍永全、馮寶蘭、馮淑英、洪

Cheung Chung Lin, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415;

Viriato Maria da Conceição, como motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260;

Che Wun Keong, Cheok Kam Veng, Lao Kuok Meng e Lei Chi Leong, como motoristas de pesados, 6.º escalão, índice 240;

Che Chi Keong, como motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220;

Chan Weng Meng, como motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200;

Kuan Man Hong, como motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180;

Cheang Iat San, Ho Weng Ian, Ma Chun Fai, Van Chi Man e Wu Wai Tong, como motoristas de pesados, 1.º escalão, índice 170;

Diamantino Nunes Lopes, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240;

Iong Tac On, como motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200;

Wong Wai Ieong, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160;

Tam Iong Seng e Un Kam Kei, como operários qualificados, 8.º escalão, índice 260;

Choi Fong Len, Fan Lei Iong Hoi, Isabel Berta Au, Lei Kam Kei, Lei Meng Chu, Lei Ngan Peng, Leong Si Ieong, Lo Ioi Peng, Loi Io Tong, Mak Miu Peng, Sio Pui In, Tang Chi Wang, Tang Mei Kun Vicente, U Weng Kei, Wong Hao Lai e Yeong Man Yi, como operários qualificados, 7.º escalão, índice 240;

Fong Im Hong, Fong In Heng, Ho Wai Seng, Hong In Cheng, Kuong Sau Keng, Lai Lai Wa, Lai Pek Chi, Leong Kuan Tai, Leong Weng Cheong, Lo Chung Shing, Ng Kun Fat, Ng Pek Wan, Tong Kuan Chun, Wong Im Leng e Wong Kuai Tak, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220;

Lo Im Fong, Pun Soi Keng, Sam Kuai Cheng e Tong Soi Wa, como operárias qualificadas, 5.º escalão, índice 200;

Julieta Amândio Noronha Novo de Assunção, como operária qualificada, 4.º escalão, índice 180;

Ao Hon Seng, como operário qualificado, 3.º escalão, índice 170;

Chau Wai Ip e Cheang Hon Kuong, como operários qualificados, 2.º escalão, índice 160;

Lai Wan Ham e Sebastião Cheang, como auxiliares, 8.º escalão, índice 200;

Chan Chon Lin, Chan Fung Cheng, Chan Hang, Chan Iao On, Chan Im Fong, Chan Kuai Chong Guilherme, Chan Sin I, Chan Sio Ha, Chan Son Hou, Chan Wai Fong, Chang Pou Heng, Chao In Mei, Chao Man Kuai, Chao Sao Ieng, Chau Fong I, Che Wai Fong, Cheang Fong Ieng, Cheang Lun Mui, Cheang Mui, Cheong Lai Kun, Cheong Soi Tong, Chiang Lai Wa, Chiang Sao I, Chiang Wai Ieng, Choi Mei Leng, Choi Ut

燕桃、甄秀珍、邱玉珍、楊玉媚、楊黃秀萍、原家潤、葉翠霞、葉沛池、郭鳳月、關瑤仙、郭麗娟、林海倫、林玉梅、林潔蘭、林麗僑、林兆群、林悅滿、劉玉娥、劉麗堅、劉愛明、劉小萍、劉錦波、馬蓮達、李金好、李麗娟、李翠玲、李燕歡、李燕萍、李奇華、李健明、李建顏、李麗嬌、李蘭芬、李蘭菲、李秀明、李少平、李蕭秀珍、李笑英、李惠玲、梁杏娟、梁樣寬、梁燕長、梁麗玉、梁瑞芳、梁偉桓、梁玉蘭、梁錫雄、李亞香、羅清、羅銳銀、羅生、陸志明、馬鳳萍、麥妙玲、譚雪儀、莫艷嫦、吳慧瑛、鄭羅莎、石苟妹、岑燕薇、宋潔秀、孫愛嬌、戴美玲、戴美銀、譚容德、譚啟瑞、董滿元、余瑞貞、原自堅、黃珠好、黃有妹、黃寶玉、黃寶環、黃兆娟、黃艷玲、黃明霞、黃秀媚、黃少芳、黃綺媽及胡鳳珠，第七職階勤雜人員，薪俸點為180；

歐玉蘭、陳玉冰、陳朵麗、鄒採荷、謝觀愛、卓蓮花、張文心、蔣素珍、張榮鎮、趙美萍、趙惠嫦、崔冠玲、朱彩蘭、古日兒、馮瑞霞、馮瑞年、傅麗嫦、石咪咪、何振華、何燕霞、何燕球、何群英、楊何月愛、楊秀華、楊瑞儀、姚少媛、容儉屏、袁秋芯、甘錦鳳、揭麗明、古漢強、古玉英、鄭惠娟、林燕韶、林玉枝、劉麗明、李群珍、李寶華、李樹洪、梁麗珍、廖國嫻、盧廣達、麥燕冰、莫麗娜、莫煒珍、毛鳳金、吳桂珍、吳惠玲、岑少薇、石月興、盛鳳婷、戴玉芳、譚維金、黃玉燕、黃結岐、黃秀蓮、黃少英、黃月華、黃煥珍及胡肖然，第六職階勤雜人員，薪俸點為160；

張治潛及文成杰，第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

根據第14/2009號法律附件一表二及表二十，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同獲續期：

陳友根，第六職階重型車輛司機，薪俸點為240，自二零一五年一月一日起至二零一五年二月八日止；

施詠蓮，第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零一五年一月一日起至二零一五年八月十六日止；

莫玉喬，第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零一五年一月一日起至二零一五年九月二十二日止；

李群歡，第六職階勤雜人員，薪俸點為160，自二零一五年一月一日起至二零一五年七月八日止；

Olga Manuela Ho，第六職階勤雜人員，薪俸點為160，自二零一五年一月一日起至二零一五年五月十六日止。

Hou, Fok Weng Chun, Fong Pou Lan, Fong Sok Ieng, Hong In Tou, Ian Sao Chan, Iao Iok Chan, Ieong Iok Mei, Ieong Wong Sao Peng, In Ka Ion, Ip Choi Ha, Ip Pui Chi, Kok Fong Iut, Kuan Io Sin, Kuok Lai Kun, Lam Hoi Lon, Lam Iok Mui, Lam Kit Lan, Lam Lai Kio, Lam Sio Kuan, Lam Ut Mun, Lao Iok Ngo, Lao Lai Kin, Lao Oi Meng, Lao Sio Peng, Lau Kam Po, Laurinda Madeira, Lee Kam Hou, Lee Mui das Neves, Lei Choi Leng, Lei In Fun, Lei In Peng, Lei Kei Va, Lei Kin Meng, Lei Kin Ngan, Lei Lai Kio, Lei Lan Fan, Lei Lan Fei Borges, Lei Sao Meng, Lei Sio Peng, Lei Sio Sao Chan, Lei Siu Ieng, Lei Wai Leng, Leong Hang Kun, Leong Ieong Fun, Leong In Cheong, Leong Lai Iok, Leong Soi Fong, Leong Wai Wun, Leung Iok Lan, Leung Sek Hung, Li Ah Heung, Lo Cheng, Lo Ioi Ngan, Lo Sang, Lok Chi Meng, Ma Fong Peng, Mak Miu Leng Izidro, Maria de Fátima Esperança, Mok Im Seong, Ng Wai Ieng, Rosa Isabel Cheang, Sek Kao Mui, Shum In May, Song Kit Sao, Sun Oi Kio, Tai Mei Leng, Tai Mei Ngan, Tam Iong Tak, Tam Kai Soi, Tong Mun Un, U Soi Cheng, Un Chi Kin, Vong Chi Hou, Vong Iao Mui, Vong Pou Iok, Vong Pou Wan, Vong Sio Kun, Wong Im Leng, Wong Meng Ha, Wong Sau Mei, Wong Sio Fong, Wong Yee Yin e Wu Fong Chu, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180;

Au Yuk Lan, Chan Iok Peng, Chan To Lai, Chao Choi Ho, Che Kun Oi, Cheok Lin Fa, Cheong Man Sam, Cheong Sou Chan, Cheong Weng Chan, Chio Mei Peng, Chio Wai Seong, Choi Kun Leng, Chu Choi Lam, Fátima Castilho, Fong Soi Ha, Fong Soi Ning, Fu Lai Seong, Georgina Maria Pedro, Ho Chan Wa, Ho In Ha Suzana, Ho In Kau, Ho Kuan Ieng, Ieong Ho Ut Oi Sylvia, Ieong Sao Wa, Ieong Soi I, Io Sio Wun, Iong Kim Peng, Iun Chao Sam, Kam Kam Fong, Kit Lai Meng, Ku Hon Keong, Ku Iok Ieng, Kuong Wai Kun, Lam In Sio, Lam Iok Chi, Lao Lai Meng, Lei Kuan Chan, Lei Pou Va, Lei Si Hung, Leong Lai Chan, Lio Kuok Han, Lou Kuong Tat, Mak In Peng, Mok Lai Na, Mok Wai Chan, Mou Fong Kam, Ng Kuai Chan, Ng Wai Leng, Sam Sio Mei, Sek Ut Heng, Seng Fong Teng, Tai Iok Fong, Tam Wai Kam, Vong Iok In, Wong Kit Kei, Wong Sao Lin, Wong Sio Ieng, Wong Ut Wa, Wong Wun Chan e Wu Chio In, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160;

Cheong Chu Chum e Man Seng Kit, como auxiliares, 5.º escalão, índice 150.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas 2 e 20 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Chan Iao Kan, como motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 1 de Janeiro de 2015 e termo em 8 de Fevereiro de 2015;

Ermelinda Maria de Assis Au Ieong, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Janeiro de 2015 e termo em 16 de Agosto de 2015;

Mok Iok Kio, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Janeiro de 2015 e termo em 22 de Setembro de 2015;

Lei Kuan Fun, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Janeiro de 2015 e termo em 8 de Julho de 2015;

Olga Manuela Ho, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Janeiro de 2015 e termo em 16 de Maio de 2015.

摘錄自社會文化司司長二零一四年十月二十七日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員以編制外合同方式聘用，擔任本局如下職務，為期一年：

黃家成，許高鵬及莫埜煒，第一職階二等技術員，薪俸點為350，首位自二零一四年十二月四日及其餘兩位自二零一四年十二月十六日起生效；

陳鳳麒、周倩雯、鄭玉鑾、程嘉瑤、蔡健鵬、林艷彬、李雅姿、梁卓敏、吳燕玲及胡月詩，第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，自二零一四年十二月九日起生效。

摘錄自本人二零一四年十一月七日批示：

應馮惠賢的請求，其在本局擔任第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職務的編制外合同，自二零一四年十二月二十六日起予以解除。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一四年十一月十七日批示：

黃玉珍——根據第12/2010號法律第十一條和附件表六，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以附註形式修改編制外合同第三條款，轉為本局第六職階教學助理員，薪俸點為360，自二零一四年十二月十八日起生效。

Fernando Manuel Margarido João——根據第12/2010號法律第七條和附件表四，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以附註形式修改散位合同第三條款，轉為本局第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為485，自二零一四年十二月十五日起。

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員在本局擔任如下職務的編制外合同，以附註形式修改合同第三條款，職級、職階及薪俸點如下：

林慧芝及劉祝君，自二零一四年十二月十二日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

張潔儀及李金薇，自二零一四年十二月十二日起轉為第二職階一高等級技術員，薪俸點為510；

李梓珊，自二零一四年十二月三日起轉為第二職階二高等級技術員，薪俸點為455。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Outubro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Wong Ka Seng, Hoi Kou Pang e Mok Hoi Wai, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 4 de Dezembro de 2014 para a primeira e 16 de Dezembro de 2014 para as restantes;

Chan Fong Kei, Chao Sin Man, Cheang Iok Lun, Cheng Ka Io, Choi Kin Pang, Lam Im Pan, Lei Nga Chi, Leung Juo-Mien Jeannette, Ng In Leng e Wu Ut Si, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 9 de Dezembro de 2014.

Por despacho da signatária, de 7 de Novembro de 2014:

Fong Wai In — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 9.º escalão, nestes Serviços, a partir de 26 de Dezembro de 2014.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 17 de Novembro de 2014:

Vong Iok Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à carreira de auxiliar de ensino, 6.º escalão, índice 360, nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Dezembro de 2014.

Fernando Manuel Margarido João — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010, 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Dezembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lam Vai Chi e Lao Chok Kuan, para técnicas superiores assessoras, 2.º escalão, índice 625, a partir de 12 de Dezembro de 2014;

Cheong Kit I e Lei Kam Mei, para técnicas superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 12 de Dezembro de 2014;

Lei Chi San, para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 3 de Dezembro de 2014.

摘錄自社會文化司司長二零一四年十一月十八日批示：

江毅——根據十二月二十一日第81/92/M號法令第十四條，第15/2009號法律第五條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其作為本局延續教育處處長的定期委任獲續期二年，自二零一四年十二月三十日起生效。

二零一四年十二月二日於教育暨青年局

局長 梁勵

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第八條第二款（二）項、第十條第二款及第十二條第五款的規定，以編制外合同方式聘請崔國穎在本局擔任第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，為期一年，自二零一四年十二月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十一月十七日作出的批示：

盧志堅，本局散位合同第一職階二等高級技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，轉為訂立編制外合同，薪俸點為430，為期兩年，自二零一五年一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年十一月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Maria Cristina Carmo dos Lóios Lipari Pinto在本局擔任第三職階顧問高級技術員的編制外合同，自二零一四年十一月十九日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零一四年十一月二十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改李檢環在本局擔任職務的散位合同第三條款，晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零一四年十二月十二日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Novembro de 2014:

Kong Ngai — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, como chefe da Divisão de Extensão Educativa destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 30 de Dezembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Dezembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Outubro de 2014:

Choi Kuok Weng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, 8.º, n.º 2, alínea 2), 10.º, n.º 2, e 12.º, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Novembro de 2014:

Lou Chi Kin, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, em regime de contrato de assalariamento, deste Instituto — contratado além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Por despacho do signatário, de 18 de Novembro de 2014:

Maria Cristina Carmo dos Lóios Lipari Pinto — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Novembro de 2014.

Por despachos do signatário, de 21 de Novembro de 2014:

Lei Kim Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento progredindo para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Dezembro de 2014.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的編制外合同第三條款，晉升至緊接職階，自二零一四年十一月二十一日起生效：

Angela Mericia Vong——第二職階一等翻譯員，薪俸點為510；

陳聰及周紅萍——第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

梁麗香——第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同首位續期一年，其餘續期兩年：

鮑少基——第一職階首席高級技術員，自二零一五年一月二日起生效；

黃偉俠——第一職階一等高級技術員，自二零一五年一月二日起生效；

林秀華——第三職階特級照相排版操作員，自二零一五年一月十一日起生效；

司徒玉華——第一職階一等技術輔導員，自二零一五年一月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

梁惠娟——第六職階勤雜人員，自二零一五年一月八日起生效；

馬國男——第六職階重型車輛司機，自二零一五年一月二十三日起生效。

二零一四年十二月三日於文化局

局長 吳衛鳴

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年七月三十日作出的批示：

王显——根據七月十八日第18/2011號行政法規第二十六條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零一四年十二月一日起計，為期兩年。

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 21 de Novembro de 2014:

Angela Mericia Vong, para intérprete-tradutora de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 510;

Chan Chong e Chao Hong Peng, para técnicos superiores de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 510;

Leong Lai Heong, para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano para a primeira e dois anos para os restantes, para exercerem funções indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Pao Sio Kei, como técnica superior principal, 1.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2015;

Wong Wai Hap, como técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2015;

Lam Sao Wa, como operador de fotocomposição especialista, 3.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 2015;

Si Tou Iok Wa, como adjunta-técnica de 1.^a classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Janeiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Leong Wai Kun, como auxiliar, 6.º escalão, a partir de 8 de Janeiro de 2015;

Ma Kok Nam, como motorista de pesados, 6.º escalão, a partir de 23 de Janeiro de 2015.

Instituto Cultural, aos 3 de Dezembro de 2014. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Julho de 2014:

Wang Xian — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, de acordo com o artigo 26.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

摘錄自本局局長於二零一四年八月二十九日作出的批示：

陳力——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第三職階特級公關督導員職務的編制外合同，自二零一四年十一月二十三日起續期兩年。

鄭姬嫻——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第三職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一四年十二月一日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一四年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以中央開考考核方式填補公共部門資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員職位空缺，考試成績中排名第八名的合格應考人李志輝，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以考核方式填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（土木工程範疇）兩缺成績名單中排名第一的合格應考人江明施，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以考核方式填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（英語傳意範疇）兩缺成績名單中排名第一的合格應考人張健盈，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

Por despachos da directora dos Serviços, de 29 de Agosto de 2014:

Chen Lik — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente de relações públicas especializada, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Novembro de 2014.

Cheang Kei Sim — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Outubro de 2014:

Lei Chi Fai, candidato classificado em 8.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 19/2014, II Série, de 7 de Maio — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Outubro de 2014:

Kong Meng Si, classificada em 1.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2014, II Série, de 16 de Julho, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, da carreira de técnico do quadro de pessoal destes Serviços — nomeada, provisoriamente, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Cheong Kin Ieng, classificada em 1.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 32/2014, II Série, de 6 de Agosto de 2014, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação em inglês, da carreira de técnico do quadro de pessoal destes Serviços — nomeada, provisoriamente, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

准照摘錄

一級酒吧，其中文名稱為“十六浦MJ咖啡館”，葡文名稱為“Café Ponte 16 de MJ”和英文名稱為“MJ Café at Ponte 16”，在二零一四年十月二十四日獲發第0608/2014號牌照，持牌人為“十六浦娛樂集團有限公司”，葡文名稱為“Grupo de Entretenimento Ponte 16 Limitada”和英文名稱為“Pier 16 -Entertainment Group Corporation Limited”。場所位於澳門火船頭街及巴素打爾古街內港12A至20號碼頭之間澳門十六浦索菲特大酒店一樓。

(是項刊登費用為 \$451.00)

“盛懿旅行社”旅行社，其葡文名稱為“Agência de Viagens Seng I”及英文名稱為“Sheng Yi Travel Agency”，於二零一四年十二月二日獲發第0236號准照，持牌公司為“盛懿旅行社有限公司”，葡文名稱為“Agência de Viagens Seng I, Limitada”及英文名稱為“Sheng Yi Travel Agency, Limited”。旅行社位於澳門營地大街96號大豐銀行大廈6樓610室。

(是項刊登費用為 \$392.00)

聲 明

為著有關之效力，茲聲明：曾擔任旅遊局人員編制第三職階顧問高級技術員，以定期委任方式擔任本局培訓及質量管理廳廳長Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho，因自願退休，自二零一四年十二月七日起，終止於本局之所有職務。

二零一四年十二月三日於旅遊局

局長 文綺華

體 育 發 展 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十月二十七日作出的批示：

黃雅琪、古美欣、李轉華及王萌萌——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，自二零一四年十二月一日起與其簽訂為期六個月的散位合同，以擔任本局第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195點。

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0608/2014, em 24 de Outubro de 2014, em nome da sociedade “十六浦娛樂集團有限公司”, «Grupo de Entretenimento Ponte 16 Limitada» em português e «Pier 16 — Entertainment Group Corporation Limited» em inglês, para o bar denominado “十六浦MJ咖啡館”, «Café Ponte 16 de MJ» em português e «MJ Café at Ponte 16» em inglês e classificado de 1.ª classe, sito na Rua das Lorchas e Rua do Visconde Paço de Arcos, entre as Pontes 12A a 20, 1.º andar, do Hotel Sofitel Macau de Ponte 16, Macau.

(Custo desta publicação \$ 451,00)

Foi emitida a licença n.º 0236, em 2 de Dezembro de 2014, em nome da sociedade “盛懿旅行社有限公司”, «Agência de Viagens Seng I, Limitada» em português e «Sheng Yi Travel Agency, Limited» em inglês, para a agência de viagens “盛懿旅行社”, «Agência de Viagens Seng I» em português e «Sheng Yi Travel Agency» em inglês, sita na Rua dos Mercadores, n.º 96, Edifício «Banco Tai Fung», 6.º andar, sala 610, Macau.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho, técnica superior assessora, 3.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, desempenha actualmente em comissão de serviço, funções de chefe do Departamento de Formação e Controlo da Qualidade, cessou todas as funções nestes Serviços, a partir de 7 de Dezembro de 2014, por motivo de aposentação voluntária.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 3 de Dezembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Outubro de 2014:

Huang Yaqi, Ku Mei Ian, Lei Chun Wa e Wong Mang Mang — contratadas por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十一月二十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款第二項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改蘇盈康在本局擔任職務的編制外合同第三條款，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450點，自二零一四年十二月一日起生效。

二零一四年十二月三日於體育發展局

局長 戴祖義

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Novembro de 2014:

Sou Ieng Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Instituto do Desporto, aos 3 de Dezembro de 2014. — O Presidente, *José Tavares*.

旅 遊 學 院

批 示 摘 錄

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈之第6/2006號行政法規第四十一條規定，茲公佈經由社會文化司司長於二零一四年十一月二十四日批准之旅遊學院二零一四年度本身預算之第六次修改：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, versão republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 6.^a alteração ao orçamento privativo do Instituto de Formação Turística para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Novembro do mesmo ano:

旅遊學院第六次本身預算修改

6.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto de Formação Turística

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			開支名稱 Designação das despesas
02	03	01	00	05	各類資產 Diversos	600,000.00	450,000.00
02	03	02	01	00	電費 Energia eléctrica		
02	03	09	00	01	研討會及會議 Seminários e congressos		150,000.00
					總額 Total	600,000.00	600,000.00

根據社會文化司司長於二零一四年十一月十二日之批示：

孔珮瑩，本學院第二職階二等高級技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條、第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等高級技術員，由二零一四年十一月二十日起生效。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Novembro de 2014:

Hong Pui Yeng, técnico superior de 2.^a classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato ascendendo a técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Novembro de 2014.

楊桂英，本學院第二職階首席技術員，屬個人勞動合同——根據第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以修改其個人勞動合同形式，晉級為第一職階特級技術員，由二零一四年十一月二十日起生效。

莫梅蘭和劉丹凝，本學院第二職階首席技術輔導員，屬個人勞動合同——根據第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以修改其個人勞動合同形式，晉級為第一職階特級技術輔導員，由二零一四年十一月二十日起生效。

根據本學院院長於二零一四年十一月十三日之批示：

夏家發，本學院第四職階勤雜人員，屬散位合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款a)項及第二十八條第一款b)項之規定，其合同獲續期一年，並屬同一職級及職階，由二零一四年十二月三日起生效。

二零一四年十二月二日於旅遊學院

副院長 甄美娟

Leong Kuai Ieng, técnico principal, 2.º escalão, contratado por contrato individual de trabalho, deste Instituto — alterado o seu contrato individual de trabalho para técnico especialista, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Novembro de 2014.

Mok Mui Lan e Lau Tan Ieng, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, contratados por contrato individual de trabalho, deste Instituto — alterados os seus contratos individuais de trabalho para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Novembro de 2014.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 13 de Novembro 2014:

Ha Ka Fat, auxiliar, 4.º escalão, assalariado, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Dezembro de 2014.

Instituto de Formação Turística, aos 2 de Dezembro de 2014.
— A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

社會保障基金

議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零一四年十一月二十八日議決：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改梁映楓在本基金擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術員的新俸點400點，自二零一四年十二月一日起生效。

批示摘錄

摘錄自社會保障基金行政管理委員會代主席於二零一四年十月九日的批示：

應陳意玟的請求，其在本基金擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一四年十二月一日起予以解除。

二零一四年十二月一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 28 de Novembro de 2014:

Leong Ieng Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Extracto de despacho

Por despacho da presidente, substituta, do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 9 de Outubro de 2014:

Chan I Man — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Fundo de Segurança Social, 1 de Dezembro de 2014. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

澳門格蘭披治大賽車委員會

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自本委員會協調員於二零一四年九月五日作出的批示：

Por despachos do coordenador desta Comissão, de 5 de Setembro de 2014:

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，下列人員之編制外合同獲續期一年，由二零一五年一月一日起生效至二零一五年十二月三十一日止，有關職級、職階及薪俸如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nesta Comissão, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2015:

歐陽凱明，第二職階一等技術員，薪俸點為420；

Ao Ieong Hoi Meng, como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

霍淑賢、劉嘉欣及潘凱恩，第一職階一等技術員，薪俸點為400；

Alice Fok, Diana Lau e Pun Hoi Ian Maria de Fatima, como técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

黃殿琳，第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365；

Huang Dian Lin Sam, com adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365;

Claudia Maria Ferreira Gomes及梁啟發，第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

Claudia Maria Ferreira Gomes e Leong Kai Fat, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

鄭錦昌，第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

Cheang Kam Cheong, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275;

謝智民，第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305；

Che Chi Man, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305;

Antonieta Anok Lagariça及黃震豪，第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230。

Antonieta Anok Lagariça e Wong Chan Hou, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，下列人員之散位合同獲續期一年，由二零一五年一月一日起生效至二零一五年十二月三十一日止，有關職級、職階及薪俸如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nesta Comissão, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2015:

蘇明輝，第四職階重型車輛司機，薪俸點為200；

Sou Meng Fai, como motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200;

陸仲強，第二職階重型車輛司機，薪俸點為180；

Lok Chong Keong, como motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180;

張慶聲及葉美橋，第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

Cheong Heng Seng e Ip Mei Kio, como auxiliares, 3.º escalão, índice 130.

摘錄自社會文化司司長於二零一四年九月十八日作出的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Setembro de 2014:

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，下列人員之編制外合同獲續期一年，由二零一五年一月一日起生效至二零一五年十二月三十一日止，有關職級、職階及薪俸如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nesta Comissão, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2015:

高美鳳，第二職階首席高級技術員，薪俸點為565；

Kou Mei Fong, como técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565;

何浩能、Humberto António Nunes及Julieta Ana Souza，
第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

張婉婷、方淑華、João Manuel Correa Paes D'Assumpção、
司徒創富及溫佩詩，第一職階一等高級技術員，薪俸點為485。

二零一四年十二月一日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

Ho Hou Nang, Humberto António Nunes e Julieta Ana Souza,
como técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Cheong Un Teng, Fong Sok Wa, João Manuel Correa Paes
D'Assumpção, Si Tou Chong Fu e Wan Pui Si, como técnicos
superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485.

Comissão do Grande Prémio de Macau, 1 de Dezembro de
2014. — O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa
Antunes*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年九月二十六日作出的批
示：

黃清麗——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並
經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作
人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲
聘任為本局第一職階二等技術員，合同由二零一四年十二月一日
起生效，為期六個月。

摘錄自本局前局長於二零一四年十月二十八日作出的批示：

洪洪輝及司徒振銳，第一職階二等高級技術員——根據十二
月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/
M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及
第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一四年
十二月二十七日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月三十日作出的批
示：

譚榕融——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並
經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作
人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲
聘任為本局第一職階二等行政技術助理員，合同由二零一四年
十二月一日起生效，為期六個月。

摘錄自本局代局長於二零一四年十一月四日作出的批示：

Lília Cristina Côrte-Real de Lemos，第二職階顧問高級
技術員、Violeta Ema de Jesus Bosco，第二職階首席高級技術
員、Palmira Maria da Costa，第三職階特級技術輔導員——根
據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第
62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五
條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零
一五年一月一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Trans-
portes e Obras Públicas, de 26 de Setembro de 2014:

Wong Cheng Lai — contratada por assalariamento, pelo pe-
ríodo de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão,
nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM,
aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro,
na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezem-
bro, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despachos do ex-director dos Serviços, de 28 de Ou-
tubro de 2014:

Sin Hong Fai e Si Tou Chan Ioi, técnicos superiores de 2.ª clas-
se, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro,
pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º
do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21
de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de
28 de Dezembro, a partir de 27 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Trans-
portes e Obras Públicas, de 30 de Outubro de 2014:

Tam Iong Iong — contratado por assalariamento, pelo período
de seis meses, como assistente técnico administrativo de 2.ª
classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º
e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M,
de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M,
de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 4
de Novembro de 2014:

Lília Cristina Côrte-Real de Lemos, técnica superior as-
sessoria, 2.º escalão, Violeta Ema de Jesus Bosco, técnica
superior principal, 2.º escalão, e Palmira Maria da Costa,
adjunta-técnica especialista, 3.º escalão — renovados os
contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos
termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo
Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção
do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de
1 de Janeiro de 2015.

摘錄自簽署人於二零一四年十一月十一日作出的批示：

林慧聰、曾玉蘭、李少慧及陳玉娟，第一職階一等行政技術助理員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，轉為第二職階一等行政技術助理員，首三位由二零一四年十一月六日起，最後一位由二零一四年十一月七日起生效，合同其他條件維持不變。

黃光裕，第一職階一等高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，由二零一四年十一月九日起，轉為第二職階一等高級技術員，合同其他條件維持不變。

陳宇琪、許冠堯及黃毓芬，第一職階首席技術輔導員、李子宏，第一職階特級繪圖員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，由二零一四年十一月九日起，分別轉為第二職階首席技術輔導員及第二職階特級繪圖員，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十一月十二日作出的批示：

按照八月三日第15/2009號法律第五條及八月十日第26/2009號行政法規第八條之規定，本局基礎建設廳文書處理暨檔案科科長黃雲嫦因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零一五年一月二十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年十一月十二日作出的批示：

李燕卿，第一職階特級繪圖員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，由二零一四年十一月十二日起，轉為第二職階特級繪圖員，合同其他條件維持不變。

Por despachos do signatário, de 11 de Novembro de 2014:

Lam Wai Chung, Chang Iok Lan, Lei Sio Vai e Chan Yok Kun, assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 6 de Novembro de 2014 para as três primeiras, e de 7 de Novembro de 2014 para a última, mantendo-se as demais condições contratuais.

Wong Kuong U, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 9 de Novembro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chan U Kei, Hoi Kun Io e Wong Iok Fan, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, e Lei Chi Wang, desenhador especialista, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência às categorias de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, e desenhador especialista, 2.º escalão, respectivamente, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 9 de Novembro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Novembro de 2014:

Ana Izabel Machon — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Infra-estruturas destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 29 de Janeiro de 2015.

Por despacho do signatário, de 12 de Novembro de 2014:

Lei In Heng, desenhadora especialista, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de desenhador especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 12 de Novembro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

摘錄自簽署人於二零一四年十一月二十六日作出的批示：

應何耀榮的請求，其在本局擔任第二職階一等高級技術員的編制外合同自二零一四年十二月一日起予以解除。

二零一四年十二月二日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

Por despacho do signatário, de 26 de Novembro de 2014:

Ho Iu Veng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 2 de Dezembro de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Shing Chung Low Kam Hong*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月三十一日作出的批示：

郭宏巍學士，根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局擔任海事服務處處長之定期委任獲准續期六個月，由二零一五年一月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一四年十一月十二日作出的批示：

應溫玉珊之請求，其於本局擔任第一職階一等行政技術助理員之編制外合同自二零一四年十二月一日起予以解除。

摘錄自局長於二零一四年十一月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第一職階一等行政技術助理員歐愛嘉，在本局擔任職務的編制外合同，自二零一五年二月一日起續約一年。

摘錄自局長於二零一四年十一月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第一職階首席行政技術助理員劉志豪，在本局擔任職務的編制外合同，自二零一五年二月三日起續約一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列人員在本局擔任職務的散位合同續約一年，生效日期如下：

梁冠安，第六職階技術工人，自二零一五年一月一日起生效；

梁興潮及譚卓均，第五職階技術工人，自二零一五年一月一日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Outubro de 2014:

Licenciado Kuok Wang Ngai — renovada a comissão de serviço, pelo período de seis meses, como chefe da Divisão de Serviços Marítimos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 18 de Janeiro de 2015.

Por despacho da directora, de 12 de Novembro de 2014:

Wan Iok San — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despacho da directora, de 25 de Novembro de 2014:

Magarida Au, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Por despachos da directora, de 27 de Novembro de 2014:

Lau Chi Hou, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Fevereiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas abaixo indicadas:

Leong Kun On, como operário qualificado, 6.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2015;

Leong Heng Chio e Tam Cheok Kuan, como operários qualificados, 5.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2015;

朱任志、黃錦寧、余景躍、張國華、利長成、劉維傑、石勝光、黃景全、劉汝康及李朝興，第一職階技術工人，自二零一五年一月二日起生效；

周光德、周明及鍾寶龍，第十職階勤雜人員，自二零一五年一月一日起生效；

趙文權、李漢民、梁冠勳、冼日明、黃柱華及呂桂良，第八職階勤雜人員，自二零一五年一月一日起生效；

張炳根、曹紹輝及黃沛雄，第七職階勤雜人員，自二零一五年一月一日起生效。

摘錄自局長於二零一四年十二月一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，第一職階勤雜人員梁麗芳、梁月蘭、羅群好、林鳳珠、王沁、徐燕燕、梁煥喜、吳芷玲、陳玉燕及郭倚顏在本局擔任職務的散位合同，自二零一五年一月七日起續約一年。

二零一四年十二月二日於海事及水務局

代局長 黃錦輝

Chu Iam Chi, Wong Kam Neng, U Keng Ieok, Cheong Kuok Wa, Lei Cheong Seng, Lao Wai Kit, Shek Seng Kuong, Wong Keng Chun, Lao U Hong e Lei Chio Heng, como operários qualificados, 1.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2015;

Chao Kuong Tak, Chao Meng e Chong Pou Long, como auxiliares, 10.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2015;

Chio Man Kun, Lei Hon Man, Leong Kun Fan, Sin Iat Meng, Wong Chu Wa e Loi Kuai Leong, como auxiliares, 8.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2015;

Cheong Peng Kan, Chou Sio Fai e Wong Pui Hong, como auxiliares, 7.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Por despachos da directora, de 1 de Dezembro de 2014:

Leong Lai Fong, Leong Ut Lan, Lo Kuan Hou, Lam Fong Chu, Wang Qin, Choi In In, Leong Wun Hei, Ung Chi Leng, Chan Iok In e Kuok I Ngan, auxiliares, 1.º escalão — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Janeiro de 2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 2 de Dezembro de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Vong Kam Fai*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

按局長於二零一四年十月十日作出之批示：

陳政豪——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階首席氣象高級技術員的編制外合同，自二零一四年十二月三十日起續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃華斌在本局擔任第一職階特級氣象技術員之編制外合同，自二零一四年十二月五日起續約一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，呂順琮在本局擔任第三職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一四年十二月十六日起續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Outubro de 2014:

Chan Cheng Hou — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como meteorologista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Dezembro de 2014.

Vong Va Pan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como meteorologista operacional especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Dezembro de 2014.

Loi Son Keng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Dezembro de 2014.

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月十六日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中名列第二名之合格應考人文禮俊，獲臨時委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員。

二零一四年十二月二日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月十七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條，以及第14/2009號法律的規定，以編制外合同聘用周智君及黎家豪，在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期一年，自二零一四年十二月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條，以及第14/2009號法律的規定，以散位合同聘用鄧卓輝、蔡煌騰、莊杰生、翁年輝、胡秀雯及梁禮儉，在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期六個月，自二零一四年十二月一日起生效。

二零一四年十一月二十八日於房屋局

代局長 楊錦華

建 設 發 展 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自本辦公室主任於二零一四年十一月五日作出的批示：

杜陽陽及黃若洲——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註形式修改其等在本辦公室擔任職務

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Outubro de 2014:

Man Lai Chon, classificado em 2.º lugar no concurso a que se refere na lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeada, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 2 de Dezembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Outubro de 2014:

Chao Chi Kuan e Lai Ka Hou — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Tang Cheok Fai, Choi Wong Tang, Chong Kit Sang, Iong Nin Fai, Wu Sao Man e Leong Zarus — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Instituto de Habitação, aos 28 de Novembro de 2014. — O Presidente, substituto, *Ieong Kam Wa*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 5 de Novembro de 2014:

Tou Ieong Ieong e Wong Ieok Chao — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos dos arti-

的編制外合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點510，自二零一四年十一月二十日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零一四年十一月六日作出的批示：

李偉平——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點510，自二零一四年十一月六日起生效。

二零一四年十二月三日於建設發展辦公室

代主任 周惠民

環 境 保 護 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第14/2009號行政法規第九條的規定，以定期委任方式委任陳美寶為本局環境污染防治處處長，自二零一四年十二月十五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——陳美寶的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局環境污染防治處處長一職。

2. 學歷：

——北京大學 公共管理碩士；

——香港科技大學 環境工程碩士；

——台灣國立成功大學 環境工程學士。

3. 專業簡歷：

——一九九九年八月至二零零零年一月，氹仔污水處理廠化驗師；

gos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Novembro de 2014.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 6 de Novembro de 2014:

Lei Wai Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Novembro de 2014.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 3 de Dezembro de 2014. — O Coordenador, substituto, *Chau Vai Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Outubro de 2014:

Chan Mei Pou — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2009, a partir de 15 de Dezembro de 2014.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1) Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Chan Mei Pou possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2) Currículo académico:

— Mestrado em Gestão Pública pela Universidade de Pequim.

— Mestrado em Engenharia Ambiental pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Hong Kong.

— Licenciatura em Engenharia Ambiental pela Universidade Nacional Cheng Kung de Taiwan.

3) Currículo profissional:

— De Agosto de 1999 a Janeiro de 2000, técnica de Laboratório da Estação de Tratamento de Águas Residuais (ETAR) da Taipa;

——二零零一年四月至今，民政總署高級技術員；

——二零零九年十二月至今，民政總署環境範疇職務主管。

二零一四年十二月二日於環境保護局

代局長 韋海揚

— De Abril de 2001 até à presente data, técnica superior no Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— De Dezembro de 2009 até à presente data, chefia funcional da Área Ambiental no Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 2 de Dezembro de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Vai Hoi leong*.

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款及第三款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第四款的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第十二的應考人梁劍明，獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等技術輔導員，以填補經第3/2008號行政法規設立及由第45/2010號行政命令之附表取代而尚未填補之職位。

根據第14/2009號法律第十二條第一款及第三款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中分別排名第五十五名、第五十七名、第五十八名、第八十四名、第八十九名及第一百一十三名的應考人鄭冠興、黃健明、劉麗華、鄧美珠、何振宇及李彬浩獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等技術輔導員，以填補經第3/2008號行政法規設立及由第45/2010號行政命令之附表取代而尚未填補之職位。

二零一四年十二月三日於交通事務局

局長 汪雲

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Outubro de 2014:

Leong Kim Meng, candidato classificado em 12.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeado, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, e 22.º, n.ºs 1 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2008, e substituído pelo Mapa anexo à Ordem Executiva n.º 45/2010, e ainda não provido.

Cheang Kun Heng, Wong Kin Meng, Lao Lai Wa, Tang Mei Chu, Ho Chan U e Lei Pan Hou, candidatos classificados em 55.º, 57.º, 58.º, 84.º, 89.º e 113.º lugares, respectivamente, no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeados, provisoriamente, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2008, e substituído pelo Mapa anexo à Ordem Executiva n.º 45/2010, e ainda não provido.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 3 de Dezembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Wong Wan*.